

**Mels ist facettenreich. Dazu tragen Vorderberg, Butz und St. Martin das Ihre bei. Nur schon die unvergleichliche Aussicht übers Seez- und ins Rheintal ist einen Besuch wert.**

# 2022

**Budget Gemeinde Mels**





Restaurant Frohe Aussicht



Restaurant Morgenstern

## Impressum

HERAUSGEBER

Politische Gemeinde Mels

REDAKTION

Heinz Gmür, heinz.gmuere@mels.ch

GRAFIK

Quersicht, visuelle Gestaltung, 8806 Bäch, [www.quersicht.ch](http://www.quersicht.ch)

FOTOGRAFIE

Impressionen: Dr. Guido Fischer

Historische Aufnahmen: Archiv Louis Ackermann

Drohnenaufnahmen: Edgar Müller, 8888 Heiligkreuz, [www.eggaeri.com](http://www.eggaeri.com)

Einwohner/innen Vorderberg/St. Martin: Fotostudio Gaby Müller, 7320 Sargans, [www.fotogabymueller.ch](http://www.fotogabymueller.ch)

Sarganserländer Druck AG Mels, 8887 Mels, [www.sarganserlaender.ch](http://www.sarganserlaender.ch)

DRUCK

---

Einladung Bürgerversammlung	4
Vorwort	5
Aus der Geschichte der Melser Fraktionen	6
Ressortberichte	12
Budgetergebnisse	18

---

<b>01 FINANZEN DER GEMEINDE MELS</b>	
Unveränderter Steuerfuss	23
Steuerplan	24
Erfolgsrechnung Gemeindehaushalt	25
Zusammenzug nach Sachgruppen Gemeindehaushalt	35
Investitionsrechnung Gemeindehaushalt	36
Kreditanträge	40
Folgekosten der Investitionstätigkeit	44

---

<b>02 INVESTITIONS- UND FINANZPLAN</b>	
Investitionsplan 2022 bis 2026	47
Leistungsauftrag und Globalkredit idsl	52
Finanzplan 2022 bis 2025	53

---

<b>03 ELEKTRIZITÄTS- UND WASSERWERK MELS</b>	
Vorwort	57
Erfolgsrechnung EW Mels	58
Investitionsrechnung EW Mels	62
Kreditanträge	66
Leistungsauftrag und Globalkredit EW Mels	68

---

<b>04 BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION</b>	
Prüfung und Genehmigung	73

---

<b>05 GUTACHTEN UND ANTRÄGE</b>	
Gründung des «Feuerwehrazweckverbands Pizol»	77
Quellwasserableitung Stegenquellen	91

<b>Schwerpunktthema</b>	
Hinter die Kulissen des Verrucano-Budgets geschaut	94

Impressum	2
-----------	---

---

## **Verhandlungsgegenstände der Bürgerversammlung der Gemeinde Mels Montag, 22. November 2021, 19.30 Uhr, Verrucano Mels**

---

### **TRAKTANDEN**

---

#### **1 Vorlage der Voranschläge 2022**

---

**Voranschläge Gemeindehaushalt inklusive**  
– Steuerplan 2022 mit Antrag des Gemeinderates  
– Leistungsauftrag und Globalkredit idsl

---

**Voranschläge des Elektrizitäts- und Wasserwerkes inklusive**  
**Leistungsauftrag und Globalkredit**

---

#### **2 Gutachten und Antrag Gründung des «Zweckverbandes Feuerwehr Pizol»**

---

#### **3 Gutachten und Antrag Quellwasserableitung Stegenquellen**

---

#### **4 Allgemeine Umfrage**

---

Sie erhalten hiermit die Voranschläge in geraffter Form. Die detaillierten Voranschläge liegen ab sofort zur freien Einsichtnahme bei der Finanzverwaltung, Rathaus, 1. Stock (Büro A1.05), auf.

Der Stimmausweis wird per Post zugestellt. Dieser ist beim Eintritt ins Versammlungslokal gegen eine Stimmkarte einzutauschen. Fehlende Stimmausweise sind bis spätestens Montag, 22. November 2021, 16 Uhr, bei der Stimmregisterführerin, Rathaus, 2. Stock (Gemeinderatskanzlei, Büro A2.07), zu verlangen.

Das Protokoll der Budgetversammlung liegt vom 1. bis 15. Dezember 2021 öffentlich auf. Es kann während der Schalterstunden bei der Gemeinderatskanzlei, Rathaus, 2. Stock (Büro A2.07), eingesehen werden. Innert der Auflagefrist kann jede/r Stimmberechtigte und Betroffene beim Departement des Innern, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, Beschwerde gegen das Protokoll erheben. Diese hat einen Antrag auf Berichtigung zu enthalten.

Wir laden Sie freundlich zur Bürgerversammlung zu den Voranschlägen 2022 am Montag, 22. November 2021, 19.30 Uhr, ins Verrucano ein.

# Investition in Altersheim Mels ja oder nein? Der Entscheid wird die nächsten Jahrzehnte mitprägen



Liebe Melserinnen und Melser

Für 2021 zeichnen sich mit Überschüssen sowohl im Gemeindehaushalt wie im Elektrizitäts- und Wasserwerk Mels weitere erfreuliche Rechnungsabschlüsse ab. In der Altersheimrechnung ist jedoch nach einem Defizit von 396 759 Franken im Jahr 2020 mit einem Defizit im laufenden Jahr in der Grössenordnung von 1,2 Millionen Franken auszugehen.

*Kritischer Bereich Altersheimneubau: Bei mehr als 30 Millionen Franken Investitionsbedarf, über viele weitere Jahre absehbaren weiteren bedeutenden Defiziten und zugleich laufend ändernden Bedürfnissen und Angeboten in der Altersversorgung sowie anstehenden Grossinvestitionen in den Bereichen Schule und Naturgefahren sollte dieser folgenschwere Schritt auf keinen Fall unüberlegt erfolgen. Der Gemeinderat empfiehlt die Investition nicht mehr. Eine Investition auf Vorrat (das Pflegezentrum steht seit der Neueröffnung halb leer) würde zweifellos die kommenden Jahre respektive Jahrzehnte die finanzielle Lage in Mels stark beeinträchtigen, ohne dass damit die in Zukunft gewünschten/erwarteten flexiblen Angebote geschaffen würden.*

Für das kommende Jahr rechnen wir mit einem Defizit für den Gemeindehaushalt von 1,47 Millionen Franken. Vertiefende Hinweise dazu finden Sie in den Erläuterungen unseres Leiters Finanzen und Controlling, Jürg Scheiber, auf Seite 16. Im ewm kann mit einem weiteren Jahr bedeutender Überschüsse gerechnet werden. Das Defizit des Altersheimes wird von den kommenden Entwicklungen und Entscheiden der Bürgerschaft abhängig sein.

Mit herzlichen Grüssen

**Dr. Guido Fischer, Gemeindepäsident**



**Der Melser Vorderberg: Im Jahre 1913, aus dem diese Aufnahme stammt, ist die Besiedelung noch spärlich.**

AUS DER GESCHICHTE DER FRAKTIONEN

## Sonnenterrasse mit versetzter Kapelle

**St. Martin, das schon seit über 1000 Jahren ein eigenes Kirchlein besass, erlebte wegen des Schlösschens Nidberg eine bewegte Geschichte. Wie die heutige, 1754 erbaute Kapelle St. Martin, die bei ihrer Renovation 1988 ein wenig zurückversetzt und ein wenig gedreht wurde.**

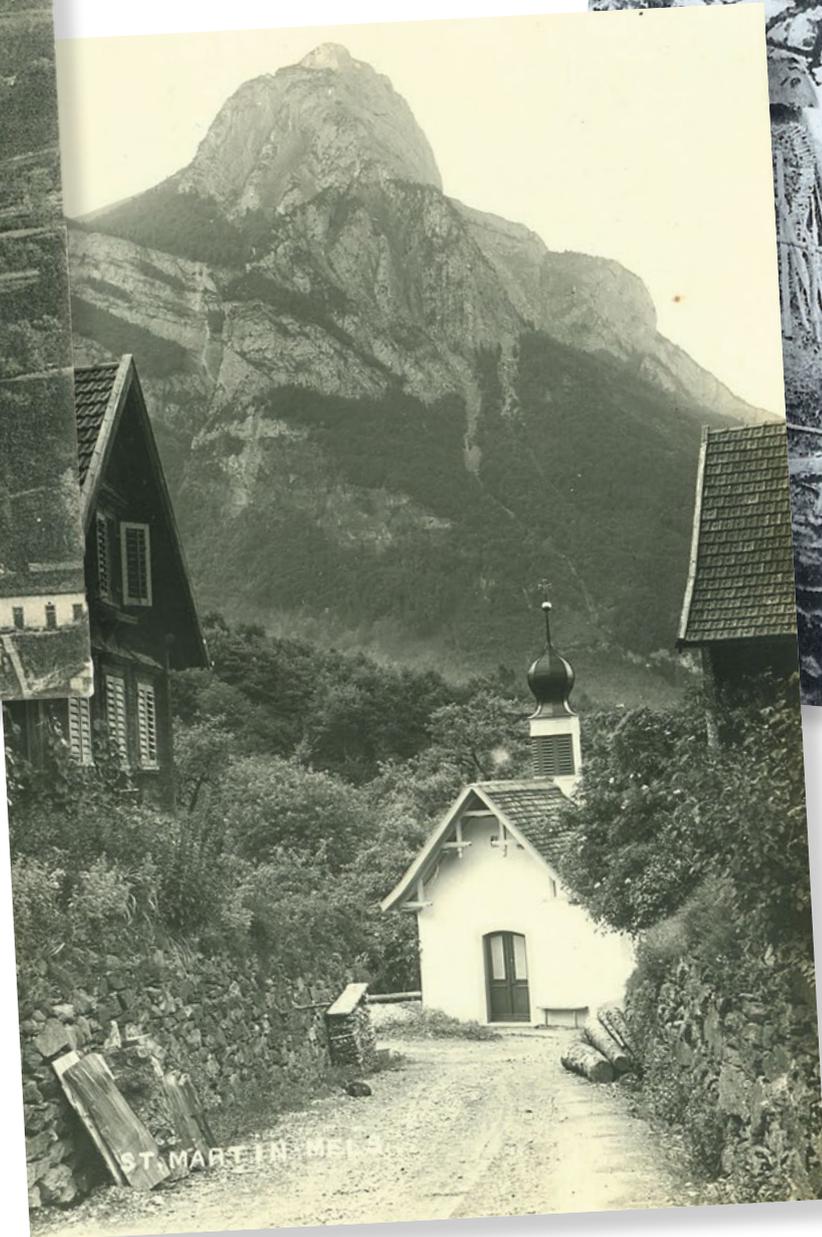
Am 15. Dezember 765 wurde Mels im Testament des Bischofs Tello von Chur erstmals namentlich aufgeführt. Und, auch das wissen wir: Um 850 gab es in Mels bereits vier Kirchen. Eine stand in Mels selbst, je eine in Wangs und in Vilters – die drei Dörfer oder Villen bildeten früher zusammen Mels. Die vierte Kirche dürfte diejenige von St. Martin gewesen sein. Die Pfarrei Mels ist uralt. Ein Pfarrer wird allerdings erst zwischen 1206 und 1209 ausdrücklich genannt.

1525 zählte Mels vier Geistliche, nämlich einen Pfarrer, einen Frühmesmer und zwei Kapläne. Erwähnenswert: Kaplan Locher zu St. Martin war so arm, dass er auf den

Wimmet hin vielfach Darlehen aufnehmen musste, denn er besass einen Weingarten.

Die Reformation des Bistums Chur begann im Sarganserland. 1529 wurde der alte Glaube in Mels und Weisstannen abgeschafft und es wurden die Bilder gestürmt. Nach dem Kappeler Frieden 1532 setzte dann allerdings die katholische Gegenbewegung ein, die Gegenreformation brachte auch die Errichtung oder Neuerrichtung von Kapellen und Gotteshäusern mit sich. 1754 wurde die Kapelle St. Martin (Beschützer des Viehs) anstelle einer älteren Kapelle errichtet.

Enge Verhältnisse: Die Kapelle St. Martin im Jahre 1916. Künftige Verkehrsprobleme lassen sich erahnen. Rechts die «Mosti» in Butz.

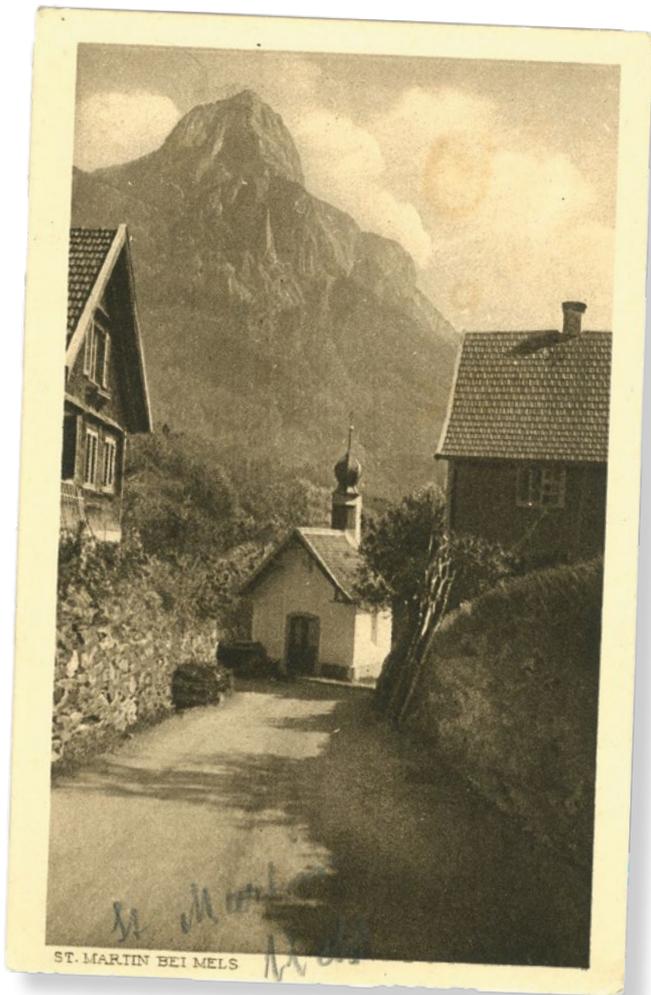


Eine interessante Begebenheit aus neuerer Zeit: Gegen Ende des 20. Jahrhunderts wurde diese Kapelle vermehrt als Verkehrshindernis wahrgenommen und deswegen im Rahmen einer grossen Renovation 1988 leicht zurückverschoben und dabei etwas gedreht.

#### **Butz-Vorderberg**

Im 19. Jahrhundert bauten die Melser übrigens so fleissig Schulhäuser, wie sie im 18. Jahrhundert Kapellen errichteten. 1870 entstand so auch ein Schulhaus in Butz.

**«Gegen Ende des 20. Jahrhunderts wurde diese Kapelle vermehrt als Verkehrshindernis wahrgenommen und deswegen im Rahmen einer grossen Renovation 1988 leicht zurückverschoben und dabei etwas gedreht.»**



### Kapelle St. Martin

Weil der heilige Martin nicht nur der Schutzpatron der Kriegsdienstverweigerer ist, sondern auch der Beschützer des Viehs, wurde ihm die gleichnamige Kapelle an der Strassengabelung nach Mädris und zur Festung Castels geweiht – im Weiler St. Martin, der schon 1371 urkundlich erwähnt ist. Hier zieht jedes Jahr das Vieh vorüber auf die Alpen und kehrt im Herbst reich geschmückt auf demselben Weg ins Tal zurück. Kein Wunder, dass sich die bäuerliche Bevölkerung im Sommer in dieser Kapelle immer wieder zu Messfeiern versammelte, ist ihr doch das Wohlergehen der Tiere auf den Alpen ein grosses Anliegen.

Als die Kapelle im engen Weiler zu einem Verkehrshindernis wurde, wurde sie 1988 kurzerhand um zwei Meter zur Seite verschoben und ein wenig gedreht.

Die St.-Martins-Kapelle beherbergt einen wunderschönen Flügelaltar, der aus dem Schloss Gräpplang stammt. Er wurde 1595 gemalt und zeigt die Wappen von Balthasar Tschudi von Gräpplang und seiner Frau Elisabeth Brändli von Schänis.

Interessant sind auch die fratzenartigen Gebilde, die das Gebälk mit seinen Pfettendreiecken beim vorgezogenen Dach verziern, sowie die geschnitzten Docken aus der Pfarrkirche Mels, die am Betgestühl angebracht sind.



### Antoniuskapelle Butz

Die Kapelle Butz ist die jüngste Kapelle in der Pfarrei Mels. 1892 erfolgte eine erste Schenkung in Höhe von 5800 Franken in einen Fonds zum Bau einer Kapelle am Vorderberg. Dies geschah durch einen «ungenannten» Spender. Bis zum Jahre 1938 stieg der Baufonds auf 50 000 Franken an. Allein: Die Bewohnerinnen und Bewohner hatten sich jahrelang nicht über den Bauplatz einigen können.

Am 4. November 1928 beschloss die Kirchgenossenversammlung deshalb, die Kapelle am jetzigen Platz auf «Lütschbord» zu errichten. Im Jahre 1936 beschlossen die Kirchgenossen schliesslich, die Kapelle in eigener finanzieller Verantwortung zu bauen und zu unterhalten. Architekt Johannes Scheier, St. Gallen, führte den Bau in den Jahren 1938/39 aus. Die Totalkosten kamen auf 43 835 Franken zu stehen.

Die Wahl des Ortes mit Blick auf die Falknis-, Gonzen- und Alvierkette, unten auf die Seez- und weiter auf die Rheinebene, im Rücken auf den Melserberg, war sehr glücklich. Auch die Baukörper, Turm, Vorhalle und Hauptbau, verbinden sich zu einem schönen Dreiklang. Die Schmucklosigkeit des Baues zeigt Verwandtschaft mit dem Schloss Sargans und der fernen Kapelle St. Georgen bei Berschis.

Die Kapelle wurde von Ferdinand Gehr ausgemalt mit einem Kostenaufwand von 5000 Franken. An der inneren Rückwand kniet der hl. Antonius von Padua. Das Altarbild zeigt in der Altarnische Gestalten des Fegfeuers. Als Hauptbild prangt die Verklärung Christi. Die ganze Composition der Bilder stellt die leidende, die streitende (durch Johannes den Täufer) und die triumphierende Kirche dar.

Die Wandbemalung zeigt Bilder aus dem Leben Christi: die Heimsuchung Mariä bei Elisabeth, die Verkündigung der Hirten, die Geburt Christi, die Flucht nach Ägypten und die Schmerzensmutter. Über den künstlerischen Wert und noch mehr über die Frage, ob diese Bilder das Volk zur Andacht ansportnen, sind die Ansichten geteilt.

Am 3. September 1939 fand die feierliche Weihe der Kapelle durch Bischof Josephus Meile von St. Gallen statt.



«Am 8. Mai 1437 wurde die Feste Nidberg von den Sarganserländern und den mit ihnen verbündeten Zürchern erobert und eingeäschert. 1445 zogen die Eidgenossen dann gegen Zürcher und Österreicher und plünderten Sargans, das sie anzündeten. Mels entging diesem Schicksal nur durch die Zahlung von 1000 Gulden. Das Eisen der Melser Schmelzhütte wurde allerdings abgeführt.»

1938/39 wurde auf «Lütschbord» die Kapelle St. Antonius von Padua realisiert, ein rustikaler Neubau, dessen Innenraum Fresken von Ferdinand Gehr prägen: Die Verklärung Jesu, Gestalten des Fegefeuers, Antonius von Padua und Szenen aus der Heilsgeschichte sind die dargestellten Themen.

#### **St. Martin und die Herrschaft Nidberg**

Die Herrschaft Nidberg – ursprünglich wohl nichts anderes als der Amtssitz des Churer Hofverwalters (Meiers) in Mels – kam im 13. Jh. in den Besitz der Herren von Windegg, welche auch die Vogtei und Herrschaft Gaster innehatten. 1371 erwarb der Herzog von Österreich Nidberg, 1377 ging es pfandweise an Graf Rudolf von Montfort-Feldkirch, 1379 an Graf Johann von Werdenberg-Sargans und 1436 schliesslich an Österreich.

Am 8. Mai 1437 wurde die Feste Nidberg von den Sarganserländern und den mit ihnen verbündeten Zürchern erobert und eingeäschert. 1445 zogen die Eidgenossen dann gegen Zürcher und Österreicher und plünderten Sargans, das sie anzündeten. Mels entging diesem Schicksal nur durch die Zahlung von 1000 Gulden. Das Eisen der Melser Schmelzhütte wurde allerdings abgeführt.

#### **Die Herrschaft Nidberg**

Nach der Schlacht bei Ragaz am 6. März 1446 kam die Burg Nidberg wieder an Österreich, bis sie 1460 von Uri, Schwyz und Glarus besetzt und 1462 eine gemeine Landvogtei (eidgenössisches Untertanenland) wurde, die 1483 der Landvogtei Sargans einverleibt wurde. Das übrige Mels kam durch Verkauf der Grafschaft Sargans 1483 als Unter-

tanengebiet an die Eidgenossen. Nicht die Schweizer (Eidgenossen), sondern die Franzosen brachten uns also rund 300 Jahre später die Freiheit.

Zur Herrschaft Nidberg gehörten u.a. der Weinberg innerhalb des Gemäuers zu Nidberg, eine Hofstatt unter der Burg an der Seezbrücke, die Mühle zu Nidberg, der Rüttschenhof, der Wald auf Castels, Wiesen am Tiergarten, Höfe in Schwendi, die Alp Gafarra und einiges mehr.

Dem Grafen von Sargans gehörten in Mels unter anderem Güter in Tschervingen (Heiligkreuz, Wein- und Baumgärten), in Plons, am Tiergarten, in Schwendi und Weissstannen. Vor allem sicherte er sich die Einkünfte aus Handel und Gewerbe. Es gehörten ihm die untere Mühle in Mels, die Mühlen in Plons, Tschervingen oder Heiligkreuz und Weissstannen, die Schmitte in Mels, die untere Schmitte in Plons, die Eisenschmitte am Plonserbach oder Erzhammer und Schmelzöfen zu Plons.

#### **Ein dramatischer 11. April 1986**

Das heutige Schlössli Nidberg (dreigeschossiges Giebelhaus) wurde 1604 für Balthasar Gallati errichtet und 1914 umgebaut.

Ein dramatischer Tag war der 11. April 1986, als die Bruchsteinmauern mitsamt den darüberliegenden Rebstöcken in die Seez abrutschten. An der Sanierung beteiligte sich auch der Bund, weil der Nidberg als Schutzobjekt von nationaler Bedeutung eingestuft wird.

*Quelle: Die Geschichte der Gemeinde Mels*





WIE GEHT ES WEITER?

# Anstehende Herausforderungen in den Ressorts

## RESSORT LANDWIRTSCHAFT UND NATUR



### WÖLFE, MOORE UND NEOPHYTEN

Es läuft viel in der Landwirtschaft in Sachen Biodiversität, bei der Landschaftsqualität, der Vernetzungen, GAÖL sowie den Schutz- und Nutzungskonzepten für Hochmoore.

Im Gebiet Stöckwald, Weisstannen, ist ein natürlicher kleiner Weiher vorhanden, der stetig verlandet. Um den Lebensraum der Amphibien zu erhalten, ist ein Einsatz mit dem Bagger geplant, um die Wasserfläche zu vergrössern. Zusätzlich soll in der Nähe ein künstlich gebauter Folienweiher helfen, den Lebensraum zu sichern. Es werden auch 2022 viele Stunden anfallen zur Bekämpfung von invasiven Neophyten (Kürschnerwiese, öffentliche Plätze usw.), da sich diese zunehmend ausbreiten.

Für die Pflege der Weiher im Gebiet Sax/Gaschlon werden einige Stunden Arbeit anfallen, die Beschilderung der Wildruhezonen soll nachgerüstet werden und im Naturschutzgebiet Chapfensee werden die Informationstafeln neu erstellt sowie die Besucherlenkung weiter verbessert. Im Herbst sind wiederum eine Sträuchertausch-Aktion und eine Hochstammobstbaum-Aktion geplant.

Dann läuft ab 2022 über drei Jahre das Landschafts- und Lebensraumaufwertungsprojekt. Inhaltlich konzentriert sich dieses Projekt auf Moorflächen, Trockenwiesen sowie Trockensteinmauern.

Im Bereich Tierschutz gibt es erfreulicherweise in unserer Gemeinde recht wenige Verstösse gegen das Tierschutzgesetz.

In der Land- und Alpwirtschaft wird in nächster Zeit das Thema Wolf- und Herdenschutz vermehrt eine Rolle spielen.

Weiter ist zu hoffen, dass wir im nächsten Jahr unsere traditionellen Alpabfahrten und die prächtige Herbstviehschau wieder in normalem Rahmen durchführen können.



GEMEINDERAT SAMUEL GOOD

## RESSORT SOZIALES UND GESUNDHEIT



### ALTERSHEIM: REGIONALE LÖSUNG ODER NEUBAU?

Was im alten Jahr in aller Munde war, wird uns auch 2022 beschäftigen: die Zukunft des Altersheims Mels. Die Melser Stimmbürgerschaft steht vor der herausfordernden Entscheidung, ob sie einen Neubau des Altersheims am Standort Melibündte wünscht oder demgegenüber eine nachhaltigere Lösung in Form der Zusammenführung des Altersheims Mels mit dem Pflegezentrum Sarganserland bevorzugt. Bei dieser wichtigen Weichenstellung geht es um die Frage, wie wir uns insbesondere das Wohnen im Alter vorstellen, denn unsere Entscheidung wird über viele Jahre hinweg Auswirkungen haben. Was wünschen Sie sich?

### Asylwesen: Zusätzliche Flüchtlinge

Eine weitere Herausforderung zeichnet sich im Bereich Asylwesen ab: Derzeit besteht für die Gemeinde Mels ein Aufnahmekontingent von 58 Personen. Dies bedeutet, dass die Gemeinde Mels verpflichtet ist, abhängig von der Wohnbevölkerung in Mels im Verhältnis zur Bevölkerung des Kantons St. Gallen Personen aufzunehmen. Innerhalb des nächsten Jahres fällt die Anerkennung von 22 Personen respektive mehr als einem Drittel dahin. Diese Personen bleiben in Mels, werden jedoch in Zukunft nicht mehr dem Kontingent angerechnet. Dies kommt daher, dass für Flüchtlinge nach fünf bzw. spätestens sieben Jahren keine Bundespauschale mehr ausgerichtet wird. Das wiederum bedeutet, dass die Gemeinde Mels im nächsten Jahr ergänzend neue Flüchtlinge aufnehmen hat, wobei derzeit noch unbekannt ist, ob das Aufnahmekontingent bei 58 Personen bleibt oder allenfalls zusätzlich erhöht wird.



GEMEINDERÄTIN DÉSIRÉE GUNTLI

**RESSORT UNTERHALT UND SICHERHEIT**



**ARA WIRD ZUM WERKHOF IM WEISSTANNENTAL**

Neben der Gründung und Umsetzung des Zweckverbandes Feuerwehr Pizol läuft auch der zweistufige Projektwettbewerb im Rahmen der Machbarkeitsstudie zum Depotneubau im Riet Wangs, der zum Jahreswechsel abgeschlossen wird. Aufgrund dieser Studie erfolgt im Jahr 2022 die Projektierung. Neben der Feuerwehr, der Alpinen Rettung und der Rettung St.Gallen soll nach Möglichkeit auch die RZSO (Regionale Zivilschutzorganisation) Pizol dort untergebracht werden. Es entsteht so ein eigentlicher «Sicherheitsstützpunkt», mit dem der grösstmögliche Synergienutzen geschaffen wird. Anfang Jahr wird diesbezüglich die Einstandortstrategie der RZSO, bei der das Material ihrer zehn Standorte temporär in der Markthalle Sargans zusammengezogen wird, umgesetzt.

**Überdachte Sammelstelle**

Nachdem die ARA Weisstannen erfolgreich ausser Betrieb und an die ARA Seez angeschlossen wurde, entsteht dort ein kleiner Werkstandort mit überdachter Sammelstelle für das Gebiet Weisstannen.

**Nachhaltigkeit weiter steigern**

Nach erfolgreicher Rezertifizierung des Labels Energiestadt erarbeitet die Energiekommission diverse Massnahmen, um die Nachhaltigkeit verschiedener Massnahmen in der Gemeinde Mels zu steigern. Schwerpunkte werden der Aufbau eines Energiedatenmonitorings, PV-Potenzialanalysen sowie energetische Sanierungen der öffentlichen Gebäude darstellen.



GEMEINDERAT ANDREAS SCHERRER

**RESSORT BILDUNG UND EW MELS/IDSL**



**NACHWEHEN AUS DEM CORONAJAHR 2021**

Das EW Mels blieb dank den getroffenen Massnahmen auch dieses Jahr von Coronafällen innerhalb des eigenen Betriebes verschont. Indirekt war das EW Mels jedoch dadurch betroffen, das Fremdfirmen teilweise immer noch reduziert arbeiten mussten oder auch private Investoren ihre Investitionen terminlich um ein Jahr oder mehr nach hinten verschoben. Coronabedingte Vorgaben führten zu administrativem und organisatorischem Mehraufwand, wobei dies auch in Zukunft weiterhin so bleiben wird.

**Topografisch herausfordernd**

Das EW Mels geht davon aus, dass auch die für 2022 geplanten Arbeiten nicht unter den gleich einfachen Bedingungen wie die letzten Jahre ausgeführt werden können. Nebst den geplanten Investitionen in den verschiedenen Bereichen des EW Mels sticht vor allem der Ersatz der Trinkwasser-Zuleitung ab den Stegenquellen hervor. Das Projekt wird topografisch wie auch terminlich eine hohe Herausforderung sein. Nichtsdestotrotz setzt das EW Mels alles daran, die für das Jahr 2022 geplanten Investitionen umzusetzen.



GEMEINDERAT THOMAS GOOD

## RESSORT KULTUR UND FREIZEIT



### DAS KULTURELLE LEBEN GERADE JETZT LEBEN

Wie viele kulturelle und sportliche Veranstaltungen mussten im vergangenen Jahr erneut verschoben oder gar abgesagt werden? Viele. Das kulturelle Leben steht in unserer Gesellschaft vor grossen Herausforderungen. Aber soll man jetzt «den Kopf in Sand stecken»? Nein natürlich nicht, vielmehr sollte das Motto lauten: Jetzt erst recht! Der Bartholomäusmarkt hats gezeigt, ein kulturelles Leben in Mels ist nach wie vor möglich. Die Stände wurden weiter auseinandergestellt, das Wetter spielte auch mit und der Anlass wurde gut besucht. Natürlich musste man sich, wie an so vielen Orten, einschränken, aber man konnte trotzdem am kulturellen Leben teilnehmen.

### Recht ist Recht

Viele Veranstaltungen unterstehen zurzeit der Regelung des Bundes und des Kantons St. Gallen, insbesondere ist die aktuelle 3G-Regel in aller Munde. Wie lange diese Regelungen noch anhalten, oder ob diese geändert werden, ist nicht absehbar. Zudem bringen die Regeländerungen des Bundes in den Bewilligungsverfahren auch zukünftig grosse Herausforderungen mit sich. Und trotzdem. Die Regelungen müssen eingehalten werden, wir leben in einem Rechtsstaat.

### Flexibilität wird immer wichtiger

Unter diesen Voraussetzungen müssen Behörde und Veranstalter flexibel, das heisst oft kurzfristig, bereit sein, die neuen Regelungen anzuwenden und auch zu befolgen. Die

Gemeinde Mels wird nach wie vor bestrebt sein, Kultur stattfinden zu lassen.



GEMEINDERAT RET KILLIAS

## RESSORT BILDUNG UND EW MELS/IDSL



### JAHRESZEUGNISSE IN DER PRIMARSCHULE

Seit Beginn des Schuljahres 2021/22 gelten für die Beurteilung der Schülerinnen und Schüler neue Grundlagen. Mit Hilfe der neuen Broschüre «Handreichung Schullaufbahn» will der Bildungsrat ein gemeinsames Vorgehen und Verständnis in der Beurteilung sicherstellen. Enthalten sind Informationen zur Schullaufbahn und zur Handhabung der Beurteilung. In der Primarschule werden seit dem Schuljahr 2021/22 neu Jahreszeugnisse anstelle der Semesterzeugnisse ausgestellt. Auf der Oberstufe bleiben die Semesterzeugnisse bestehen. Während des gesamten Schuljahres überprüft die Lehrperson die Leistung des Kindes. Grundlage dafür sind die im Unterricht vorgegebenen Lernziele. Die Leistung wird auf verschiedene Arten überprüft. Rückmeldungen gibt die Lehrperson mit Noten, mündlich oder in anderer Form. Bei Entscheidungen in Bezug auf die Schullaufbahn (wie z.B. der Übertritt in die nächsthöhere Klasse oder von der Primar- in die Oberstufe) nimmt die Lehrperson eine Gesamtschätzung vor. Dazu berücksichtigt sie die Leistungen des Kindes in allen Fächern. Die Lehrperson gewichtet die Fächer unterschiedlich. Zudem werden die Lernentwicklung und die Lernsituation miteinbezogen. Schullaufbahnentscheide können während des gesamten Schuljahres getroffen werden. Mindestens einmal jährlich findet ein Beurteilungsgespräch statt. Darin bespricht die Lehrperson mit den Eltern und dem Kind gemeinsam die schulische Situation. Die Eltern werden von der Lehrperson umfassend über das Lernen ihres Kindes informiert, gemeinsam wird das Arbeits-,

Lern- und Sozialverhalten besprochen. Darunter fallen Fähigkeiten, die für den Schulerfolg entscheidend sind, beispielsweise Selbstständigkeit und Zusammenarbeit.



GEMEINDERAT THOMAS GOOD

## RESSORT BAU UND VERKEHR



### ZIELSETZUNGEN VEREINFACHEN DIE UMSETZUNG

Seit meinem Einzug in den Gemeinderat konnte ich mir einen Überblick über das vielfältige Ressort Bau und Verkehr verschaffen. Diverse Projekte konnten in den letzten Jahren durch meinen Vorgänger erfolgreich umgesetzt und abgeschlossen werden – weitere stehen nun an.

Um einen Überblick über die anstehenden Arbeiten zu erhalten, wurden sämtliche Projekte zusammengetragen und zur Priorisierung gewichtet. Danach konnte der Gemeinderat eine aktuelle Abwägung ihrer Wichtigkeit machen. Wünschenswertes von Notwendigem zu trennen war dabei nicht immer einfach. Den Fokus auf bestimmte Themen zu richten, erleichtert jedoch eine rasche und konsequente Umsetzung, um die Ziele zu erreichen. Dabei gilt es zu beachten, dass teilweise unbeeinflussbare Abhängigkeiten gegeben sind (z.B. Einsprache- oder übergeordnete Verfahren, Kanton, Bund usw.), welche enorme Verzögerungen zur Folge haben können.

Ein kleiner Auszug der wichtigsten, «grösseren» Arbeiten des kommenden Jahres:

- Fertigstellung der Begegnungszone (Teilstücke «Platz–Bahnhofstrasse–Unterdorfstrasse» und «Eingangsportale Schlüssel–Platz»)
- Abschluss der 20-jährigen Abwasserbeseitigungsplanung (GEP1 = Generelle Entwässerungsplanung 1) mit der Fertigstellung der Bauarbeiten an der Kanalisation Bachstrasse–Schulhausstrasse.
- Wiederaufnahme des Hochwasserschutz-Projekts Reschubach. Durchführung der öffentlichen Mitwirkung, danach gilt es, die Auflage und die Umsetzung weiter zu planen.
- Sanierung der Kantonsstrasse Wangserstrasse (Walchi bis Kreuzung Kirchstrasse/Schmittenstrasse) läuft unter der Federführung des kantonalen Tiefbauamtes, wobei mit der Umsetzung frühestens Ende 2022 begonnen wird.

Nebenbei stehen weitere Planungen in naher Zukunft an, welche überprüft bzw. vorangetrieben werden; z.B. digitale Strassenzustandserfassung, Verkehrsplanung, Entwässerungsplanung (Abwasser GEP), Hochwasserschutzprojekte, Schulraumplanung usw.

Es bleibt weiterhin spannend, interessant und herausfordernd.



GEMEINDERAT MARCEL KALBERER





# 1,47

**MILLIONEN FRANKEN BUDGETDEFIZIT** Das Budget rechnet mit einem Defizit von 1,47 Millionen Franken. Hauptverantwortlich ist der Beitrag 2022 aus dem Finanzausgleich, welcher sich gegenüber dem Budget 2021 um 0,95 Millionen Franken reduziert.

# 3,94

**MILLIONEN FRANKEN ABSCHREIBUNGEN** Im Strassen- und Wasserbau werden weitere Projekte bis Ende 2022 abgeschlossen sein. Der Abschreibungsaufwand gegenüber dem Budget 2021 erhöht sich um 0,8 Millionen Franken.

JÜRIG SCHEIBER, LEITER FINANZEN UND CONTROLLING

# Budgetdefizit: Tiefere Finanzausgleichszahlungen und höherer Abschreibungsbedarf

Das Budget 2022 der Gemeinde Mels rechnet mit einem Aufwandüberschuss von 1,47 Millionen Franken. Zum Ausgleich dieses Fehlbetrages ist voraussichtlich ein Bezug aus der Ausgleichsreserve in dieser Grössenordnung nötig. Der Gemeinderat beantragt der Bürgerschaft einen unveränderten Steuerfuss von 133 Prozent und einen ebenfalls unveränderten Grundsteuersatz von 0,8 Promille.

## Erfolgsrechnung

Betrieblicher Ertrag	54 562 221
Betrieblicher Aufwand	-57 415 755
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>-2 853 534</b>
Finanzertrag	1 852 680
Finanzaufwand	-464 950
<b>Finanzergebnis</b>	<b>1 387 730</b>
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>-1 465 804</b>

## Investitionsrechnung

Ausgaben	10 929 000
Einnahmen	4 076 000
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>6 853 000</b>

## Finanzierung

Nettoinvestitionen	6 853 000
Abschreibungen	-3 939 600
Aufwandüberschuss	1 465 804
Spezialfinanzierungen	570 410
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>	<b>4 949 614</b>

## Rechnung 2021 leicht besser als erwartet

Im laufenden Jahr 2021 darf mit einem Gewinn von 750 000 Franken gerechnet werden. Dieser Gewinn soll in die Ausgleichsreserve für künftige Defizite überwiesen werden. Bei den Grund-, Handänderungs- und Grundstückgewinnsteuern wird mit Mehrerträgen von 650 000 Franken gerechnet. Bei den Steuern natürlicher Personen fallen die Einnahmen um 500 000 Franken höher aus. Mehrkosten entstanden im Bereich Winterdienst mit 400 000 Franken. Zudem wird mit einem höheren Abschreibungsbedarf gerechnet. Ebenfalls sind aufgrund der Coronapandemie die Erträge im Hallenbad weiterhin tief. Hier sind höhere Nettokosten von 190 000 Franken zu erwarten. Bei der Spitex ist mit Mehraufwendungen von 210 000 Franken zu rechnen. Minderaufwendungen von 350 000 Franken sind bei der Pflegefinanzierung zu erwarten.

## Budget 2022: Beiträge aus dem Finanzausgleich nehmen ab

Grundlage für die Berechnung der Beiträge aus dem Finanzausgleich das Jahres 2022 sind die Jahre 2019 sowie 2020. Da in diesen beiden Jahren in Mels die Erträge aus der Einkommens- und Vermögenssteuer, Quellensteuer, Gewinn- und Kapitalsteuer, Grundsteuer, Handänderungssteuer sowie der Grundstückgewinnsteuer je Einwohnerin und Einwohner gegenüber dem Kanton über dem Durchschnitt waren, reduziert sich der Beitrag 2022 um 950 000 Franken. Die Schulgelder für Talent- und Sonderschüler sind um 300 000 Franken höher veranschlagt. Im Kindergarten ist eine zusätzliche Klasse nötig, was zu höheren Lohnkosten führt.

Im Informatikbereich werden neue Softwarelösungen angeschafft, was Mehrkosten von 120 000 Franken verursacht. Dabei handelt es sich mehrheitlich um einmalige Initialisierungskosten. Die Restkosten Pflegefinanzierung werden auf 1 900 000 Franken und somit um 150 000 Franken tiefer als im Budget 2021 angesetzt. Bei den Verlustscheinforderungen von Krankenversicherern übernahm bis anhin der Kanton 77 Prozent der Kosten. Neu haben diese die Gemeinden vollumfänglich zu tragen, was Mehrkosten von 210 000 Franken verursacht.

Bei den Steuern natürlicher Personen wird mit Mehreinnahmen von 1 000 000 Franken gerechnet. Mehreinnahmen werden zudem bei den Grund- und Handänderungssteuern erwartet. Die Wasserzinsen reduzieren sich um 120 000 Franken, da sich die wasserzinsrelevante Bruttogleistung reduziert.

Nachdem im Jahr 2021 erstmals die Abschreibungen der Rathuserweiterung und des Verrucanos im Budget enthalten waren, werden bis Ende 2022 weitere Projekte im Strassen- sowie Wasserbau abgeschlossen sein. Der Abschreibungsaufwand gegenüber dem Budget 2021 erhöht sich um 790 000 Franken.

## Altersheim

Für das laufende Jahr 2021 war ein Ertragsüberschuss von rund 46 800 Franken budgetiert worden. Aus heutiger Sicht muss aufgrund der sehr tiefen Bettenauslastung mit einem Defizit von 1,2 Millionen Franken gerechnet werden.

Per 2022 werden die Pensions- und Grundbetreuungstaxen erhöht. Trotz dieser Erhöhung wird für das Jahr 2022 ein Defizit von 844 000 Franken budgetiert. Auf der Ertragsseite wird mit einer Bettenauslastung von 85 Prozent gerechnet. Auf der Aufwandseite ist im Sachaufwand mit höheren Abschreibungen von 125 000 Franken und Beratungen von 70 000 Franken gegenüber dem Budget 2021 zu rechnen. Aufgrund des erwarteten Defizits 2021 sowie des budgetierten Defizits 2022 wird der Saldo der Spezialfinanzierung Altersheim per Ende 2022 ein Minus von 1,7 Millionen Franken ausweisen. Bis Klarheit über die Zukunft des Altersheims Mels besteht, werden die Defizite auf dem Konto der Spezialfinanzierung belassen.

#### **Elektrizitäts- und Wasserwerk**

Die Erfolgsrechnung des EW Mels zeigt für das Jahr 2022 einen Ertragsüberschuss von 2,35 Millionen Franken. Für die Produktion der Kraftwerke Plons und Weissenstein darf weiterhin mit hohen KEV-Erträgen gerechnet werden. Die Energiepreise 2022 sind vergleichbar mit dem laufenden Jahr 2021. Bei der Netznutzung erhöhen sich die Preise. Auf der Aufwandseite sind beim Stromerwerb und den Fremdarbeiten Mehraufwendungen von je 150 000 Franken budgetiert. Der Abschreibungsbedarf ist um 400 000 Franken höher. Der Gesamtertrag beläuft sich auf rund 15,50 Millionen Franken, der Aufwand auf rund 13,15 Millionen Franken. Die gewohnte Gewinnablieferung in den Gemeindehaushalt von 250 000 Franken ist ebenfalls berücksichtigt wie auch die interne Verzinsung des Eigenkapitals und der stillen Reserven gegenüber der Gemeinde.

#### **Investitionsplan**

Von den rund 6,85 Millionen Franken geplanten Investitionsausgaben betreffen rund 2,79 Millionen Franken den Strassenbereich (inkl. Kantonsstrassen und Fusswegverbindungen). Im Bereich Wasserbau sind Investitionen für rund 2,14 Millionen Franken geplant. Im Bildungsbereich sind Kosten von 0,55 Millionen Franken vorgesehen.

Allgemein ist das Ziel, in den nächsten Jahren sowohl die Investitionen in der Gemeinde wie im EW Mels zu reduzieren, sodass ein höherer Cashflow für die nötigen Amortisationen von langfristigem Fremdkapital zur Verfügung steht.

---

#### **Fazit**

---

**Im Budget 2022 lassen sich Aufwand und Ertrag nicht ausgleichen. Das Budget 2022 geht von einem Defizit von 1,47 Millionen Franken aus. Dieses soll durch einen Bezug aus der vorhandenen Ausgleichsreserve gedeckt werden. Am 31.12.2020 wies diese Reserve 12,26 Millionen Franken aus.**



---

01

---

# Finanzen der Gemeinde Mels

# Steuerfuss bleibt konstant

Der Gemeinderat kam zum Schluss, dass auf eine Steuerfusserhöhung auch für 2022 verzichtet wird. Die weitere Entwicklung des Steuerfusses ist abhängig vom anfallenden Investitionsbedarf. In der Mehrjahresplanung ist aktuell keine Erhöhung vorgesehen.

## Antrag

Der Gemeinderat Mels beantragt: Den Budgets für das Jahr 2022 der Gemeinderechnung und des Elektrizitäts- und Wasserwerkes inklusive den Leistungsaufträgen und Globalkrediten von EW Mels und idsl – gemäss dem gedruckten Budget – sowie dem Steuerplan sei zuzustimmen.

## Inhalte des Steuerplans:

- > der Steuerbedarf der laufenden Rechnung gemäss Budget sowie
- > der mutmassliche Ertrag aus Steuern.

Der Steuerfuss ist grundsätzlich so anzusetzen, dass mit dem geschätzten Steuerertrag das Budget der Gemeinde ausgeglichen werden kann. Die Vorschrift ist aber nicht streng nach Rechnungsjahr, sondern im Rahmen der Finanzplanung auszulegen. Eines von deren Zielen ist nämlich die Steuerfussplanung; Stabilität anstelle jährlicher Veränderungen des Steuerfusses. So müssen, je nach Gemeindehaushalt, die Steuern den Aufwand der Erfolgsrechnung nicht vollumfänglich decken, wenn genügend freies Eigenkapital vorhanden ist.

### Summe der einfachen Steuer aller Steuerpflichtigen

Die einfache Steuer ergibt sich, wenn das steuerbare Einkommen und Vermögen mit dem im Steuergesetz festgelegten Steuersatz multipliziert wird. Für die Berechnung des effektiven geschuldeten Steuerbetrages wird die einfache Steuer mit dem für das betreffende Steuerjahr gültigen Kantons-, Gemeinde- und Kirchensteuerfuss multipliziert.

Wie sich die Summe der einfachen Steuer aller Steuerpflichtigen entwickelt, gilt es für den Gemeinderat im Steuerplan abzuschätzen.

### Steuerfuss bleibt unverändert

Ist die Entwicklung der einfachen Steuer einmal geschätzt und festgelegt, dient diese Basis (100 Prozent) dazu, den Multiplikator, den Steuerfuss, für den Ausgleich der Erfolgsrechnung festzulegen.

Im Verlauf des Jahres 2021 wird der Grossteil der Steuerzahler für das Jahr 2020 definitiv veranlagt. Die Veranlagungsergebnisse dienen als Basis für die Hochrechnungen unter Berücksichtigung der Nachzahlungen aus den Vorjahren. Im Budget 2022 wird mit einer einfachen Steuer von 16,840 Millionen Franken gerechnet.

Die Entwicklung der letzten Jahre ist erfreulich. Dies ermöglichte einen seit 2008 stabilen Steuerfuss von 133 Prozent. Für das Budget 2022 rechnen wir mit einer Zunahme der einfachen Steuer gegenüber der mutmasslichen Rechnung 2021. Die am 31. Dezember 2020 vorhandenen Reserven dienen zur Glättung des Gesamtergebnisses der Erfolgsrechnung, um allfällige künftige Defizite zu decken.

# Steuerplan

Der Gemeinderat hat im Steuerplan darzulegen, in welchem Ausmass Steuern zu erheben sind. In der Ertragsstruktur der Gemeinde Mels machen die Steuern knapp zwei Fünftel der Einnahmen aus.

	Rechnung 2020	Budget 2021	Budget 2022
<b>Einfache Steuer (100 Prozent)</b>			
Einfache Steuer gemäss Budget	16 465 849	16 090 000	
Einfache Steuer 2021, mutmassliches Ergebnis			16 470 000
Zunahme der einfachen Steuer per 2022			370 000
<b>Einfache Steuer</b>	<b>16 465 849</b>	<b>16 090 000</b>	<b>16 840 000</b>
1 Steuerprozent, gerundet	164 658	160 900	168 400
<b>Einkommens- und Vermögenssteuern</b>			
Steuerfuss	133%	133%	133%
Einkommens- und Vermögensteuern in Prozent der einfachen Steuer, gerundet	21 899 579	21 400 000	22 400 000
<b>Weitere Steuern</b>			
Quellensteuern natürlicher Personen	849 949	330 000	350 000
Quellensteuern aus Vorsorgeleistungen	40 699	42 000	42 000
Grundsteuern, 0,8 Promille	1 798 820	1 800 000	1 890 000
Grundsteuern, 0,2 Promille	25 085	25 000	27 500
Feuerwehrrersatzabgabe	554 816	530 000	550 000
12 Prozent der einfachen Steuer, höchstens 350 Franken			
Handänderungssteuern	1 074 587	650 000	800 000
Gesellschaftssteuern	1 302 710	1 610 000	1 580 000
Grundstückgewinnsteuern	1 080 005	550 000	700 000
<b>Finanzausgleich</b>			
Ressourcenausgleich	5 796 800	5 817 300	5 036 100
Sonderlastenausgleich Weite	1 309 800	1 353 800	1 269 900
Sonderlastenausgleich Schule	1 794 200	1 405 800	1 313 100
Sonderlastenausgleich Soziales	83 000	55 200	56 000
<b>Total kantonaler Finanzausgleich</b>	<b>8 983 800</b>	<b>8 632 100</b>	<b>7 675 100</b>

# Erfolgsrechnung Gemeindehaushalt

Die Erfolgsrechnung enthält auf der Aufwandseite Auszahlungen wie Löhne, Sachaufwendungen, Beitragsleistungen, Zinsen usw. und buchmässige Belastungen wie beispielsweise Abschreibungen. Die Ertragsseite weist Einzahlungen wie Steuern, Gebühren, Mieterträge, Zinsen usw. und buchmässige Gutschriften wie Entnahmen aus Reserven und Vorfinanzierungen aus.

	Rechnung 2020 Aufwand	Rechnung 2020 Ertrag	Budget 2021 Aufwand	Budget 2021 Ertrag	Budget 2022 Aufwand	Budget 2022 Ertrag
<b>Total</b>	<b>59 275 250.63</b>	<b>61 616 466.99</b>	<b>56 975 670</b>	<b>57 418 269</b>	<b>59 729 605</b>	<b>58 263 801</b>
<b>Ertragsüberschuss/Aufwandsüberschuss</b>	<b>2 341 216.36</b>		<b>442 599</b>		<b>-1 465 804</b>	
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>6 262 545.93</b>	<b>2 312 798.44</b>	<b>6 151 870</b>	<b>2 154 370</b>	<b>6 627 250</b>	<b>2 353 750</b>
<b>Saldo</b>		<b>3 949 747.49</b>		<b>3 997 500</b>		<b>4 273 500</b>
Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	202 234.96	38 224.45	210 300	26 000	226 450	26 000
Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	37 777.30		43 300		39 700	
Gemeinderat und Kommissionen	370 933.35	3 700.00	411 600	4 000	445 750	4 000
Öffentliche Anlässe	43 254.60		39 000		139 000	
Schulrat und Schulkommission	134 855.25		153 800		152 700	
Finanz- und Steuerverwaltung	985 541.34	644 405.69	891 400	631 150	910 200	632 800
Allgemeine Verwaltung	2 129 217.13	299 905.65	2 269 250	258 500	2 256 050	243 250
Informatik	1 659 766.80	1 242 835.35	1 538 020	1 127 220	1 855 600	1 348 900
E-Government	47 683.10	17 737.10	53 000	17 500	46 000	17 000
Verwaltungsliegenschaften	651 282.10	65 990.20	542 200	90 000	555 800	81 800
<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>4 636 725.66</b>	<b>4 016 546.59</b>	<b>4 361 340</b>	<b>3 549 752</b>	<b>4 440 400</b>	<b>3 625 561</b>
<b>Saldo</b>		<b>620 179.07</b>		<b>811 588</b>		<b>814 839</b>
Polizei	65 028.60		65 200		65 200	
Rechtsprechung	35 894.70		35 900		35 900	
Einwohneramt und Rechtsaufsicht	473 423.36	110 174.30	462 150	116 000	503 750	120 700
Grundbuchwesen	645 194.50	822 556.46	773 850	686 600	797 650	776 200
Zivilstandsamt	33 165.85		38 200		35 000	
Regionales Betreibungsamt	486 717.94	503 153.09	482 700	500 000	474 810	490 000
Feuerwehr	1 474 182.39	1 474 182.39	1 432 600	1 432 600	1 354 100	1 354 100
Mehrzweckgebäude Heiligkreuz	114 586.45	14 850.00	75 200	29 100	75 750	29 100
Schiessanlagen und Militärkosten	12 994.60	1 433.65	31 500	2 520	25 850	2 220
Zivilschutz	1 229 099.02	1 034 186.70	925 500	752 100	1 034 550	822 969
Regionaler Führungsstab	66 438.25	56 010.00	38 540	30 832	37 840	30 272
<b>Bildung</b>	<b>19 182 698.55</b>	<b>557 788.65</b>	<b>19 999 300</b>	<b>504 100</b>	<b>20 511 500</b>	<b>416 200</b>
<b>Saldo</b>		<b>18 624 909.90</b>		<b>19 495 200</b>		<b>20 095 300</b>
Kindergarten	1 385 313.99	23 032.45	1 415 600	35 500	1 562 900	35 500
Primarstufe	4 888 885.89	25 604.30	5 112 600	22 500	5 086 700	22 500
Oberstufe	4 156 040.94	88 476.05	4 241 300	41 500	4 229 600	41 500
Musikschule	536 359.00		550 000		550 000	
Schulliegenschaften	2 376 749.69	44 987.85	2 377 900	8 000	2 462 500	8 000
Verpflegung und Betreuung	124 743.14	37 750.50	137 450	50 000	184 800	53 000
Schulleitung und Schulverwaltung	1 040 280.08	26 530.00	1 081 100	26 000	1 080 600	26 000
Informatik Schule	647 719.15		633 450		691 200	
Volksschule Sonstiges	2 036 606.95	306 175.10	2 424 650	318 950	2 596 100	228 400
Sonderpädagogische Massnahmen	1 988 631.32	4 264.00	2 023 800	700	2 065 900	500
Bildung, übrige	1 368.40	968.40	1 450	950	1 200	800

	Rechnung 2020 Aufwand	Rechnung 2020 Ertrag	Budget 2021 Aufwand	Budget 2021 Ertrag	Budget 2022 Aufwand	Budget 2022 Ertrag
<b>Kultur, Sport und Freizeit</b>	<b>2 607 919.69</b>	<b>380 869.30</b>	<b>3 085 010</b>	<b>645 492</b>	<b>3 598 650</b>	<b>888 750</b>
<b>Saldo</b>		<b>2 227 050.39</b>		<b>2 439 518</b>		<b>2 709 900</b>
Heimatschutz	150.00		25 000		12 500	
Bibliotheken	51 347.00		51 000		123 000	65 500
«Verrucano»	1 051 551.64	23 742.50	1 426 900	174 600	1 630 200	308 000
Kultur, öffentliche Anlässe	62 275.30	9 700.00	75 000	400	105 000	9 900
Kulturförderung	87 370.60		96 100		155 000	
Schadenfonds/Kinderfestfonds/Kulturfonds	8 374.40	8 374.40	360	360	100 300	300
Sportvereine	204 789.00		232 000		233 500	
Hallenbad	878 994.97	296 601.10	915 000	439 000	968 150	470 000
Sport, übriges	140 458.37	42 372.20	116 100	26 132	129 400	35 000
Freizeit	105 582.51	79.10	128 750	5 000	123 000	50
Jugendraum	17 025.90		18 800		18 600	
<b>Gesundheit</b>	<b>9 091 687.89</b>	<b>6 316 986.55</b>	<b>9 128 450</b>	<b>6 252 800</b>	<b>9 648 800</b>	<b>6 461 800</b>
<b>Saldo</b>		<b>2 774 701.34</b>		<b>2 875 650</b>		<b>3 187 000</b>
Altersheim Mels	6 310 580.78	6 310 580.78	6 242 000	6 242 000	6 451 000	6 451 000
Pflegezentrum Sarganserland	236 660.25		269 200		384 200	
Kranken-, Alters- und Pflegeheime					100 000	
Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)	1 786 821.30		2 050 000		1 900 000	
Alters- und Pflegeheime Fonds	6 405.77	6 405.77	10 000	10 000	10 000	10 000
Ambulante Krankenpflege allgemein	695 754.84		511 500		749 500	
Schulärztliche Untersuchungen	48 826.80		39 500	800	48 000	800
Gesundheitswesen, übrige	6 638.15		6 250		6 100	
<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>5 422 560.14</b>	<b>2 548 574.60</b>	<b>5 414 440</b>	<b>2 195 140</b>	<b>5 409 280</b>	<b>2 110 010</b>
<b>Saldo</b>		<b>2 873 985.54</b>		<b>3 219 300</b>		<b>3 299 270</b>
Krankenversicherungen	522 144.75	418 388.55	580 000	430 000	768 000	440 000
Leistungen an Invalide	7 334.40		7 500		7 500	
Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	147 057.75	66 711.15	146 500	67 000	147 500	66 500
Leistungen an das Alter	96 175.75		83 210		98 210	
Familie und Jugend	1 670 755.57	622 177.00	1 461 230	452 800	1 411 750	442 310
Arbeitslosigkeit, übrige	121 349.85		161 000		131 000	
Allgemeine Sozialhilfe	694 902.45	76 120.30	778 150	100 340	769 720	81 200
Finanzielle Sozialhilfe	1 180 798.22	603 547.00	1 190 000	485 000	1 150 000	430 000
Asylwesen	982 041.40	761 630.60	1 006 850	660 000	925 600	650 000
<b>Verkehr</b>	<b>5 424 907.16</b>	<b>2 375 546.51</b>	<b>4 727 530</b>	<b>1 984 325</b>	<b>5 204 780</b>	<b>1 948 350</b>
<b>Saldo</b>		<b>3 049 360.65</b>		<b>2 743 205</b>		<b>3 256 430</b>
Kantonsstrassen					75 000	
Gemeindestrassen	2 391 040.41	207 620.15	2 191 800	207 000	2 617 500	316 000
Weisstannerstrasse	1 212 574.86	606 287.45	643 250	321 625	616 300	308 150
Werkhof	1 081 060.28	1 506 893.91	1 114 200	1 372 700	1 143 650	1 244 200
Öffentlicher Verkehr	740 231.61	54 745.00	778 280	83 000	752 330	80 000

	Rechnung 2020 Aufwand	Rechnung 2020 Ertrag	Budget 2021 Aufwand	Budget 2021 Ertrag	Budget 2022 Aufwand	Budget 2022 Ertrag
<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>2 672 075.45</b>	<b>1 895 472.11</b>	<b>2 914 900</b>	<b>1 974 250</b>	<b>3 074 550</b>	<b>2 136 900</b>
<b>Saldo</b>		<b>776 603.34</b>		<b>940 650</b>		<b>937 650</b>
Regionale Abwasserreinigungsanlagen	470 529.24		580 000		500 000	
Kanalisation	347 017.79	5 571.03	296 500		311 500	
Kläranlage Weisstannen	92 523.06		94 600			
Finanzierung Abwasserbeseitigung	413 765.72	1 318 264.78	462 100	1 433 200	742 300	1 553 800
Abfallbeseitigung	496 193.10	496 193.10	433 050	433 050	488 100	488 100
Gewässerverbauungen	170 211.66	56.85	265 100		249 000	
Naturschutz	94 426.00	22 700.00	228 160	58 000	177 150	50 000
Friedhof und Bestattung	352 262.73	52 686.35	326 090	50 000	339 100	45 000
Umweltschutz	40 191.75		54 300		45 300	
Raumordnung allgemein	194 954.40		175 000		222 100	
<b>Volkswirtschaft</b>	<b>338 687.83</b>	<b>36 495.45</b>	<b>422 600</b>	<b>50 780</b>	<b>400 835</b>	<b>68 000</b>
<b>Saldo</b>		<b>302 192.38</b>		<b>371 820</b>		<b>332 835</b>
Landwirtschaftsamt	36 430.35	1 779.00	30 650	3 000	34 300	3 000
Strukturverbesserungen	47 221.20		27 000		26 500	
Beiträge, Viehschauen, Tierseuchenbekämpfung	29 363.28	1 370.85	85 200	3 430	98 535	20 000
Produktionsverbesserung Pflanzen	1 460.00		1 700		1 500	
Forstwirtschaft	143 465.50	33 345.60	140 950	33 800	136 450	34 500
Jagd und Fischerei	1 500.00		1 500		1 500	
Kommunale Werbung	27 548.05		30 000		29 000	
Industrie, Gewerbe, Handel	20 504.05		73 600	10 550	47 050	10 500
Energie	31 195.40		32 000		26 000	
<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>3 635 442.33</b>	<b>4 175 388.79</b>	<b>770 230</b>	<b>3 810 726</b>	<b>813 560</b>	<b>3 825 480</b>
<b>Saldo</b>	<b>37 539 946.46</b>		<b>37 337 030</b>		<b>37 440 920</b>	
Gemeindesteuern	143 892.44	24 871 881.27	110 000	23 953 000	140 000	25 197 500
Anteile an Staatssteuern	-1 347.25	3 274 070.85	13 000	2 532 500	9 000	2 672 500
Finanzausgleich		8 983 800.00		8 632 100		7 675 100
Gewinnablieferung EW Mels		250 000.00		250 000		250 000
Wasserzinsen	150 000.00	1 422 764.00	150 000	1 441 500	150 000	1 325 000
Zinsen	322 945.56	1 113 506.62	339 640	927 800	234 600	782 000
Liegenschaften des Finanzvermögens	141 870.58	347 651.50	157 590	340 360	279 960	327 380
Finanzvermögen, übrige	478 081.00	911 714.55		30 000		25 000
Einlage in Ausgleichsreserven	2 400 000.00					

### Nachtragskredite 2021

	Kompetenz	Betrag 2021
Gemeindebibliothek, Mehraufwand Pandemie	Gemeinderat	6 500
Altersheim Mels, Weglaufschutz Lingerie	Gemeinderat	7 000
Böllniplatz	Gemeinderat	85 000
KITAMEplus, Schülerhort	Gemeinderat	20 000
KITAMEplus, Umbau Drucki	Gemeinderat	16 000

Während des Jahres hat der Gemeinderat nach Bedarf die Möglichkeit, Nachtragskredite zu sprechen. Über ein bestimmtes Mass gesprochene Kredite unterliegen dem fakultativen Referendum.





## Kommentar zur Erfolgsrechnung Gemeindehaushalt

### ALLGEMEINE VERWALTUNG

#### Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen

Für Abstimmungen wird mit leicht höheren Kosten gerechnet. Nebst den Budget- und Jahresrechnungsunterlagen sind ebenfalls die Aufwendungen für das «Platz 2.0» enthalten.

#### Gemeinderat und Kommissionen

Die Entschädigung des Gemeinderates wurde neu geregelt. Zudem ist mit zeitlichen Mehraufwendungen gegenüber den Vorjahren zu rechnen.

#### Öffentliche Anlässe

Dem Gemeinderat ist es ein Anliegen, offen und transparent zu kommunizieren. Dafür ist auch ein Informationsanlass vorgesehen.

#### Informatik

Im HR-Bereich wird eine neue Software für Personalprozesse eingeführt, die im laufenden Jahr nicht angeschafft werden konnte. Im Energiebereich wird eine Verbrauchsstatistiksoftware und im Liegenschaftsbereich eine Software für die Zustandsanalyse angeschafft. Bei diesen Mehraufwendungen handelt es sich mehrheitlich um einmalige Einführungskosten. Bei den idst werden zusätzliche Personalkosten budgetiert. Einerseits wurden die personellen Ressourcen für das regionale Bildungsprojekt auf 80 Prozent erhöht. Andererseits ist eine neue Stelle im Bereich Medienpädagogik vorgesehen. Diese Kosten werden ebenfalls auf die mitwirkenden Vertragsgemeinden aufgeteilt.

#### E-Government

Das kantonale Amt (e-Gov St.Gallen digital) fördert digitale Prozesse zur Vereinfachung und Verbesserung der öffentlichen Dienste auf allen Ebenen. Die Gemeinden leisten ihren Beitrag zur Realisierung dieser Projekte nach Anzahl Einwohnern.

#### Verwaltungsliegenschaften

Für den Ersatz von Mobiliar sowie die Einrichtung temporärer Arbeitsplätze (Schätzer, Revisoren etc.) sind 20 000 Franken budgetiert. Mit dem definitiven Abschluss der Rathausanierung und des Neu-/Umbaus Kiosk/Post erhöhen sich die Abschreibungen.

#### Neue nicht gebundene Ausgaben

Informationsanlass (Gewässer, Raumplanung, Schulraumplanung usw.)	50 000
Ersatz Mobiliar inkl. Einrichtung temporärer Arbeitsplätze	20 000

### ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG

#### Einwohneramt und Rechtsaufsicht

Aufgrund der Zunahme der Einwohnerzahlen nimmt im Einwohneramt der Dienstleistungsaufwand zu. Deshalb ist im Personalbereich mit Mehraufwendungen zu rechnen. Auf der Ertragsseite ist mit leicht höheren Gebührenerträgen zu rechnen.

#### Grundbuchwesen

Die Grundbuchgebühren wurden um 90 000 Franken höher budgetiert als im Vorjahr. Es wird weiterhin mit einer erhöhten Anzahl an Grundbuchgeschäften gerechnet.

#### Regionales Betreibungsamt Pizol

Die Anzahl Betreibungen ist auf konstantem Niveau. Insgesamt ist der Gebührenertrag leicht höher. Die Erträge sind immer noch leicht höher als die Kosten.

#### Feuerwehr

Die Feuerwehrrechnung wird als Spezialfinanzierung geführt. Es wird mit tieferen Kosten gerechnet, da im 2022 weniger Neuanschaffungen anstehen.

#### Zivilschutz

Das Zivilschutzmaterial wird neu mehrheitlich zentral in der Markthalle Sargans gelagert, was zu einem höheren Mietaufwand führt. Dafür können Kontrollen und Wartungen effizienter durchgeführt werden. Zudem ist mit Mehraufwendungen bei Anschaffungen zu rechnen. Diese können mehrheitlich über Ersatzbeiträge finanziert werden.

### BILDUNG

#### Volksschule allgemein

Die Gesamtkosten im Bereich Bildung fallen höher aus. Dies ist einerseits mit einer zusätzlichen Klasse inkl. Team-

teaching im Kindergarten Heiligkreuz und andererseits mit Mehraufwendungen für Talent- und Sonderschüler begründet.

#### **Kindergarten**

Die ansteigenden Schülerzahlen im Gebiet Heiligkreuz-Plons machen eine zusätzlichen Klasse nötig.

#### **Primarstufe/Oberstufe**

Die Kosten für die Primarschule und für die Oberstufe erfahren keine wesentlichen Änderungen im Vergleich zu 2020.

#### **Schulliegenschaften**

Beim Schulhaus Weisstannen wird die Heizungsanlage ersetzt. Im neuen Kindergarten Stoffel sind zwei Klassen untergebracht. Für die Miete sind 42 000 Franken budgetiert. Der Abschreibungsaufwand wird sich aufgrund abgeschlossener Projekte um 65 000 Franken erhöhen.

#### **Verpflegung und Betreuung**

Mit dem Angebot KITAMEplus, Schülerhort mit integriertem Mittagstisch, wird das Angebot im Bereich der schulergänzenden Kinderbetreuung erweitert.

#### **Schulinformatik**

Bei den Dienstleistungen der idsl fallen höhere Kosten an, da die Schule die Dienstleistungen des Medienpädagogen teilweise einkauft. Der Abschreibungsbedarf erhöht sich leicht.

#### **Volksschule, Sonstiges**

Die Schulgelder der Talent- und Sonderschüler führen zu Mehrkosten.

Die technischen Anlagen (15 Jahre) und das Mobiliar (5 Jahre) werden innert kürzerer Zeit abgeschrieben. Dies ist sinnvoll, da der Erneuerungsbedarf in diesen Bereichen früher eintritt als beim Hauptbau, der über 25 Jahre abgeschrieben wird. Die Coronapandemie hat weiterhin einen wesentlichen Einfluss auf Anlässe, was die Planung erschwert. Im Personalbereich ist die Stelle der Stellvertretung der Geschäftsleitung des Verrucanos Mels budgetiert, unter dem Vorbehalt der Genehmigung des Kredits an der Urnenabstimmung vom 28. November 2021.

#### **Kultur, öffentliche Anlässe**

In diesem Konto sind die Kosten für die Fasnacht enthalten, sowohl externe Kosten, welche die Gemeinde übernimmt, wie auch interne Aufwendungen, z.B. für die Reinigungen, die der Werkhof erbringt. Zudem ist im Verrucano ein Eröffnungskonzert geplant.

#### **Kulturförderung**

Für die Lüftung im Alten Kino, die nicht mehr ihren Zweck zu erfüllen vermag, ist ein Gemeindebeitrag von 35 000 Franken enthalten.

#### **Schaden- und Kulturfonds**

Für Schäden bei Veranstaltungen im Dorfkern wird ein Schadenfonds von 50 000 Franken eingerichtet. Zudem wird ein Fonds errichtet, der die Förderung der Kultur in Mels zum Ziel hat. So werden unter anderem kulturelle Anlässe im Verrucano gefördert, aber auch allgemeine Anlässe können von diesem Fonds profitieren. Die Gemeinde öffnet den Fonds mit 50 000 Franken.

#### **Hallenbad**

Die Erträge sind mit der aktuellen Corona-Situation vorsichtig budgetiert. Es ist zu hoffen, dass wir baldmöglichst zum Normalbetrieb übergehen können. Baulich werden ein neues Schliesssystem installiert und der Garderobenbereich angepasst.

---

## **KULTUR, SPORT, FREIZEIT**

#### **Bibliotheken**

Die Aufwendungen erhöhen sich, da die Gemeinde Mels neu die Lohnbuchhaltung der Gemeindebibliothek führt. Diese Kosten werden vollumfänglich der Bibliothek weiterverrechnet.

#### **Verrucano**

Im Verrucano erhöhen sich die Abschreibungen im Vergleich zu den budgetierten 770 000 Franken im Jahr 2021.

#### **Neue nicht gebundene Ausgaben**

Beiträge Kultur	80 000
Beiträge Sportvereine	113 000
Lüftung Altes Kino	35 000
Konzert Eröffnung Verrucano	35 000
Fasnacht	50 000

---

## GESUNDHEIT

### Altersheim Mels

Das Altersheim wird als Spezialfinanzierung geführt. Auf der Aufwandseite sind höhere Abschreibungen und Beratungen budgetiert. Die Ertragsseite ist mit einer Bettenauslastung von 85 Prozent gerechnet. Für das Jahr 2022 wird ein Defizit von 844 000 Franken budgetiert. Aufgrund des erwarteten Defizits 2021 sowie des budgetierten Defizits 2022 wird der Saldo der Spezialfinanzierung Altersheim per Ende 2022 ein Minus von 1,7 Millionen Franken ausweisen. Bis Klarheit über die Zukunft des Altersheims Mels besteht, werden die Defizite auf dem Konto der Spezialfinanzierung belassen.

### Pflegezentrum Sarganserland

Die Kosten setzen sich aus der Defizitübernahme und der Abschreibung des Investitionsbeitrags an den Neubau zusammen. Der Beitrag wurde erhöht, da davon auszugehen ist, dass das PZSL ein höheres Defizit als im Jahr 2020 ausweisen wird.

### Kranken-, Alters- und Pflegeheime

Für Beratungen und Abklärungen im Zusammenhang mit der integrierten Versorgung werden 100 000 Franken budgetiert.

### Stationäre Pflege

Der Betrag an die Pflegefinanzierung (Restkosten) ist mit 1,9 Millionen Franken budgetiert. Im Jahr 2021 wird der Betrag mit gut 1,7 Millionen Franken ausfallen. Der tiefere Wert ist auf die erhöhte Sterblichkeit zurückzuführen.

### Ambulante Pflege

Die Gemeinde hat gemäss Gesetz über die Pflegefinanzierung die Restfinanzierung der ambulanten Pflege zu übernehmen. Die entsprechenden Beträge wurden für das Budget 2022 erhöht. Die Kosten der Spitex werden aufgrund der höheren Pflegeleistungen auf 660 000 Franken angehoben.

---

#### Neue nicht gebundene Ausgaben

Beratungen integrierte Versorgung	100 000
-----------------------------------	---------

---

## SOZIALE SICHERHEIT

### Krankenversicherungen

Die Krankenversicherer können bei Personen, für die ein Verlustschein ausgestellt wurde, bei der SVA St. Gallen 85 Prozent der fälligen Forderungen geltend machen. Die Gemeinden hatten bis anhin 23 Prozent dieser Kosten zu tragen. Neu müssen die Gemeinden 100 Prozent der Kosten übernehmen.

### Familie und Jugend

Die Kosten für Fremdplatzierungen von Jugendlichen sind schwierig zu beeinflussen. Die Schule ist bestrebt, mit der Schulsozialarbeit abzufedern. Aktuell sind die Kosten leicht rückläufig. Fremdplatzierungen werden in den meisten Fällen durch die KESB verordnet, die Gründe liegen üblicherweise in Problemen im Privatumfeld. Mit der Kitawas wurde die Leistungsvereinbarung erneuert. Aufgrund einer Erhöhung des Platzangebotes und der Optimierung der Betreuungsqualität erhöht sich der Aufwand um 15 000 Franken.

### Arbeitslosigkeit

Die Dock Gruppe AG und der Verein Prima-Job beschäftigen Langzeitarbeitslose. Damit sollen die Wiedereingliederung in den ersten Arbeitsmarkt gefördert und teilweise die finanzielle Sozialhilfe reduziert werden können. Das Angebot wird nicht mehr im gleichen Umfang genutzt.

### Finanzielle Sozialhilfe (Unterstützungen)

Die Nettokosten sind auf stabilem Niveau. Dieser Bereich ist schwer zu veranschlagen und kann durch Einzelfälle wesentlich beeinflusst werden.

### Asylwesen

Im Asylbereich gibt es keine Schwankungen. Die Situation ist stabil und praktisch identisch wie im Jahr 2021.

---

## VERKEHR

### Kantonsstrassen

Der Kanton überprüfte sämtliche Fussgängerübergänge auf Kantonsstrassen. Beim Einlenker in die Plonserstrasse beim Schulhaus Heiligkreuz arbeitete der Kanton ein Projekt zur Erhöhung der Fussgängersicherheit aus. Die Gemeinde hat sich am Bauprojekt mit 75 000 Franken zu beteiligen.

### Gemeindestrassen

Bis Ende 2022 werden grössere Projekte wie die erste und zweite Etappe der Begegnungszone abgeschlossen sein. Deshalb erhöht sich der Abschreibungsaufwand. Zudem sind für den Ersatz eines Werkfahrzeuges 55 000 Franken eingestellt.

### Werkhof

Beim Werkhof Weisstannen wird die Fassade gestrichen. Die Parkeinnahmen und Bussen werden neu unter den Gemeindestrassen geführt, weshalb die Einnahmen beim Werkhof unter dem Budget 2021 liegen.

### Öffentlicher Verkehr

Der Beitrag an den Kanton für den öffentlichen Verkehr ist mit 665 000 Franken leicht tiefer budgetiert als im Vorjahr.

---

## UMWELT, RAUMORDNUNG

### Abwasserbeseitigung

Die Betriebskostenbeiträge an die ARA Saar und ARA Seez sind leicht rückläufig. Die Kläranlage Weisstannen wird ab dem Jahr 2022 nicht mehr in Betrieb sein. Aufgrund der starken Zunahme der Anschlussbeiträge reduziert sich das Abschreibungsvolumen. Im Jahr 2022 wird die Spezialfinanzierung Abwasser positiv abschliessen.

### Abfallbeseitigung

Die Abfallbeseitigung wird als Spezialfinanzierung geführt. Der Saldo per Ende 2020 beträgt 158 000 Franken. Im Jahr 2021 wird ein Defizit von rund 60 000 Franken erwartet und im Jahr 2022 ein Defizit von 77 000 Franken. Somit wäre das Guthaben der Spezialfinanzierung bis Ende 2022 fast aufgebraucht. Die internen Leistungen des Werkhofs wiesen bis und mit Frühling 2021 Mehrstunden auf, da die Sammelstellen regelmässig desinfiziert wurden. Diese Aufwendungen fallen weg. Jedoch zeigt sich, dass die Touren für Leerungen zunehmen, da immer mehr Entsorgungsmöglichkeiten im Dorf vorhanden sind. Auf der Ertragsseite haben sich die Entschädigungen für Papier, Karton und Altmetall stark reduziert. Diese Einnahmen sind grossen Schwankungen unterworfen, welche schwer zu kalkulieren sind. Auf das Jahr 2022 muss sich der Gemeinderat mit einer Erhöhung der Grundgebühr befassen.

### Gewässerverbauungen

Die Kosten für Gewässerverbauungen liegen leicht unter dem Budget 2021, da gewisse Planungsarbeiten wegfallen.

### Raumplanung

Im Jahr 2022 wird der Strassenzustand neu erfasst. Zudem konnten Projekte, die in diesem Jahr angedacht waren, nicht vollumfänglich ausgeführt werden und sind deshalb nochmals im Budget 2022 enthalten.

---

### Neue nicht gebundene Ausgaben

Neophythenbekämpfung	25 000
----------------------	--------

---

## VOLKSWIRTSCHAFT

### Allgemein

In keiner Position sind ausserordentliche Beiträge vorhanden. Die Kosten bewegen sich im üblichen Rahmen. Am Notschlachtlokal beteiligen sich neu die Gemeinden Bad Ragaz, Sargans, Pfäfers und Vilters-Wangs, die sich finanziell einkaufen. Das Notschlachtlokal muss sanft saniert werden.

---

## FINANZEN

### Gemeindesteuern

Das Ergebnis für das Jahr 2021 wird auf rund 21,9 Millionen Franken geschätzt. Für das Jahr 2022 werden 22,4 Millionen Franken budgetiert. Diese Erhöhung entspricht den kantonalen Vorgaben. Die Handänderungssteuern sind mit 800 000 Franken höher als im Vorjahresbudget. Als Basis wurden die Einnahmen der letzten drei Jahre berücksichtigt.

### Anteile an Staatssteuern

Bei den Steuern der juristischen Personen wird mit einem Ertrag von 1,58 Millionen Franken gerechnet. Dieser Betrag ist leicht tiefer budgetiert als im Vorjahr. Inwiefern sich erstmals der tiefere Steuersatz für juristische Personen aus der eidgenössischen STAF-Vorlage bemerkbar macht, kann noch nicht gesagt werden. Die Grundstückgewinnsteuern sind vom Liegenschaftshandel abhängig. Auch hier wurde der Betrag aufgrund der Vorjahreswerte festgelegt und im Vergleich zum Budget 2021 erhöht.

### **Finanzausgleich**

Der Finanzausgleich für das Jahr 2022 ist provisorisch festgelegt, wobei dieser Wert keinen wesentlichen Schwankungen mehr unterliegt. Die Gemeinde kann gemäss den vorliegenden Grundlagen mit einem Ressourcenausgleichsbeitrag von 5 036 100 Franken rechnen. Der Kanton zahlt Beiträge an die Schullasten von 1 313 100 Franken für die überdurchschnittlich hohen Schülerzahlen sowie Beiträge an den Unterhalt der Gemeindestrassen von 1 269 900 Franken. Aus dem soziodemografischen Sonderlastenausgleich erhält die Gemeinde Mels 56 000 Franken. Insgesamt belaufen sich die Erträge aus dem Finanzausgleich auf 7,675 Millionen Franken und sind somit 957 000 Franken tiefer als im Budget 2021. Grundlage für die Berechnung der Beiträge aus dem Finanzausgleich das Jahres 2022 sind die Jahre 2019 sowie 2020. Da in diesen beiden Jahren in Mels die Erträge aus der Einkommens- und Vermögenssteuer, der Quellensteuer, der Gewinn- und Kapitalsteuer, der Grundsteuer, der Handänderungssteuer sowie der Grundstückgewinnsteuer je Einwohnerin und Einwohner gegenüber dem kantonalen Durchschnitt überdurchschnittliche hoch waren, reduziert sich der Betrag 2022. Dieser Trend wird die nächsten Jahre anhalten.

### **Gewinnablieferung EW Mels**

Zusätzlich zur Verzinsung des im EW Mels bilanzierten Eigenkapitals und der stillen Reserven werden 250 000 Franken als Gewinnablieferung des EW Mels an den Steuerhaushalt ins Budget aufgenommen.

### **Zinsen**

Die Zinsen für mittel- und langfristige Schulden werden im Budget 2022 mit 180 000 Franken budgetiert. Die Zinssituation ist sehr erfreulich und die Fremdmittel konnten zu sehr günstigen Konditionen beschafft werden. Nun ist das Ziel, jährlich zu amortisieren. Massgebend dafür ist die Höhe der Investitionen im Gemeindehaushalt.

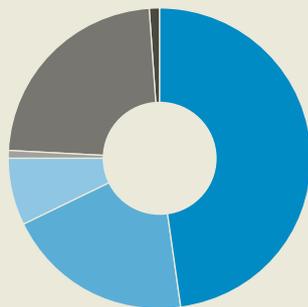
### **Liegenschaften Finanzvermögen**

Im 2022 sind an den diversen Liegenschaften Unterhaltsarbeiten erforderlich. In der Drucki stehen aufgrund eines Mieterwechsels Renovationsarbeiten an. Bei der Liegenschaft Kirchstrasse 28 (Alte Landi) wird die Fassade neu gestrichen. Der Stall Baschär wird instand gestellt und bei der Galgenmühle wird voraussichtlich ein Stall zurückgebaut.

# Zusammenzug nach Sachgruppen

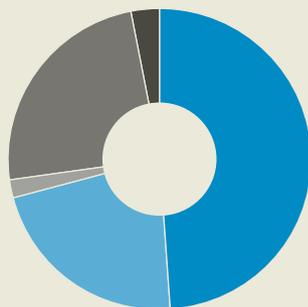
Die Übersicht nach Kostenarten ist eine Aufzeichnung aller Finanzvorfälle nach finanz- und volkswirtschaftlichen Gesichtspunkten. Nur mit einheitlichen Kontengruppen ist es möglich, die vielfältigen Interessen, sei es die rasche und rationelle Auswertung der Gemeinderechnungen, sei es die Vergleichbarkeit und nicht zuletzt das bessere Verständnis des Bürgers für öffentliche Rechnungen, sicherzustellen.

## Aufwandstruktur 2022



■ Personalaufwand	48%
■ Sach- und übriger Betriebsaufwand	20%
■ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	7%
■ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	1%
■ Transferaufwand	23%
■ Finanzaufwand	1%

## Ertragsstruktur 2022



■ Fiskalertrag	49%
■ Entgelte	22%
■ Verschiedene Erträge	0%
■ Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	2%
■ Transferertrag	24%
■ Finanzertrag	3%

	Rechnung 2020	Budget 2021	Budget 2022
<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
Personalaufwand	-26 726 147.84	-27 219 440	-27 882 390
Sach- und übriger Betriebsaufwand	-12 242 797.61	-11 342 730	-11 932 520
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-2 549 979.40	-3 147 000	-3 939 600
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-317 755.59	-115 750	-452 290
Transferaufwand	-12 238 690.05	-12 882 010	-13 208 955
<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
Fiskalertrag	28 111 230.79	26 445 000	27 829 500
Entgelte	12 643 108.26	12 220 010	11 989 150
Verschiedene Erträge	52 291.60	12 000	15 000
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	1 087 074.49	380 745	1 213 200
Transferertrag	14 923 233.06	14 549 164	13 515 371
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>2 741 567.71</b>	<b>-1 100 011</b>	<b>-2 853 534</b>
<b>Finanzaufwand</b>	<b>-879 611.70</b>	<b>-434 250</b>	<b>-464 950</b>
<b>Finanzertrag</b>	<b>2 879 460.35</b>	<b>1 976 860</b>	<b>1 852 680</b>
<b>Finanzergebnis</b>	<b>1 999 848.65</b>	<b>1 542 610</b>	<b>1 387 730</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>4 741 416.36</b>	<b>442 599</b>	<b>-1 465 804</b>
Ausserordentlicher Aufwand	-2 400 000.00		
<b>Ergebnis aus Reserveveränderungen</b>	<b>-2 400 000.00</b>		
<b>Gesamtergebnis (+ = Ertragsüberschuss)</b>	<b>2 341 416.36</b>	<b>442 599</b>	<b>-1 465 804</b>

# Investitionsrechnung Gemeindehaushalt

In der Investitionsrechnung werden alle Ausgaben und Einnahmen erfasst, die Vermögenswerte mit mehrjähriger Nutzungsdauer schaffen; dabei kann es sich um eigene oder solche von Dritten handeln. Erst beim Jahresabschluss werden die Werte der Investitionsrechnung in die Bestandesrechnung übertragen.

	Kredit- beschluss	Ausgabenart	Nettokredit	Objekt- stand per 30.09.2021	Budget 2022 Ausgaben	Budget 2022 Einnahmen
<b>Gemeinderechnung</b>					<b>10 929 000</b>	<b>4 076 000</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>						<b>6 853 000</b>
<b>Öffentliche Sicherheit</b>			<b>585 000</b>	<b>22 096.05</b>	<b>1 200 000</b>	<b>715 000</b>
<b>Feuerwehr</b>			<b>585 000</b>	<b>22 096.05</b>	<b>1 200 000</b>	<b>715 000</b>
Regionales Feuerwehrdepot, Projektierung	BV 23.11.2020	Gebunden	1 300 000	22 096.05	1 200 000	
Regionales Feuerwehrdepot, Projektierung, Anteil Gemeinden	BV 23.11.2020	Gebunden	-715 000			715 000
<b>Bildung</b>			<b>550 000</b>		<b>550 000</b>	
<b>Informatik</b>			<b>150 000</b>		<b>150 000</b>	
Informatik (PCs, Tablets, Beamer usw.)	BV 22.11.2021	Neu	150 000		150 000	
<b>Planungen</b>			<b>400 000</b>		<b>400 000</b>	
Schulraumplanung, Architekturwettbewerb Schulhaus Feldacker	BV 22.11.2021	Neu	200 000		200 000	
Schulraumplanung, Strategie Schulhaus Dorf und Kleinfeld	BV 22.11.2021	Neu	200 000		200 000	
<b>Soziale Sicherheit</b>			<b>276 000</b>		<b>276 000</b>	
<b>Altersheim, Pflegeheim</b>			<b>276 000</b>		<b>276 000</b>	
<b>Altersheimbauten</b>			<b>197 000</b>		<b>197 000</b>	
Altersheim Mels; Erneuerungsbedarf	BV 22.11.2021	Neu	197 000		197 000	
<b>Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge</b>			<b>79 000</b>		<b>79 000</b>	
Altersheim Mels; Anschaffungen, Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	BV 22.11.2021	Neu	79 000		79 000	
<b>Verkehr</b>			<b>6 900 000</b>	<b>1 995 948.50</b>	<b>2 793 000</b>	
<b>Staatsstrassen</b>			<b>1 300 000</b>		<b>450 000</b>	
<b>Beiträge an Kanton</b>			<b>1 300 000</b>		<b>450 000</b>	
Wangserstrasse; Walchi bis Begegnungszone	Fak. Referendum 6.11.2018	Gebunden	4 400 000		1 500 000	
Wangserstrasse; Walchi bis Begegnungszone, Anteil Kanton	Fak. Referendum 6.11.2018	Gebunden	-3 100 000		-1 050 000	

	Kredit- beschluss	Ausgabenart	Nettokredit	Objekt- stand per 30.09.2021	Budget 2022 Ausgaben	Budget 2022 Einnahmen
<b>Gemeindestrassen</b>			<b>5 600 000</b>	<b>1 995 948.50</b>	<b>2 343 000</b>	
<b>Strassen und Plätze</b>			<b>4 524 000</b>	<b>1 982 934.85</b>	<b>1 667 000</b>	
Löwenstrasse, Neubau	BV 27.11.2019	Gebunden	250 000	135 094.65	50 000	
Fabrikstrasse: Strassenbau Meiersrank- Egelibodenstrasse	BV 23.11.2016	Gebunden	360 000	236 617.66	100 000	
Strassenraumgestaltung Dorfkern (1. Etappe)	BV 25.04.2019	Gebunden	2 397 000	907 999.89	500 000	
Strassenraumgestaltung Dorfkern (2. Etappe)	BV 25.04.2019	Gebunden	1 087 000	702 053.40	587 000	
Strassenbeleuchtung, Etappe 2022 (LED)	BV 22.11.2021	Neu	200 000		200 000	
Grofstrasse-Bahnhofstrasse: Neugestaltung Kreuzung inkl. Bushaltestelle (BehiG)	BV 23.11.2020	Gebunden	230 000	1 169.25	230 000	
<b>Hochbauten</b>			<b>500 000</b>	<b>13 013.65</b>	<b>100 000</b>	
Werkhof (Ex ARA Schwendi) Umbau	BV 23.11.2020	Gebunden	500 000	13 013.65	100 000	
<b>Fahrzeuge</b>			<b>276 000</b>		<b>276 000</b>	
Lieferwagen, Ersatzbeschaffung Mercedes-Benz Unimog U300	BV 22.11.2021	Neu	276 000		276 000	
<b>Planungen</b>			<b>300 000</b>		<b>300 000</b>	
Verkehrsplanung (Rahmenkredit)	BV 22.11.2021	Neu	100 000		100 000	
Neuer Richtplan	BV 27.11.2019	Gebunden	200 000		200 000	
<b>Umwelt und Raumordnung</b>			<b>6 931 600</b>	<b>2 790 785.19</b>	<b>6 110 000</b>	<b>3 361 000</b>
<b>Abwasserbeseitigung</b>			<b>1 460 000</b>		<b>860 000</b>	<b>500 000</b>
<b>Tiefbaukosten</b>			<b>1 360 000</b>		<b>760 000</b>	<b>500 000</b>
Bachstrasse: Vergrößerung Mischabwasser- leitung, Schulhausstrasse-Bachstrasse, Fortsetzung	BV 23.11.2020	Gebunden	890 000		200 000	
Mädriiserstrasse; Bachstrasse-Burggasse, Leitungsvergrößerung, Planung	BV 28.11.2018	Gebunden	380 000		200 000	
Untergasse: Vergrößerung Misch- und Regen- wasserleitung	BV 27.11.2019	Gebunden	140 000		140 000	
Retentionsbecken Stoffel	BV 27.11.2019	Gebunden	350 000		120 000	
Genereller Entwässerungsplan	BV 23.11.2020	Gebunden	100 000		100 000	
Anschlussbeiträge	BV 22.11.2021	Gebunden	-500 000			500 000
<b>Investitionsbeitrag</b>			<b>100 000</b>		<b>100 000</b>	
ARA Seez; Investitionsbeitrag	BV 22.11.2021	Gebunden	100 000		100 000	

	Kredit- beschluss	Ausgabenart	Nettokredit	Objekt- stand per 30.09.2021	Budget 2022 Ausgaben	Budget 2022 Einnahmen
<b>Gewässerverbauungen</b>			<b>5 471 600</b>	<b>2 790 785.19</b>	<b>5 250 000</b>	<b>2 861 000</b>
<b>Wasserbau</b>			<b>4 721 600</b>	<b>2 790 785.19</b>	<b>5 000 000</b>	<b>2 861 000</b>
Hochwasserschutzprojekt Mülibach/Schwendi	BV 02.05.2018	Gebunden	1 927 600	1 664 970.40	1 500 000	1 400 000
Reschubach, Hochwasserschutz	BV 28.11.2017	Gebunden	665 000	182 719.16	900 000	535 000
Gufelbach, Hochwasserschutz, Sofortmassnahmen	BV 27.11.2019	Gebunden	200 000	2 051.30	150 000	
Seez Sanierungsprojekt Weisstannen–Schwendi, Etappe 5+6	BV 23.11.2020	Gebunden	374 000	941 044.33	150 000	126 000
Gufelbach, Umsetzung Hochwasserschutz	BV 22.11.2021	Neu	520 000		500 000	
Reschubach, Ausführung Hochwasserschutz	BV 22.11.2021	Neu	1 035 000		1 800 000	800 000
<b>Planungen</b>			<b>750 000</b>		<b>250 000</b>	
Seez, Projektierung Hochwasserschutz	BV 22.11.2021	Neu	750 000		250 000	

### Nachtragskredite 2021

	Kompetenz	Betrag 2021
Schulhaus Heiligkreuz; Ersatz Lamellenstoren	Gemeinderat	112 000
Altersheim Mels; Liftsanierung/Beleuchtung Speisesaal/Malerarbeiten Economat	Gemeinderat	140 000
Ersatzbeschaffung Fahrzeug Werkhof Nachtrag neuer Fahrzeugtyp	Gemeinderat	28 000
Sanierung/Neubau Kiosk und Post	fakultatives Referendum	250 000
Kindergarten Stoffel	Gemeinderat	400 000
Seez Hochwasserschutz-Projekt, Zusatzaufträge	Gemeinderat	60 000

Während des Jahres hat der Gemeinderat nach Bedarf die Möglichkeit, Nachtragskredite zu sprechen. Über ein bestimmtes Mass gesprochene Kredite unterliegen dem fakultativen Referendum.



# Kreditanträge

Investitionen sind Ausgaben der Gemeinde, die dauerhafte Vermögenswerte für die unmittelbare Erfüllung öffentlicher Aufgaben schaffen, Beispiele: Kanäle, Strassen, Schulbauten, Abwasserentsorgungsanlagen, Altersheimgebäude sowie Investitionsbeiträge. Investitionen werden über mehrere Jahre abgeschrieben. Die jährlichen Abschreibungen belasten die Erfolgsrechnung. Im Jahr 2022 werden netto rund 6,853 Millionen Franken investiert.

	Nettokredit	Abschreibungs- dauer	Beschrieb
<b>Bildung</b>			
<b>Informatik Schule</b>			
Informatik (PCs, Tablets, Beamer usw.)	150 000	4 Jahre	Ersatz Visualizer, Tablets, Planungsarbeiten idsl
<b>Planungen Schule</b>			
Schulraumplanung, Architekturwettbewerb Schulhaus Feldacker	200 000	10 Jahre	Auf der Oberstufe bestehen Kapazitätsengpässe, welche in den nächsten Jahren zunehmen. Mittels Wettbewerb soll ein Projekt gefunden werden, welches unter Schulbetrieb die räumliche Erweiterung ermöglicht.
Schulraumplanung, Strategie Schulhaus Dorf und Kleinfeld	200 000	10 Jahre	Die Schulraumplanung auf Basis des Bestandes und der erwarteten Bevölkerungsentwicklung weist ein Raumdefizit auf allen Stufen und im Sportbereich aus. Mittels einer Gesamtstrategie sollen über die nächsten Jahre die Schulstandorte Dorf und Kleinfeld weiterentwickelt werden.
<b>Soziale Sicherheit</b>			
<b>Altersheim, Pflegeheim</b>			
<b>Altersheimbauten</b>			
Altersheim Mels; Erneuerungsbedarf	197 000	25 Jahre	Folgender Erneuerungsbedarf ist geplant: Türzargen, Teppichbeläge, elektrische Gartentüre zu Pavillon, Beleuchtung Speisesaal und Gänge, Verbindungsgang UG, Windschutzwände.
<b>Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge</b>			
Altersheim Mels; Anschaffungen, Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	79 000	5 Jahre	In diesem Kredit ist der Ersatz von Pflegebetten, Gartenstühlen und Gartentischen, Rollstühlen und Rollatoren enthalten. Ebenfalls geplant ist die Anschaffung einer Teppichreinigungsmaschine und einer Dampfbügelstation.
<b>Verkehr</b>			
<b>Gemeindestrassen</b>			
<b>Strassen und Plätze</b>			
Strassenbeleuchtung, Etappe 2022	200 000	30 Jahre	Damit die LED-Technologie flächendeckend eingeführt werden kann, ist auf grösseren Strassenabschnitten geplant, die Beleuchtung auf LED umzustellen.
<b>Fahrzeuge</b>			
Lieferwagen, Ersatzbeschaffung Mercedes-Benz Unimog U300	276 000	12 Jahre	Im Werkhof ist ein Ersatz des bestehenden Fahrzeugs inklusive der Aufbauten geplant.
<b>Planungen</b>			
Verkehrsplanung (Rahmenkredit)	100 000	10 Jahre	Die Verkehrsplanung im Dorfkern wird weiterentwickelt und konkretisiert.

	Nettokredit	Abschreibungs- dauer	Beschrieb
<b>Umwelt, Raumordnung</b>			
<b>Gewässerverbauungen</b>			
<b>Wasserbau</b>			
Gufelbach, Umsetzung Hochwasserschutz	<b>520 000</b>	40 Jahre	Hochwasserschutzprojekte sollen, wo möglich und sinnvoll, umgesetzt werden.
Reschubach, Ausführung Hochwasserschutz	<b>1 035 000</b>	40 Jahre	Der Kredit für das Bauprojekt soll nach einem Mitwirkungsverfahren zur Abstimmung gebracht werden.
<b>Planungen</b>			
Seez, Projektierung Hochwasserschutz	<b>750 000</b>	10 Jahre	Vorbehältlich eines erfolgreichen Abschlusses des Vorprojektes werden die Ingenieursleistungen für Projektierung und Ausführung vergeben.





## Folgekosten der Investitionstätigkeit

Der Abschreibungsplan ist eine Übersicht über das noch zu tilgende Verwaltungsvermögen. Er ist unterteilt in das ordentliche Verwaltungsvermögen und jenes der Spezialfinanzierungen. Es wird aufgezeigt, innerhalb von wie vielen Jahren die einzelnen Anlagekategorien getilgt sein müssen. Mit der Einführung des neuen Rechnungslegungsmodells sind keine zusätzlichen Abschreibungen mehr vorgesehen.

	Abschreibungs- dauer	Projektkosten	Kumulierte Abschreibungen	Buchwert 31.12.2020
<b>Total</b>		<b>144 796 464.44</b>	<b>74 886 641.86</b>	<b>69 909 822.58</b>
<b>Verwaltungsvermögen</b>		<b>114 997 565.09</b>	<b>55 770 055.75</b>	<b>59 227 509.34</b>
Strassenbauten	30 Jahre	27 996 474.05	17 967 899.41	10 028 574.64
Wasserbauten	40 Jahre	3 287 748.92	904 898.67	2 382 850.25
Schiessanlagen	30 Jahre	252 022.20	252 022.20	
Rathaus	25 Jahre	8 201 615.24	215 000.00	7 986 615.24
Gemeindewerkhof	25 Jahre	2 698 449.15	2 698 449.15	
Hallenbad	25 Jahre	2 893 210.30	2 893 210.30	
Friedhofgebäude	25 Jahre	1 389 530.15	765 830.15	623 700.00
Zivilschutzbauten	25 Jahre	79 951.95	79 951.95	
Schulbauten	25 Jahre	33 790 159.92	20 809 804.07	12 980 355.85
Schuleinrichtungen und Informatik	4 Jahre	1 065 292.86	729 883.45	335 409.41
Kultur- und Gemeindezentrum (Projektierung)	10 Jahre	1 606 106.30	1 606 106.30	
Kultur- und Gemeindezentrum (Bau)	25 Jahre	20 215 864.95	2 036 106.30	18 179 758.65
Stollen Tiergarten	25 Jahre	277 227.85	24 100.00	253 127.85
Sport (Fussballplatz)	25 Jahre	1 750 000.00	87 500.00	1 662 500.00
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, ICT	4/12 Jahre	2 903 081.77	1 910 063.70	993 018.07
Investitionsbeiträge	diverse	4 790 079.45	1 998 382.35	2 791 697.10
Immaterielle Anlagen	10 Jahre	61 675.81		61 675.81
Übrige aktivierte Ausgaben	10 Jahre	1 089 074.22	790 847.75	298 226.47
Darlehen und Beteiligungen	25 Jahre	650 000.00		650 000.00
<b>Spezialfinanzierungen</b>		<b>29 798 899.35</b>	<b>19 116 586.11</b>	<b>10 682 313.24</b>
Kanalisationen	40 Jahre	9 385 402.60	3 507 924.01	5 877 478.59
Anschlussbeiträge	10 Jahre	-3 558 504.24	-365 000.00	-3 193 504.24
Regionale Abwasserreinigungsanlagen	40 Jahre	9 179 351.21	2 838 689.06	6 340 662.15
Feuerwehrmagazin	25 Jahre	2 869 832.00	2 779 502.55	90 329.45
Feuerwehrfahrzeuge	12 Jahre	1 417 445.95	1 203 808.90	213 637.05
Altersheim: Immobilien	25 Jahre	9 136 369.45	8 250 765.67	885 603.78
Altersheim: Maschinen, Mobiliar, Fahrzeuge	5 Jahre	1 369 002.38	900 895.92	468 106.46

>>

	Geschätzte Abschreibungen 2021	Geschätzte Nettoinvestitionen 2021	Voraussichtlicher Buchwert 31.12.2021	Ordentliche Abschreibung 2022
<b>Total</b>	<b>3 821 000</b>	<b>8 540 000</b>	<b>74 628 822.58</b>	<b>3 959 300</b>
<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>3 446 000</b>	<b>7 590 000</b>	<b>63 371 509.34</b>	<b>3 588 900</b>
Strassenbauten	460 500	2 950 000	12 518 074.64	557 900
Wasserbauten	122 000	2 150 000	4 410 850.25	118 100
Schiessanlagen				
Rathaus	360 000	800 000	8 426 615.24	374 500
Gemeindewerkhof		400 000	400 000.00	20 000
Hallenbad				
Friedhofgebäude	41 600		582 100.00	41 600
Zivilschutzbauten				
Schulbauten	800 000	600 000	12 780 355.85	845 000
Schuleinrichtungen und Informatik	260 000	170 000	245 409.41	201 000
Kultur- und Gemeindezentrum (Projektierung)				
Kultur- und Gemeindezentrum (Bau)	951 900		17 227 858.65	952 000
Stollen Tiergarten	15 000	120 000	358 127.85	15 000
Sport (Fussballplatz)	87 500		1 575 000.00	87 500
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, ICT	149 300	200 000	1 043 718.07	149 200
Investitionsbeiträge	140 200		2 651 497.10	122 200
Immaterielle Anlagen			61 675.81	
Übrige aktivierte Ausgaben	32 000	200 000	466 226.47	78 900
Darlehen und Beteiligungen	26 000		624 000.00	26 000
<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>375 000</b>	<b>950 000</b>	<b>11 257 313.24</b>	<b>370 400</b>
Kanalisationen	170 000	1 750 000	7 457 478.59	242 700
Anschlussbeiträge	-298 000	-1 900 000	-4 795 504.24	-400 000
Regionale Abwasserreinigungsanlagen	198 000	210 000	6 352 662.15	187 000
Feuerwehrmagazin	10 100	100 000	180 229.45	33 500
Feuerwehrfahrzeuge	44 900		168 737.05	32 200
Altersheim: Immobilien	90 000	600 000	1 395 603.78	100 000
Altersheim: Maschinen, Mobiliar, Fahrzeuge	160 000	190 000	498 106.46	175 000

### Abschreibungsplan 2022

Der Abschreibungsplan ist aufgeteilt in:

#### a) Allgemeine Verwaltung

Der Abschreibungsbedarf für das Jahr 2022 entspricht mit 3,59 Millionen Franken rund 21 Steuerprozentpunkten.

#### b) Spezialfinanzierungen

Die Anschlussbeiträge für Kanalisationen führen zu tieferen Abschreibungen im Abwasser, da diese Beiträge in «nur» 10 Jahren aufgelöst werden müssen. Die Spezialfinanzierungen müssen sich durch Gebühren und Abgaben selbst finanzieren. Die Abschreibungen belasten die einzelnen Spezialrechnungen, nicht aber den allgemeinen Gemeindehaushalt.

---

02

---

# Investitions- und Finanzplan

# Investitionsplan 2022 bis 2026

Ein wesentlicher Bestandteil der Finanzplanung ist der Investitionsplan. Dieser enthält ein Investitionsprogramm für die nächsten fünf Jahre und ist Grundlage für die späteren Planungsperioden. Die Bauvorhaben und Anschaffungen wurden in der nachfolgenden Übersicht nach Prioritäten geordnet.

Bei den im Investitionsplan 2022 bis 2026 aufgeführten Werten handelt es sich um geschätzte Nettoinvestitionen. Diese sollen die Auswirkungen auf das Finanzhaushaltgleichgewicht (Tragbarkeit, Finanzierungsmöglichkeiten) aufzeigen. Beim grossen Umfang an anstehenden Investitionen musste der Gemeinderat die einzelnen Investitionsvorhaben nach Prioritäten ordnen. Dabei wurden die nachfolgenden Prioritätenzuordnungen festgelegt:

- > **A = Investitionen, für die das zuständige Organ einen Kredit gesprochen hat;**
- > **B = Investitionen, die zu Beginn der Planungsperiode zu realisieren sind (2022/2023);**
- > **C = Investitionsbegehren, die aufgrund der Gemeindeentwicklung innerhalb der Planungsperiode (2024 bis 2026) geplant sind;**
- > **D = Investitionsbegehren, die auch in der nachfolgenden Planungsperiode realisiert werden können.**

Das Investitionsprogramm 2022 bis 2026 enthält Nettoinvestitionen in der Grössenordnung von 66 Millionen Franken. Darin enthalten ist der Neu- und Umbau des Altersheims mit rund 34 Millionen Franken. **Das vorgesehene Investitionsvolumen der kommenden Jahre würde zu einer hohen Verschuldung führen.** Die Folgekosten werden die Erfolgsrechnung stark belasten. Es gilt auch zu bedenken, dass in den nachfolgenden Jahren weitere Investitionsvorhaben von hoher finanzieller Bedeutung anfallen werden, die den Finanzhaushalt zusätzlich belasten. Daher stellt sich die Frage, ob für das Altersheim mit Blick auf Bedarf, Betrieb und Finanzen nicht eine andere Lösung von Vorteil ist. Die tatsächliche Höhe der Investitionen ist stark abhängig von den politischen Prozessen, von planerischen Aspekten und von allfälligen Einspracheverfahren.

---

## HOCHBAUTEN

<b>Priorität A</b>	<b>1 085 000</b>
Regionales Feuerwehrdepot, Wettbewerb und Projektierung (nur Anteil Mels)	585 000
Werkhof Weisstannen, Umbau	500 000
<b>Priorität B</b>	<b>12 672 000</b>
Altersheim Mels, Erneuerungsbedarf 2022	197 000
Regionales Feuerwehrdepot, Realisierung (nur Anteil Mels)	6 075 000
Schulraumplanung, Architekturwettbewerb Schulhaus Feldacker	200 000
Schulraumplanung, Strategie Schulhaus Dorf/Kleinfeld	200 000
Schulraumplanung, Umsetzung	6 000 000
<b>Priorität C</b>	<b>34 000 000</b>
Altersheim Mels, Neubau inkl. Provisorium	34 000 000
<b>Priorität D</b>	<b>54 100 000</b>
Sportareal	14 100 000
Schulraumplanung, Umsetzung	40 000 000

---

## KANTONSSTRASSEN

<b>Priorität A</b>	<b>1 640 000</b>
Kantonsstrasse Nr. 117, Fussgängerübergang Grossfeldstrasse–Bahnhofstrasse Wangs	340 000
Wangserstrasse, Walchi bis Begegnungszone	1 300 000
<b>Priorität D</b>	<b>2 048 000</b>
Staatsstrasse Heiligkreuz, Trottoirergänzung	1 138 000
Verkehrsführung Standort Mels-Riet	910 000

---

## GEMEINDESTRASSEN

<b>Priorität A</b>	<b>5 694 000</b>
Fabrikstrasse, Strassenabschnitt Meiersrank bis Egelibodenstrasse	360 000
Bushaltestelle Feldacker, Neugestaltung und Anpassung BehiG	460 000
Grofstrasse-Bahnhofstrasse, Neugestaltung Kreuzung mit Anpassung BehiG	230 000
Gehweg Siebenthal–Dorfplatz	300 000
Strassenraumgestaltung Dorfkern 1. Etappe	2 397 000
Strassenraumgestaltung Dorfkern 2. Etappe	1 087 000
Stoffelgasse, Stoffelweg, Neubau	300 000
Löwenstrasse, Neubau	250 000
Erweiterung Parkplätze Drucki	110 000
Richtplan	200 000

<b>Priorität B</b>	<b>730 000</b>
Strassenbeleuchtung	200 000
Kreuzung Kauenstrasse/Grossfeldstrasse, Fussgängersicherung	430 000
Verkehrsplanung	100 000

<b>Priorität D</b>	<b>2 200 000</b>
Tempo-30-Zonen	1 200 000
Obergasse, Tscherfinger – Reben	100 000
Pizolparkstrasse, seitliche Verstärkung	360 000
Sarganserstrasse, Holder- bis Klosterstrasse, Fussgängersicherung	280 000
Butzerstrasse, Erhöhung max. Höchstgewicht	260 000

#### **ABWASSERBESEITIGUNG**

<b>Priorität A</b>	<b>1 860 000</b>
Bachstrasse, Vergrösserung Mischabwasserleitung Bachstrasse–Bahnhofstrasse	890 000
Mädriiserstrasse, Bachstrasse–Burggasse, Leitungssanierung	380 000
Retentionsbecken Stoffel	350 000
Genereller Entwässerungsplan	100 000
Untergasse, Vergrösserung Regenwasser- und Mischwasserleitung	140 000

<b>Priorität B</b>	<b>100 000</b>
ARA Seez, Investitionsbeitrag	100 000

<b>Priorität D</b>	<b>640 000</b>
Klosterstrasse, Vergrösserung Mischabwasserleitung	240 000
Katzenbachstrasse–Neugutstrasse, Vergrösserung RW-Leitung	300 000
Untergasse; Mittelgasse–Untergasse, Vergrösserung RW-Leitung	100 000

#### **GEWÄSSERVERBAUUNGEN**

<b>Priorität A</b>	<b>3 417 000</b>
Valenibach, Rückhaldedamm–Projektierung	100 000
Hochwasserschutzprojekt Mülibach	1 928 000
Hochwasserschutzprojekt Reschubach, Auflageprojekt	665 000
Seez Sanierungsprojekt Weisstannen–Schwendi, Etappe 5 und 6	374 000
Hochwasserschutzprojekt Gufelbach, Sofortmassnahmen	200 000
Ausscheidung Grundwasserschutzareale Tiergarten und Bleiche	150 000

<b>Priorität B</b>	<b>2 305 000</b>
Hochwasserschutzprojekt Gufelbach, Umsetzung	520 000
Hochwasserschutzprojekt Reschubach, Ausführung	1 035 000
Hochwasserschutzprojekt Seez, Projektierung	750 000

---

<b>Priorität C</b>	<b>24 000 000</b>
Hochwasserschutzprojekt Seez, Ausführung	24 000 000

<b>Priorität D</b>	<b>750 000</b>
Seez, Hochwasserschutzprojekt 3. Etappe	750 000

---

#### **MOBILIEN, MASCHINEN, FAHRZEUGE, INFORMATIK**

<b>Priorität B</b>	<b>965 000</b>
Altersheim Mels, Mobilen, Maschinen, Fahrzeuge	79 000
Schulinformatik, PCs, Tablets, Beamer	610 000
Lastwagen (Mercedes-Benz Unimog U300, 2000), Ersatzbeschaffung	276 000

<b>Priorität C</b>	<b>1 370 000</b>
Schulinformatik, PCs, Tablets, Beamer)	940 000
Lastwagen (Meili, 2013), Ersatzbeschaffung	180 000
Strassenkehrmaschine (Hochdorf MFH, 2010), Ersatzbeschaffung	250 000

<b>Priorität D</b>	<b>398 000</b>
Lastwagen (Meili 1300, 2008), Ersatzbeschaffung	180 000
Schulinformatik, PCs, Tablets, Beamer	218 000



# Leistungsauftrag idsl

Der Leistungsauftrag legt die Grundlagen für die Leistungsvereinbarung zwischen dem Gemeinderat und den Informatikdiensten Sarganserland (idsl) fest. Die idsl verpflichten sich, ihre Produkte und Dienstleistungen in einer festgelegten Quantität und Qualität zu erstellen beziehungsweise erstellen zu lassen. Dazu steht den idsl ein Globalkredit zur Verfügung.

Die idsl Mels sind ein ICT-Dienstleister für öffentlich-rechtliche Institutionen und Unternehmen im Raum Sarganserland. Sie werden als Betrieb der Gemeinde Mels geführt. Ihre Trägerschaft besteht seit dem 1. August 2018 aus den Gemeinden Bad Ragaz, Flums, Mels, Pfäfers, Quarten, Sargans, Vilters-Wangs und Walenstadt. Die Kernaufgabe der idsl ist die Gewährleistung eines zuverlässigen, hochverfügbaren und sicheren Betriebs sämtlicher ICT-Systeme der Vertragsparteien. Dazu zählen insbesondere der Betrieb von Servern, Computern und Netzwerkkomponenten sowie die Gewährleistung von technischer Unterstützung im Bereich Informations- und Kommunikationstechnologien. Dieser Leistungsauftrag gilt für das Kalenderjahr 2022 und wird an der Budgetversammlung durch die Stimmbürger freigegeben.

## Ziele der idsl

- > Die von den idsl betriebenen ICT-Systeme weisen eine Verfügbarkeit von mindestens 99,7 Prozent aus. Angekündigte Wartungsarbeiten sind dabei ausgenommen.
- > Die Dienstleistungen der idsl werden nach ökonomischen Grundprinzipien erbracht und sind im Benchmark konkurrenzfähig.
- > Die Kundenzufriedenheit beträgt mindestens 90 Prozent.

## Rahmenbedingungen für die Leistungserstellung

- > Die idsl erbringen ihre Dienstleistungen gemäss vertraglichen Vereinbarungen mit den jeweiligen Vertragspartnern.
- > Die idsl halten sich bei der Leistungserbringung an die gesetzlichen Datenschutzbestimmungen und an die Sicherheitsrichtlinien.
- > Die idsl prüfen die Servicequalität anhand einer mindestens alle zwei Jahre durchzuführenden Zufriedenheitsumfrage.

## Gewinn- und Verlustrechnung

	Rechnung 2020	Budget 2021	Budget 2022
Erlöse	1 146 019	1 026 720	1 231 400
Interne Erlöse			
<b>Total Erlös</b>	<b>1 146 019</b>	<b>1 026 720</b>	<b>1 231 400</b>
Kosten (ohne Investitionen)	928 330	955 630	1 182 500
Abschreibungen	50 000	50 000	38 000
Interne Kosten	8 000	8 000	8 000
<b>Total Kosten</b>	<b>986 330</b>	<b>1 013 630</b>	<b>1 228 500</b>
<b>Globalergebnis</b>	<b>159 689</b>	<b>13 090</b>	<b>2 900</b>

# Finanzplan 2022 bis 2026

Die anstehenden Aufgaben bei den schwieriger gewordenen Rahmenbedingungen vernünftig anzugehen, ist eine grosse Herausforderung im Finanzbereich. Es ist wichtig, die Konsequenzen von Investitionen und finanzpolitischen Massnahmen abschätzen zu können. Eine fundierte und rollend fortgeführte Finanzplanung ist für den Gemeinderat darum eine zentrale Arbeits- und Entscheidungsgrundlage.

	Budget 2022	Finanzplan 2023	Finanzplan 2024	Finanzplan 2025	Finanzplan 2026
<b>Erfolgsrechnung (Werte in 1000 Franken)</b>					
Aufwand ohne Abschreibungen und Zinsen	55 325	53 549	53 838	54 153	55 846
Abschreibungen	3 940	4 191	4 301	5 726	6 020
Finanzaufwand	465	520	560	600	620
<b>Total Aufwand</b>	<b>59 730</b>	<b>58 260</b>	<b>58 699</b>	<b>60 479</b>	<b>62 486</b>
Ertrag ohne Steuern der nat. Personen und Finanzausgleich	28 189	26 713	26 768	27 023	27 066
Einkommens- und Vermögenssteuern	22 400	22 500	22 700	22 900	23 000
Finanzausgleich	7 675	7 700	7 700	8 000	8 300
<b>Total Ertrag</b>	<b>58 264</b>	<b>56 913</b>	<b>57 168</b>	<b>57 923</b>	<b>58 366</b>
<b>Saldo Erfolgsrechnung</b>	<b>-1 466</b>	<b>-1 347</b>	<b>-1 531</b>	<b>-2 556</b>	<b>-4 120</b>
<b>Kennzahlen</b>					
Nettoinvestitionen	6 853	16 923	18 980	19 785	3 230
Entwicklung der Schulden	63 820	78 650	95 630	112 980	115 070
Cashflow	1 713	2 144	2 070	2 469	1 199
<b>Steuerfussplanung (Werte in 1000 Franken)</b>					
Ergebnis ohne Steuern	23 866	23 847	24 231	25 456	27 120
Einfacher Steuerertrag	16 840	16 917	17 068	17 218	17 293
Notwendiger Steuerfuss	141.7 %	141.0 %	142.0 %	147.8 %	156.8 %
Steuerfuss gemäss Finanzplanung	133.0 %	133.0 %	133.0 %	133.0 %	133.0 %

## Finanzplanungsergebnisse

In der ganzen Planungsperiode muss mit Defiziten gerechnet werden. Diese lassen sich durch Bezüge aus der Ausgleichsreserve ausgleichen. Sie weist aktuell einen Saldo von 12,26 Millionen Franken auf, wird aber bis am Ende der Planungsperiode, 2026, mehrheitlich aufgebraucht sein. Die Entwicklung der Schulden zeigt, dass sie mit den aktuell geplanten Investitionen in den Jahren 2023 bis 2026 auf 115 Millionen Franken anwachsen werden. Somit wird die kritische Grenze von 100 Millionen Franken überschritten. Finanzpolitisch macht es Sinn, den Neubau des Altersheims Mels zu hinterfragen. Dieser ist in der Planung noch enthalten. Für Projekte, die nicht anders organisierbar sind, könnten allenfalls die erforderlichen Mittel fehlen.

## Steuerfuss gemäss Finanzplanung

Die Finanzplanung ist mit einem gleichbleibenden Steuerfuss von 133 Prozent gerechnet. Wenn die Gemeinde jedoch sämtliche Bauvorhaben, die in der Investitionsplanung aufgeführt sind, umsetzen will, muss der Steuerfuss angehoben werden. Dies zeigt der rechnerisch notwendige Steuerfuss.





---

03

---

# Elektrizitäts- und Wasserwerk Mels

Mit dem Rückbau der Überleitung Chapfensee, die aus Zementrohren bestand, wurde die letzte Pendenz aus dem Projekt «Sanierung und Erweiterung Kraftwerk Chapfensee-Plons» abgeschlossen. Gleichzeitig mit dem Rückbau der Zementleitung wurde wieder ein Bach realisiert, wie er schon vor dem Bau des Chapfenseewerkes, bis 1947, bestand.



## Erfolgsrechnung EW Mels

Die Erfolgsrechnung stellt den Aufwand dem Ertrag eines Kalenderjahres gegenüber. Daraus wird ersichtlich, ob das Elektrizitäts- und Wasserwerk Mels einen Gewinn oder einen Verlust erwirtschaftet. Die Erfolgsrechnung zeigt als Resultat den erzielten Erfolg.

	Rechnung 2020	Budget 2021	Budget 2022
Energieumsatz	2 548 628.57	2 315 000	2 513 630
Umsatz Eigenproduktion KEV-Anlagen	4 366 501.21	3 900 000	4 000 000
Netzumsatz	3 944 058.58	3 995 000	4 265 000
Umsatz Abgaben und Leistungen	1 100 027.86	1 115 000	1 098 300
Wasserumsatz	1 401 138.58	1 295 000	1 335 000
Gemeinschaftsantennenanlage Abonumente	577 027.87	570 000	570 000
Dienstleistungsertrag Strom	729 132.44	621 600	634 750
Dienstleistungsertrag Wasser	58 673.42	67 500	60 500
Dienstleistungsertrag Kommunikation	516 950.97	425 000	425 000
Übriger Betriebsertrag	75 807.71	44 000	48 000
Eigenleistungen	386 319.55	450 000	405 000
Inkassospesen	8 010.43	-3 000	-3 000
<b>Betriebsertrag</b>	<b>15 712 277.19</b>	<b>14 795 100</b>	<b>15 352 180</b>
Energiebeschaffung	2 185 449.42	2 005 000	2 166 000
Netznutzung (Vorliegernetz)	487 607.99	560 000	600 000
Signalbezug Kabelfernsehen	99 439.18	100 000	100 000
Abgaben und Leistungen	1 129 954.71	1 115 000	1 098 300
Material und Fremdleistungen	1 301 016.04	1 574 500	1 722 500
Personalaufwand	2 029 932.43	2 169 350	2 220 150
Abschreibungen	2 268 572.88	2 100 000	2 500 000
Übriger Betriebsaufwand	1 632 404.93	1 753 950	1 746 150
<b>Betriebsaufwand</b>	<b>11 134 377.58</b>	<b>11 377 800</b>	<b>12 153 100</b>
<b>Betriebsergebnis</b>	<b>4 577 899.61</b>	<b>3 417 300</b>	<b>3 199 080</b>
Finanzertrag	128 409.75	125 000	125 000
Finanzaufwand	1 283 313.70	1 050 000	990 000
<b>Finanzergebnis</b>	<b>-1 154 903.95</b>	<b>-925 000</b>	<b>-865 000</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>3 422 995.66</b>	<b>2 492 300</b>	<b>2 334 080</b>
Betriebsfremder Ertrag	17 520.00	17 000	17 000
Betriebsfremder Aufwand	4 132.01	3 900	
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>13 387.99</b>	<b>13 100</b>	<b>17 000</b>
<b>Ergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>3 436 383.65</b>	<b>2 505 400</b>	<b>2 351 080</b>



---

## Kommentar zur Erfolgsrechnung EW Mels

---

### BETRIEBSERTRAG

#### Allgemein

Im laufenden Jahr 2021 kann mit einem Gewinn von 3,6 Millionen Franken gerechnet werden. Auch in diesem Jahr können hohe Einnahmen im Bereich Stromproduktion u. a. mit den KEV-Kraftwerken Plons und Weissenstein realisiert werden. Für das Jahr 2022 ist ein Gewinn von 2,35 Millionen Franken budgetiert.

#### Energie- und Netzertrag

Die Energiepreise bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert. Die Netzpreise erhöhen sich aufgrund Preiserhöhung des Vorlieferanten.

#### Umsatz für Abgaben und Leistungen

Die Abgaben an den Bund für Systemdienstleistungen (0.16 Rp./kWh.) und für die KEV (kostendeckende Einspeisevergütung) von 2.3 Rp./kWh. bleiben unverändert. Inbegriffen im KEV-Ansatz von 2.3 Rp. ist die Abgabe für den Schutz der Gewässer von 0.1 Rp./kWh.

#### Eigenproduktion

Die produzierte Energie aus den Trinkwasserkraftwerken sowie den Kraftwerken Plons und Weissenstein wird an die Firma Pronovo verkauft. Die von der Firma Pronovo ausbezahlte KEV-Vergütung ist im Energieumsatz budgetiert und wird im Budget 2022 mit 4,0 Millionen Franken beziffert.

#### Dienstleistungsertrag

Diese Erträge sind abhängig von der Bautätigkeit und schwer zu prognostizieren. Der Wert ist gegenüber dem Vorjahr praktisch unverändert.

#### Eigenleistungen

Die Eigenleistungen werden pro Investitionsprojekt geplant. Diese können sich aber aufgrund von Dritteinflüssen oder Verzögerungen im Baufortschritt stark ändern. Tendenziell nehmen die Eigenleistungen für Investitionen ab, da die Investitionen grundsätzlich reduziert werden.

---

### BETRIEBSAUFWAND

#### Energiebeschaffung

Die Kosten erhöhen sich, da sich der Energiebedarf gegenüber dem Vorjahr erhöht. Die Erhöhung betrifft hauptsächlich den Energieeinkauf der SAK.

#### Netznutzung (Vorliegernetz)

Auch hier erhöhen sich die Kosten aufgrund des erhöhten Energiebedarfs. Zudem erfahren die Kosten des Vorlieferanten eine Kostensteigerung von 14 Prozent. Diese Mehrkosten werden dem Endkunden nicht vollumfänglich belastet.

#### Abgaben und Leistungen

Die gesetzlichen Abgaben werden 1:1 weiterbelastet und sind in der Rechnung des Elektrizitätswerkes brutto als Einnahmen von den Kunden und als Aufwand für die Ablieferung an den Bund ausgewiesen. Auf das Ergebnis des EW Mels haben die Abgaben keinen Einfluss.

#### Material und Fremdleistungen

Aufgrund der höheren Aktivierungsgrenze werden neu Kredite, die früher in der Investitionsrechnung erfasst wurden, direkt der Erfolgsrechnung belastet. Die Aufwendungen im Unterhalt erhöhen sich um gut 150 000 Franken.

#### Personalaufwand

Die Personalkosten sind praktisch identisch. Die leichte Erhöhung ist auf die Nachfolgeregelung des Geschäftsführers zurückzuführen. Ebenfalls sind Zeit- und Ferienrückstellungen in diesen Aufwendungen berücksichtigt.

#### Abschreibungen

Wie in den vergangenen Jahren hingewiesen, steigen die Abschreibungen nun jährlich an. Für 2022 sind 2,5 Millionen Franken budgetiert.

#### Übriger Betriebsaufwand

Die grösste Position im übrigen Betriebsaufwand beinhalten mit 465 000 Franken die Wasserrechtsabgaben an den Kanton. Rund 45 Prozent dieser Abgaben werden vom Kanton danach der Gemeinde als Wasserzinsen ausbezahlt.

**Finanzerfolg**

Der Zinsaufwand zugunsten des Gemeindehaushalts beträgt 620 000 Franken. Dem Gemeindehaushalt werden im Jahr 2022 zusätzlich 250 000 Franken Gewinn abgeliefert. Diese rund 870 000 Franken kommen vollumfänglich dem Steuerhaushalt zugute. Hier ist zu beachten, dass diese finanziellen Vorgänge auf den Cashflow der Gemeinde keinen Einfluss haben.

**Ausserordentlicher Aufwand/Ertrag**

Hier ist die Vermietung der Liegenschaft beim Kraftwerk Plons sowie deren Unterhalt erfasst.

# Investitionsrechnung EW Mels

In der Investitionsrechnung werden alle Ausgaben und Einnahmen erfasst, die Vermögenswerte mit mehrjähriger Nutzungsdauer schaffen. Dabei kann es sich um eigene Vermögenswerte oder solche von Dritten handeln. Erst beim Jahresabschluss werden die Werte der Investitionsrechnung in die Bestandesrechnung übertragen.

	Kredit- beschluss	Ausgabenart	Nettokredit	Objekt- stand per 30.09.2021	Budget 2022 Ausgaben	Budget 2022 Einnahmen
<b>Elektrizitäts- und Wasserwerk Mels</b>					<b>5 639 000</b>	<b>793 000</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>						<b>4 846 000</b>
<b>Bereich Elektrizität</b>				<b>199 308.93</b>	<b>1 230 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Investitionen Netz</b>				<b>199 308.93</b>	<b>1 230 000</b>	<b>100 000</b>
<b>Kabel</b>				<b>199 308.93</b>	<b>718 000</b>	
<b>Kabel Mittelspannung (MS)</b>					<b>316 000</b>	
MS-Kabel: TS Bahnhof–TS Oberheilgkreuz	23.11.20	Gebunden	32 000		32 000	
MS Verteilnetz 2022: Rahmenkredit	22.11.21	Neu	60 000		60 000	
MS-Kabel: TS Untergasse	22.11.21	Neu	88 000		88 000	
MS-Kabel: TS Schattenberg–KW Mühleboden (Teilstück)	22.11.21	Neu	136 000		136 000	
<b>Kabel Niederspannung (NS)</b>				<b>199 308.93</b>	<b>402 000</b>	
NS TS Betriebsgebäude–Hofstrasse	27.11.13	Gebunden	68 000	18 830.00	10 000	
NS Dorfkern (Unterdorfstrasse–Kirchstrasse–Bahnhofstrasse)	28.11.18	Gebunden	175 000	152 078.43	20 000	
NS Gartenstrasse (Bahnhofstrasse–Schulhausstrasse)	23.11.15	Gebunden	81 000	28 400.50	22 000	
NS TS Untergasse	22.11.21	Neu	60 000		60 000	
NS Verteilernetz: Rahmenkredit	22.11.21	Neu	230 000		230 000	
NS Erweiterung Verteilnkabinen: Rahmenkredit	22.11.21	Neu	60 000		60 000	
<b>Trafostationen (TS)</b>					<b>345 000</b>	
<b>Trafostationen</b>					<b>345 000</b>	
TS Untergasse Heiligkreuz: Neubau	22.11.21	Neu	285 000		285 000	
Trafostationen allgemein: Rahmenkredit	22.11.21	Neu	60 000		60 000	
<b>Anschlussbeiträge</b>						<b>100 000</b>
<b>Hausanschlussbeiträge Strom</b>						<b>100 000</b>
Hausanschlussbeiträge	22.11.21		–50 000			50 000
Netzkostenbeiträge	22.11.21		–50 000			50 000
<b>Messeinrichtungen und Steuerungen</b>					<b>167 000</b>	
<b>Messeinrichtungen</b>					<b>80 000</b>	
Messapparate, Empfänger, Wandler usw. Rahmenkredit	22.11.21	Neu	80 000		80 000	
<b>Leittechnik</b>					<b>87 000</b>	
Leitsystem: Ersatz Sicam230	22.11.21	Neu	87 000		87 000	
<b>Bereich Stromproduktion</b>					<b>385 000</b>	
<b>Produktionsanlagen</b>					<b>385 000</b>	
<b>Kraftwerk Plons</b>					<b>385 000</b>	
<b>Bauliche Anlagen</b>					<b>385 000</b>	
KW Tobel: Ersatz Steuerung, Anpassungen	22.11.21	Neu	385 000		385 000	

	Kredit- beschluss	Ausgabenart	Nettokredit	Objekt- stand per 30.09.2021	Budget 2022 Ausgaben	Budget 2022 Einnahmen
<b>Bereich Wasserversorgung</b>					<b>3 017 000</b>	<b>505 000</b>
<b>Wasseranlagen</b>					<b>3 017 000</b>	<b>505 000</b>
<b>Verteilung (Versorgungsleitungen, Hydranten)</b>					<b>2 942 000</b>	<b>205 000</b>
<b>Versorgungsleitungen</b>					<b>2 942 000</b>	<b>205 000</b>
Wasserverbund mit Flums	27.11.19	Gebunden	125 000		150 000	25 000
Stegenbach bis Weisstannerstrasse: Ableitung	Gutachten/ Antrag	Neu	2 080 000		2 200 000	120 000
Torkelfeldweg–Bahnhof	27.11.21	Neu	147 000		172 000	25 000
Jöriweg–alte Staatsstrasse–Bahnhofstrasse	27.11.21	Neu	135 000		160 000	25 000
Butzerstrasse–Messmerhölzli	27.11.21	Neu	155 000		160 000	5 000
Amselweg	27.11.21	Neu	45 000		50 000	5 000
Rittmeyersteuerung (Rahmenkredit 2022)	22.11.21	Neu	50 000		50 000	
<b>Anschlussbeiträge</b>						<b>300 000</b>
<b>Hausanschlussbeiträge Wasser</b>						<b>150 000</b>
Hausanschlussbeiträge Trinkwasser	22.11.21		–150 000			150 000
<b>Hausanschlussbeiträge Löschwasser</b>						<b>150 000</b>
Hausanschlussbeiträge Löschwasser	22.11.21		–150 000			150 000
<b>Allgemeine Infrastruktur</b>					<b>75 000</b>	
<b>Fahrzeuge</b>					<b>75 000</b>	
Bus Ersatz	27.11.21	Neu	75 000		75 000	
<b>Bereich Kommunikation</b>				<b>350 950.61</b>	<b>1 007 000</b>	<b>188 000</b>
<b>CATV-Anlagen</b>				<b>350 950.61</b>	<b>1 007 000</b>	<b>153 000</b>
<b>Kabelverteilstrecke</b>				<b>350 950.61</b>	<b>942 000</b>	<b>153 000</b>
FTTH Stoffel (Vorderberg)	26.11.14	Gebunden	193 000	162 013.35	48 000	20 000
FTTH Vermol (Mädris, Chapfen)	26.11.14	Gebunden	227 000	81 526.58	120 000	10 000
FTTH Weisstannental (inkl. POP)	23.11.15	Gebunden	270 000	107 410.68	189 000	20 000
FTTH Umbau MFHs	27.11.21	Neu	85 000		85 000	
Umbau Koax/FTTH Node 1.2 Parfanna	27.11.21	Neu	191 000		205 000	14 000
Umbau Koax/FTTH Node 1.6 Grossfeld	27.11.21	Neu	33 000		80 000	47 000
Umbau Koax/FTTH Node 4.3 Stadterfeld	27.11.21	Neu	123 000		165 000	42 000
LWL FTTB / FTTH (Ablösung Koax)	22.11.21	Neu	50 000		50 000	
Rahmenkredit						
<b>Lichtwellenleiter (LWL)-Verbindungen</b>					<b>65 000</b>	
LWL Verteilstrecke 2022 (Rahmenkredit)	22.11.21	Neu	65 000		65 000	
<b>Anschlussbeiträge</b>						<b>35 000</b>
<b>Hausanschlussbeiträge (GGA)</b>						<b>35 000</b>
Hausanschlussbeiträge (GGA)	22.11.21		–35 000			35 000





# Kreditanträge

Investitionen sind Ausgaben des Elektrizitäts- und Wasserwerkes, die dauerhafte Vermögenswerte für die unmittelbare Erfüllung öffentlicher Aufgaben der Werke schaffen, Beispiele: Energieproduktionsanlagen, Versorgungsleitungen, Anlagenteile wie Trafostationen und Verteilnkabinen sowie Reservoirs. Investitionen werden nach ihrer Nutzung über mehrere Jahre abgeschrieben. Die jährlichen Abschreibungen belasten die Erfolgsrechnung. Im Jahr 2022 werden netto rund 4,85 Millionen Franken investiert. Der grösste Anteil mit rund 2,51 Millionen Franken betrifft die Wasserversorgung.

	Nettokredit	Abschreibungs- dauer	Beschrieb
<b>Bereich Elektrizität</b>			
<b>Netz</b>			
<b>Mittelspannungskabel (MS)</b>			
MS-Kabel: TS Untergasse	88 000	35 Jahre	Bestehendes Mittelspannungskabel hat die Lebensdauer erreicht und muss ersetzt werden.
MS Verteilnetz 2022 (Rahmenkredit)	60 000	35 Jahre	Dieser Kredit dient für unvorhersehbare Arbeiten, die durch Dritte oder durch Bautätigkeiten ausgelöst werden.
MS-Kabel: TS Schattenberg-KW Mühleboden (Teilstück)	136 000	35 Jahre	Bestehendes Mittelspannungskabel hat die Lebensdauer erreicht und muss ersetzt werden.
<b>Niederspannungskabel (NS)</b>			
NS Verteilernetz (Rahmenkredit)	230 000	35 Jahre	Dieser Rahmenkredit wird benötigt, um anfallende Erschliessungsarbeiten am Niederspannungsnetz bei Neubauten auszuführen.
NS Erweiterung Verteilnkabinen (Rahmenkredit)	60 000	35 Jahre	Dieser Kredit dient für unvorhergesehene Arbeiten, die durch Dritte oder durch Bautätigkeiten ausgelöst werden.
NS TS Untergasse	60 000	35 Jahre	Das Niederspannungsnetz muss angepasst und erweitert werden infolge des Neubaus der Trafostation Untergasse.
<b>Trafostationen (TS)</b>			
TS Untergasse Heiligkreuz (Neubau)	285 000	30 Jahre	Zusätzliche Trafostation zur Erhöhung der Versorgungssicherheit.
Trafostationen allgemein (Rahmenkredit)	60 000	30 Jahre	Dieser Kredit dient für unvorhersehbare Arbeiten, die durch Dritte oder durch Bautätigkeiten ausgelöst werden.
<b>Messeinrichtungen</b>			
Messapparate, Empfänger, Wandler, usw. 2022	80 000	15 Jahre	Für private Neubauten müssen neue Messapparate angeschafft werden.
<b>Leittechnik</b>			
Leitsystem: Ersatz Sicam230	87 000	15 Jahre	Das bestehende Leitsystem muss altershalber ersetzt werden.
<b>Bereich Stromproduktion</b>			
<b>KW Plons</b>			
<b>Bauliche Anlagen</b>			
KW Tobel: Ersatz Steuerung, Anpassungen	385 000	40 Jahre	Die Steuerung muss ersetzt werden. Zudem werden bauliche Massnahmen für den Unterhalt und zur Optimierung notwendig.

	Nettokredit	Abschreibungs- dauer	Beschrieb
<b>Bereich Wasserversorgung</b>			
<b>Wasseranlagen</b>			
<b>Verteilung (Versorgungsleitungen, Hydranten)</b>			
Stegenbach bis Weisstanner- strasse, Ableitung	<b>2 080 000</b>	50 Jahre	Leitung hat Korrosionsprobleme und muss ersetzt werden. Vorbehältlich Annahme von Gutachten und Antrag. (S. 86)
Torkelfeldweg–Bahnhof	<b>147 000</b>	50 Jahre	Ersatz der Leitung aus dem Jahre 1938.
Jöriweg–alte Staatsstrasse– Bahnhofstrasse	<b>135 000</b>	50 Jahre	Ersatz der Leitung aus dem Jahre 1901.
Butzerstrasse–Messmerhölzli	<b>155 000</b>	50 Jahre	Erschliessung und Dimensionsvergrösserung der bestehenden Leitung.
Amselweg	<b>45 000</b>	50 Jahre	Ersatz der Leitung infolge Korrosionsschäden.
<b>Übriges</b>			
Rittmeyersteuerung Erweiterung	<b>50 000</b>	15 Jahre	Dieser Rahmenkredit wird benötigt, um anfallende Updates und zusätzliche Aufschaltungen auf die Leitstelle auszuführen.
<b>Fahrzeuge</b>			
Bus Ersatz	<b>75 000</b>	8 Jahre	Altes, reparaturanfälliges Fahrzeug wird durch neues ersetzt.
<b>Bereich Kommunikation</b>			
<b>CATV-Anlagen</b>			
<b>Kabelnetz</b>			
FTTH Umbau MFHs	<b>85 000</b>	5 Jahre	Die Koax-Infrastruktur wird auf Glasfaser FTTx umgestellt.
Umbau Koax/FTTH Node 1.2 Parfanna	<b>191 000</b>	5 Jahre	Die Koax-Infrastruktur wird auf Glasfaser FTTx umgestellt.
Umbau Koax/FTTH Node 1.6 Grossfeld	<b>33 000</b>	5 Jahre	Die Koax-Infrastruktur wird auf Glasfaser FTTx umgestellt.
Umbau Koax/FTTH Node 4.3 Stadterfeld	<b>123 000</b>	5 Jahre	Die Koax-Infrastruktur wird auf Glasfaser FTTx umgestellt.
<b>Lichtwellenleiter-Verbindungen (LWL)</b>			
LWL-Verteilnetz 2022 (Rahmenkredit)	<b>65 000</b>	20 Jahre	Dieser Rahmenkredit wird benötigt, um anfallende LWL- Erschliessungsarbeiten bei Neubauten auszuführen. Zudem werden Erschliessungsleitungen verlegt.
LWL FTTB / FTTH (Ablösung Koax) (Rahmenkredit)	<b>50 000</b>	10 Jahre	Die Koax-Verkabelung wird laufend durch Glasfasern ersetzt.

# Leistungsauftrag und Globalkredit EW Mels

**Der Leistungsauftrag legt die Grundlagen für die Leistungsvereinbarung zwischen dem Gemeinderat und dem Elektrizitäts- und Wasserwerk Mels (EW Mels) fest. Das EW Mels verpflichtet sich, seine Produkte und Dienstleistungen in der festgelegten Quantität und Qualität zu erstellen beziehungsweise erstellen zu lassen. Dazu steht ihm ein Globalkredit zur Verfügung.**

## **Grundlagen**

Dieser Leistungsauftrag legt die Grundlagen für die Leistungsvereinbarung zwischen dem Gemeinderat und dem Elektrizitäts- und Wasserwerk Mels (EW Mels). Das EW Mels verpflichtet sich, seine Produkte und Dienstleistungen in der festgelegten Quantität und Qualität zu erstellen bzw. erstellen zu lassen. Dazu steht ihm der Globalkredit zur Verfügung.

Das EW Mels ist befugt, externe Stellen mit der Erstellung der Produkte und Dienstleistungen oder Teilen davon zu beauftragen. Die internen und externen Stellen sind als Dienstleistungszentren dem EW Mels gegenüber verpflichtet.

## **Dauer des Leistungsauftrags**

Dieser Leistungsauftrag gilt für das Kalenderjahr 2022. Die Produktinformationen und Messgrößen werden jährlich überprüft und gelten jeweils vom 1. Januar bis zum 31. Dezember des entsprechenden Jahres. Der Leistungsauftrag wird anlässlich der Budgetversammlung durch die Stimmbürger freigegeben.

## **Auftrag des EW Mels und generelle Regelungen**

Das EW Mels stellt die Versorgung der Industrie, des Gewerbes und der privaten Haushalte innerhalb der politischen Gemeinde Mels mit elektrischer Energie, mit Wasser und Dienstleistungen der Gemeinschaftsantennenanlage sicher. Bestandteil der Aufgabe ist der zweckmässige Unterhalt aller Netze nach dem Stand der Technik.

Ein namhafter Teil der verkauften elektrischen Leistung wird in eigenen Kraftwerken produziert. Die eigene Stromproduktion wird für die Versorgung der Gemeinde benötigt. Die produzierte Energie, die von der kostendeckenden Einspeisevergütung profitiert, wird vertragsgemäss an die Firma Pronovo verkauft. Der Bereich Netze und Energie ist vollumfänglich durch Tarife oder freie Reserve gedeckt, was eine Verzinsung des Kapitals ermöglicht. Die Leistungen der vier Bereiche des EW Mels werden durch kostendeckende Tarife finanziert. Die Investitionen werden mit Bankdarlehen oder dem Eigenkapital finanziert und durch Erträge verzinst und amortisiert.

## **Regelung der Zielabweichungen**

Für die Behandlung von Abschreibungen und Rückstellungen werden kaufmännische Grundsätze zur Anwendung gebracht. Für die Abschreibungen gelten die im Zuge der Beschlüsse zu RMSG geltenden Regelungen. Aufgrund der Spartenrechnung, auf der Basis der Finanzbuchhaltung, wird der Ertrags- oder der Aufwandüberschuss des einzelnen Teilbereiches ermittelt. Bleibt ein Ertragsüberschuss übrig, so erfolgt die Verwendung nach den nachstehenden Regeln:

Im Bereich Netze und Energie wird der Reingewinn zu 100 Prozent der Reserve für Netze und Energie zugewiesen bis die zulässige Höchstreserve erreicht ist. *Dieser Wert wird jährlich aufgrund des Berechnungstools vom Amt für Gemeinden neu berechnet und kann somit Veränderungen erfahren.* Danach wird der Ertragsüberschuss zu 100 Prozent an den Gemeindehaushalt abgeliefert.

Im Bereich Stromproduktion wird der Ertragsüberschuss der Reserve Stromproduktion zugeschlagen bis die zulässige Höchstreserve erreicht ist. Danach wird der Ertragsüberschuss zu 100 Prozent an den Gemeindehaushalt abgeliefert. *Dieser Wert wird jährlich aufgrund des Berechnungstools vom Amt für Gemeinden neu berechnet und kann somit Veränderungen erfahren.*

In den Bereichen Wasserversorgung und Kabelfernsehanlage werden die entsprechenden Reserven mit den Ertragsüberschüssen geäufnet. In diesen beiden Bereichen ist keine Ablieferung an den Gemeindehaushalt vorgesehen, da sie nach dem Kostendeckungsprinzip geführt werden. Die Gewinnverwendung wird anlässlich der Bürgerversammlung durch die Stimmbürger freigegeben. Im Falle eines Reinverlustes werden 100 Prozent aus dem Eigenkapital finanziert. Den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern wird mit der Jahresrechnung Bericht über die Ergebnisse (inkl. Begründung von allfälligen Abweichungen) erstattet.

Für das Jahr 2022 ist eine Gewinnablieferung von 250 000 Franken an den Gemeindehaushalt budgetiert.

#### **Besondere Bestimmungen**

Zur Sicherstellung der langfristigen Versorgungssicherheit sind Projekte gemäss einer mehrjährigen Investitionsplanung vorgesehen.

Bezüglich Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortlichkeiten gelten die Gemeindeordnung und die Kompetenzrichtlinien der Gemeinde Mels sowie das Pflichtenheft der Aufsichtskommission ewm.

---

## **PRODUKTGRUPPE EW MELS**

### **Beschreibung**

Das EW Mels versorgt auf der Basis des Leistungsauftrages seine Kunden mit Elektrizität, Wasser und Leistungen der Kabelfernsehanlage. Neben der permanenten Versorgung ist der zweckmässige und kostengünstige Unterhalt der Netze sicherzustellen. Die Betriebssicherheit der verschiedenen Netze wird durch den internen Pikettdienst während 365 Tagen und 24 Stunden sichergestellt. Die Interventionszeit des Pikettdienstes beträgt maximal 30 Minuten.

### **Rahmenbedingungen für die Leistungserstellung**

- > **Die Preise für die Lieferung von Produkten und Dienstleistungen des EW Mels sind in den entsprechenden Reglementen festgelegt. Preisänderungen werden auf Antrag der Aufsichtskommission EW Mels vom Gemeinderat beschlossen.**
- > **Es werden neben den Anforderungen der übergeordneten Vorschriften die im Rahmen des Führungssystems der Gemeinde Mels definierten Qualitätsstandards umgesetzt.**

Für die Erstellung des im Rahmen des Leistungsauftrages definierten Versorgungsauftrages steht folgender Globalkredit zur Verfügung:

#### Gewinn- und Verlustrechnung

	Rechnung 2020	Budget 2021	Budget 2022
Erlöse	16 136 061.18	15 432 300	15 064 900
<b>Total Erlös</b>	<b>16 136 061.18</b>	<b>15 432 300</b>	<b>15 064 900</b>
Kosten (ohne Investitionen)	9 176 762.18	9 941 150	9 598 900
Kapitalkosten (Zinsen und Abschreibungen)	4 159 791.55	3 629 900	4 306 500
<b>Total Kosten</b>	<b>13 336 553.73</b>	<b>13 571 050</b>	<b>13 905 400</b>
<b>Globalergebnis</b>	<b>2 799 507.45</b>	<b>1 861 250</b>	<b>1 159 500</b>

Die Zahlen im Budget 2022 entsprechen den Werten aus der Kostenrechnung. Gemäss den kantonalen Vorgaben zur wirkungsorientierten Verwaltung sind für die Globalkredite die Werte der Betriebsbuchhaltung zu berücksichtigen. Der Nachweis zur Finanzbuchhaltung erfolgt mittels einer Abstimmungsbrücke (Abgrenzungen).



---

04

---

# Bericht der Geschäfts- prüfungs- kommission

MATHIAS ZINGERLI, PRÄSIDENT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

# Bericht der Geschäftsprüfungskommission an die Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde Mels

Geschätzte Mitbürgerinnen, geschätzte Mitbürger

Die Geschäftsprüfungskommission hat gemäss Art. 55 Abs. 2 a) des Gemeindegesetzes des Kantons St. Gallen die Möglichkeit zum Budget und zum Steuerfuss Stellung zu nehmen oder Anträge an die Bürgerversammlung zu stellen. Den Budgetunterlagen können Sie entnehmen, dass die Gemeinde Mels für das Jahr 2022 einen Aufwandüberschuss von 1 465 804 Franken budgetiert. In den vergangenen Jahren hat die Politische Gemeinde Mels eine gesunde Eigenkapitalbasis aufgebaut, mit welcher der budgetierte Verlust verrechnet werden kann. Der Bilanzüberschuss wird sich basierend auf den kumulierten Bilanzüberschüssen der Vorjahre voraussichtlich wie folgt entwickeln:

	in Franken
Kumulierte Bilanzüberschüsse 1.1.2021	19,276 Millionen
Geschätzter Ertragsüberschuss 2021	0,755 Millionen
Budgetierter Aufwandüberschuss 2022	-1,465 Millionen
Bezug Ausgleichsreserve 2022	1,465 Millionen
<b>Kumulierte Bilanzüberschüsse 31.12.2022</b>	<b>20,031 Millionen</b>

Die Finanzplanung zeigt die Kosten- und Ertragsentwicklung in den nächsten fünf Jahren auf. Dabei wurden mögliche Kostenumlagerungen von Seite des Kantons auf die Gemeinde bestmöglich berücksichtigt, wobei dies schwierig abzuschätzen bleibt. Die Auswirkungen der geplanten und bereits in Realisierung befindlichen Investitionen wurden ebenfalls miteinbezogen.

## Prüfungsurteil

Die Vorbehandlung des Budgets 2022 erfolgte durch Einholung ergänzender Detailinformationen bei Jürg Scheiber, Leiter Finanzen. Anschliessend haben wir am 28. September 2021 das Budget 2022 für die Politische Gemeinde Mels sowie die technischen Betriebe ausführlich mit dem Gemeinderat diskutiert. Nach unserer Beurteilung entspricht das Budget für das Rechnungsjahr 2022 den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

## Antrag

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir den Antrag, das Budget 2022 sowie den Steuerfuss von unverändert 133% zu genehmigen.

**Die Geschäftsprüfungskommission**

Mathias Zingerli (Präsident)  
Pascal Arpagaus (Aktuar)  
Manuela Flater-Good  
Christian Müller  
Peter Schumacher

Mels, 1. Oktober 2021

**Gruss aus St. Martin**





---

05

---

# Gutachten und Anträge

# Gründung des «Zweckverbandes Feuerwehr Pizol»

Die Feuerwehr Pizol zählt zu den grossen Feuerwehren im Kanton St. Gallen. Sie ist aus dem Zusammenschluss der drei Gemeindefeuerwehren von Mels, Sargans und Vilters-Wangs entstanden und soll nach mehr als 20 Jahren in eine andere Rechtsform überführt werden. Auf Antrag der regionalen Feuerschutzkommission Pizol schlagen die Gemeinderäte der beteiligten Gemeinden als neue Rechtsform für die Feuerwehr Pizol einen Zweckverband vor.

## Antrag

Der Gemeinderat Mels beantragt, gemeinsam mit den beteiligten Gemeinden Vilters-Wangs und Sargans der Gründung des «Zweckverbandes Feuerwehr Pizol» per 1. Januar 2022 zuzustimmen und die Zweckverbandsvereinbarung zu genehmigen.

Die Gründung des Zweckverbandes Feuerwehr Pizol und der entsprechenden Zweckverbandsvereinbarung bedarf der Zustimmung der Bürgerversammlungen aller drei beteiligten Gemeinden sowie der Genehmigung durch das Sicherheits- und Justizdepartement des Kantons St. Gallen.

## Ausgangslage

Die Gemeinderäte Mels, Sargans und Vilters-Wangs beabsichtigen, die heute auf einer Zusammenarbeitsvereinbarung basierende Regionale Feuerwehr Pizol mit einer eigenständigen Trägerschaft in einer anderen Rechtsform neu zu organisieren und so für die Zukunft in struktureller Hinsicht zu stärken. Der Anstoss zur Bildung einer neuen Trägerschaft kam nach einer umfassenden Analyse der aktuellen und künftigen Herausforderungen von der Feuerschutzkommission der gemeinsamen Feuerwehr Pizol.

Die Regionalisierung der drei Feuerwehren von Mels, Sargans und Vilters-Wangs nahm vor mehr als 20 Jahren ihren Anfang. Angefangen mit der Nachbarhilfe über die Zusammenlegung des Pikettdienstes, der Ausbildung und der gemeinsamen Beschaffung von Feuerwehr-Fahrzeugen und Einsatzmitteln, haben die zuständigen drei Gemeinderäte bereits im Jahr 1998 ihren politischen Willen zur partnerschaftlichen Zusammenarbeit im Feuerwehrbereich bekundet. Für den Betrieb des gemeinsamen Wochenend- und Feiertagspikettdienstes schlossen die Gemeinden Mels, Sargans und Vilters-Wangs erstmals im Jahr 2002 eine Vereinbarung ab. Das gemeinsame Wochenend- und Feiertagspikett zwischen den Feuerwehren Sargans, Vilters-Wangs und Mels war damals aus einsatztechnischen Gründen und im Hinblick auf die bevorstehende regionale Anschaffung von Hubrettungsfahrzeugen ein Gebot der Zeit. Die Regionalisierung der Feuerwehren Mels, Sargans, Vilters-Wangs wurde dann mit den neuen kommunalen Feuerschutzreglementen und der Vereinbarung über gemeinsame Organe des Feuerschutzes der drei Gemeinden im Mai 2004 besiegelt.

Im Verlaufe der letzten 16 Jahre wurden die Organisations- und Einsatzstrukturen der Feuerwehr Pizol laufend den neuen Feuerwehrbegebenheiten angepasst und verbessert. Die Führungskräfte und die Mannschaft sind zu einer einzigen Feuerwehr zusammengewachsen. 2015 haben die drei Vertragsgemeinden die Professionalisierung des Kommandos beschlossen und mit Major Thomas Bärtsch den ersten vollamtlichen Feuerwehrkommandanten eingestellt. Die Feuerwehr Pizol hat sich als kompetentes Ersteinsatzelement etabliert und steht heute als moderne, bestens ausgebildete und ausgerüstete Regionalfeuerwehr sehr erfolgreich im Einsatz. Einsätze der jüngsten Zeit haben gezeigt, wie wichtig auch heute eine bestens ausgerüstete und ausgebildete Feuerwehr als einsatzstarkes Ersteinsatzelement bei Brand- und anderen Unglücksfällen ist. Die Erfahrung der letzten Jahre hat auch gezeigt, dass mit der regional organisierten Feuerwehr Ressourcen gespart und Synergien genutzt werden können.

Der vor über 20 Jahren gewählte Zusammenschluss der drei Feuerwehren zu einer regionalen Feuerwehr ist heute noch ein bewährter Schritt zur gemeinsamen Sicherstellung einer wichtigen Gemeindeaufgabe mit einer professionellen Führung und dem dadurch gestärkten Milizsystem Feuerwehr. In anderen Regionen werden Feuerwehren erst jetzt unter dem Druck von Rekrutierungsproblemen und dem Mangel an Kaderpersonal zusammengeführt.

#### **Organisation der Regionalen Feuerwehr Pizol**

Die Feuerwehr Pizol ist eine Feuerwehr im Milizsystem. Ihre Angehörigen leisten den Dienst an ihren Mitbürgern ausschliesslich in der Freizeit. Die Angehörigen der Feuerwehr sind bestens ausgebildet, ausgerüstet und durch einen vollamtlich tätigen Feuerwehrkommandanten hervorragend geführt.

Die heutigen Aufgaben der Feuerwehr haben sich laufend den gesellschaftlichen Entwicklungen angepasst und umfassen mehr Bereiche als «nur» die Feuerwehraufgaben im engeren Sinne:

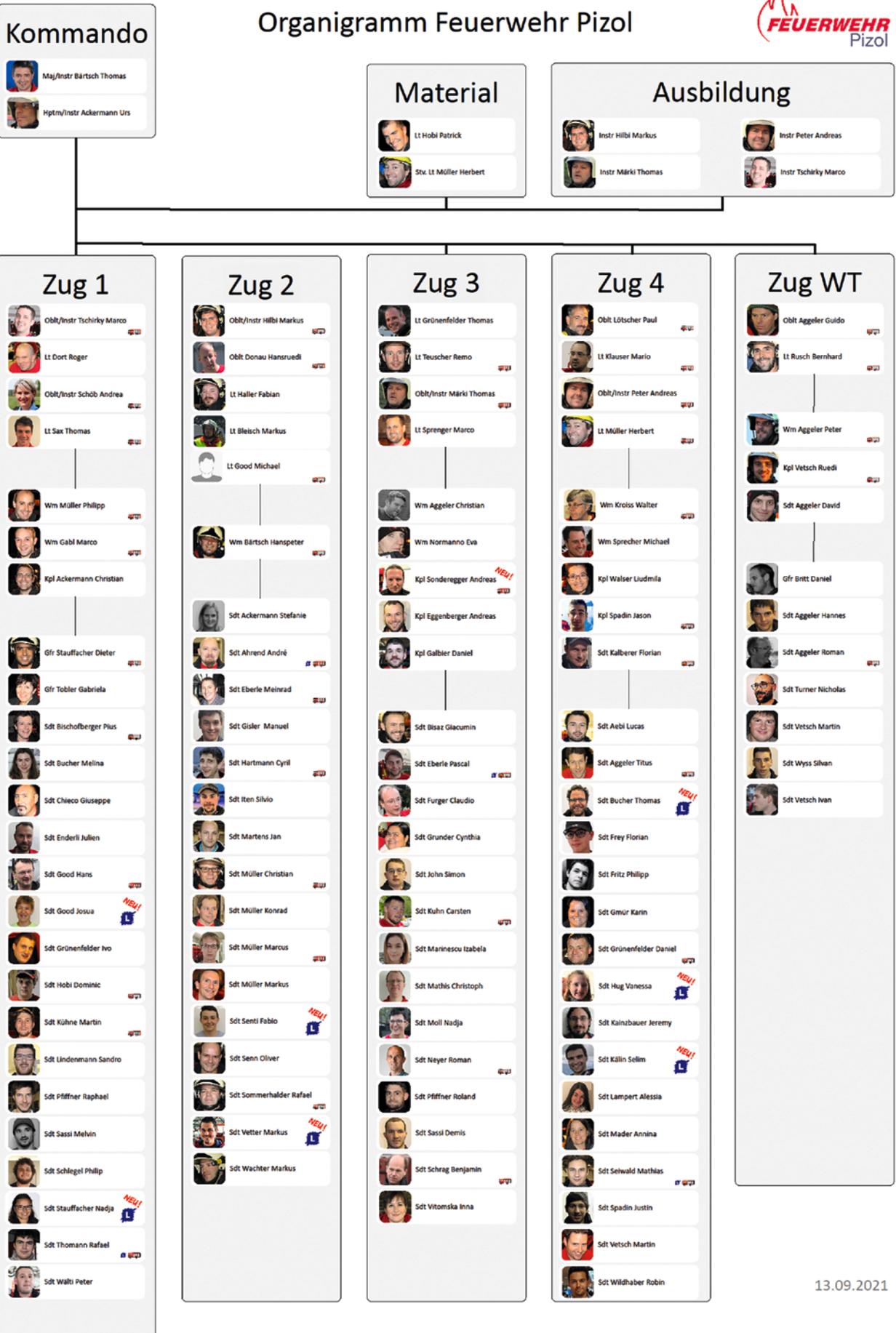
- > **Brandbekämpfung**
- > **Rettung von Personen und Tieren**
- > **Technische Hilfeleistung wie Bergung verunfallter Personen, Strassenrettung und Unfälle aller Art**
- > **Elementarereignisse wie Hochwasser, Erdbeben, Überschwemmungen, Lawinen, usw.**
- > **Umweltreignisse (Öl- und Chemiewehr)**
- > **Dienstleistungen wie Traghilfen, Wasserschäden, First Responder, Suchaktionen, Wespenbekämpfung, usw.**

Das Einsatzgebiet umfasst 181,34 Quadratkilometer und erstreckt sich über die drei politischen Gemeinden Mels mit dem Weisstannental, Vilters-Wangs mit dem Pizolgebiet und Sargans mit dem Knoten-Bahnhof. Die Feuerwehr betreut





# Organigramm Feuerwehr Pizol



**Die Feuerwehr wird vorwiegend über die Feuerwehrrersatzabgabe der drei Gemeinden finanziert. Steuergelder stehen dafür nicht zur Verfügung.**

zurzeit 60 automatische Brandmeldeanlagen in ihrem Zuständigkeitsgebiet. Mit eingeschlossen sind natürlich auch die grossen Einkaufsgeschäfte, welche in der Nähe der Autobahnausfahrt Mels-Sargans-Wangs angesiedelt sind. Im Weiteren ist die Feuerwehr Pizol auch Strassenrettungs-Stützpunkt. Das Einsatzgebiet umfasst die Gemeinden Mels, Sargans, Vilters-Wangs sowie die Gemeinde Wartau, die Autobahn A3 zwischen Flums und Bad Ragaz und die Autobahn A13 zwischen Sargans und Sevelen. Im Kanton St. Gallen betreut die Feuerwehr Pizol somit den längsten Autobahnabschnitt von total 35 Kilometern. Zudem unterstützt die Feuerwehr die umliegenden Gemeinden im Bedarfsfall personell und materiell.

Für die gut 19 000 Einwohner, welche im Ausrückungsbereich der Feuerwehr Pizol wohnen, wird rund um die Uhr mit 115 Angehörigen der Feuerwehr der Einsatz sichergestellt. Mit diesem Bestand ist die Feuerwehr Pizol gut ausgestattet.

Die Aufgaben, Einsätze und Hilfeleistungen der Feuerwehr werden immer komplexer und bedingen effiziente und professionelle Strukturen auf allen Ebenen – auch bei der Trägerschaft. Die heutige Lösung mit der öffentlich-rechtlichen Zusammenarbeitsvereinbarung ist dazu nicht mehr geeignet. Die strategische Verantwortung tragen die drei Gemeinden gemeinsam. Diese Verantwortung muss in einer geeigneten Rechtsform geregelt sein, damit die Feuerwehr auch künftig für die Zukunft nachhaltig einsatzbereit und effizient organisiert werden kann.

**Finanzen**

Die Feuerwehr wird vorwiegend über die Feuerwehrrersatzabgabe der drei Gemeinden finanziert. Steuergelder stehen dafür nicht zur Verfügung.

Die Finanzen der Feuerwehr Pizol wurden per 31.12.2020 mit einer ausgeglichenen Erfolgsrechnung mit einem Aufwand von 1 217 220.53 Franken abgeschlossen.

Gesamtaufwand 2020	Betrag CHF
Rückerstattungen Einsätze	87 087.40
Rückerstattungen Dritter	12 885.90
Bussen	350.00
Feuerwehrrersatzabgabe Anteil Gemeinde Mels	431 450.28
Feuerwehrrersatzabgabe Anteil Gemeinde Sargans	297 880.35
Feuerwehrrersatzabgabe Anteil Gemeinde Vilters-Wangs	244 707.60
Beiträge Kanton	51 931.00
Pauschalbeiträge GVA	90 928.00
<b>Total Ertrag 2020</b>	<b>1 217 220.53</b>

Aus dem Konstrukt der Zusammenarbeitsvereinbarung ergibt sich, dass die Finanzen der Feuerwehr unter den drei Gemeinden verrechnet werden müssen, weil die Vereinbarungsgemeinden die Kosten für die Feuerwehr gemeinsam tragen. Bei grossen Projekten (z. B. Kauf neuer Fahrzeuge oder Kosten für ein zentrales Feuerwehrdepot) muss eine Gemeinde die Finanzierung organisieren und bei den anderen zwei Gemeinden periodische Kostenbeiträge nach dem in der Vereinbarung festgelegten Verteilschlüssel einverlangen. Alle drei Gemeinden müssen ihren Kostenanteil durch die Beschaffung von Fremdkapital selber finanzieren. Die Kostenanteile aus den laufenden Aufwendungen und den Investitionsanteilen werden beim Jahresabschluss in der Spezialfinanzierung der jeweiligen Gemeinde abgerechnet. Der Saldo der Mobilien, Fahrzeuge sowie auch die Bauten hat jede Gemeinde selbst in der Bilanz zu führen. Die Abschreibungen nehmen die Gemeinden nach ihren festgelegten Abschreibungsvorgaben selbst vor. Drei Gemeinderäte und drei Finanzverwaltungen müssen sich mit der Verwaltung der Finanzen für den Sachbereich Feuerwehr beschäftigen. Der Budgetprozess und der Abschluss der Feuerwehrrechnung ist sehr aufwendig.



**Im Dienst der Allgemeinheit: Die Angehörigen der Feuerwehr Pizol**

### **Gründe für eine neue Rechtsform**

In der öffentlich-rechtlichen Zusammenarbeitsvereinbarung haben die beteiligten Gemeinden vertraglich vereinbart, bestimmte Feuerwehraufgaben gemeinsam zu erfüllen und dabei die Art und Weise festgelegt, wie die Aufgaben erfüllt und finanziert werden. Die drei Gemeinderäte bilden zusammen die oberste Verwaltungsbehörde der gemeinsamen Feuerschutzorgane. Sie sind unter anderem zuständig für die Wahl der Feuerschutzkommission, des Feuerwehrkommandanten und die Finanzen der Feuerwehr. Das hat zum Teil umständliche Abläufe zur Folge, weil sich die drei Räte zuerst zu einzelnen Themen austauschen und dann jeder Rat selbst den vereinbarten Beschluss fassen muss.

Die Vertragsgemeinden regeln mit der Vereinbarung «lediglich» die Zusammenarbeit im Feuerwehrbereich. Es besteht kein eigenständiger Rechtsträger. Die Gemeinden und ihre Organe bleiben für die Aufgabenerfüllung hauptverantwortlich. Dadurch bedarf es für die massgebenden Entscheide immer der Zustimmung aller drei beteiligten Gemeinderäte. Dadurch entstehen oft umständliche Prozesse zur Herbeiführung von Entscheiden, was einige Zeit in Anspruch nimmt, einerseits wegen Koordinationsabsprachen und andererseits wegen der Entscheidungsfindungen der einzelnen Räte. Rasche und effiziente Entscheide sind so kaum möglich.

Für die Finanzbeschaffung und die Finanzverwaltung drängt sich eine einfachere und effizientere Struktur auf, um die künftigen Investitionen und Unterhaltskosten der Feuerwehr Pizol verwaltungswirtschaftlicher abwickeln und zentral verwalten zu können.

Zudem müssen die Gemeinden ihre Feuerwehrorganisationen den veränderten Vorschriften des neuen kantonalen Gesetzes über den Feuerschutz und der kan-

**Zusammenfassend ergibt sich, dass für eine zeitgemässe, zukunftsorientierte und effiziente Zusammenarbeit für die Feuerwehr Pizol eine neue Trägerschaft bzw. eine andere Rechtsform zwingend notwendig ist.**

tonalen Feuerschutzverordnung, beide in Kraft seit 1.1.2021, anpassen. Die bisherigen detaillierten Vorgaben des Kantons zur Organisation der Feuerwehr auf kommunaler Ebene wurden aufgehoben und den Gemeinden damit weitgehende Organisationsautonomie gewährt.

Nach der heute neu geltenden kantonalen Feuerschutzgesetzgebung ist eine Rechtsform zu wählen, welche die Bildung von gemeinsamen, interkommunal handelnden Organen und eine Mitwirkung der beteiligten Gemeinden ermöglicht. Der interkommunalen Zusammenarbeit wird vonseiten des Kantons (und der kantonalen Subventionsorgane) eine sehr hohe Bedeutung beigemessen. Zusammenfassend ergibt sich, dass für eine zeitgemässe, zukunftsorientierte und effiziente Zusammenarbeit für die Feuerwehr Pizol eine neue Trägerschaft bzw. eine andere Rechtsform zwingend notwendig ist.

### Mögliche Rechtsformen

Die Gemeinderäte haben verschiedene Rechtsformen geprüft:

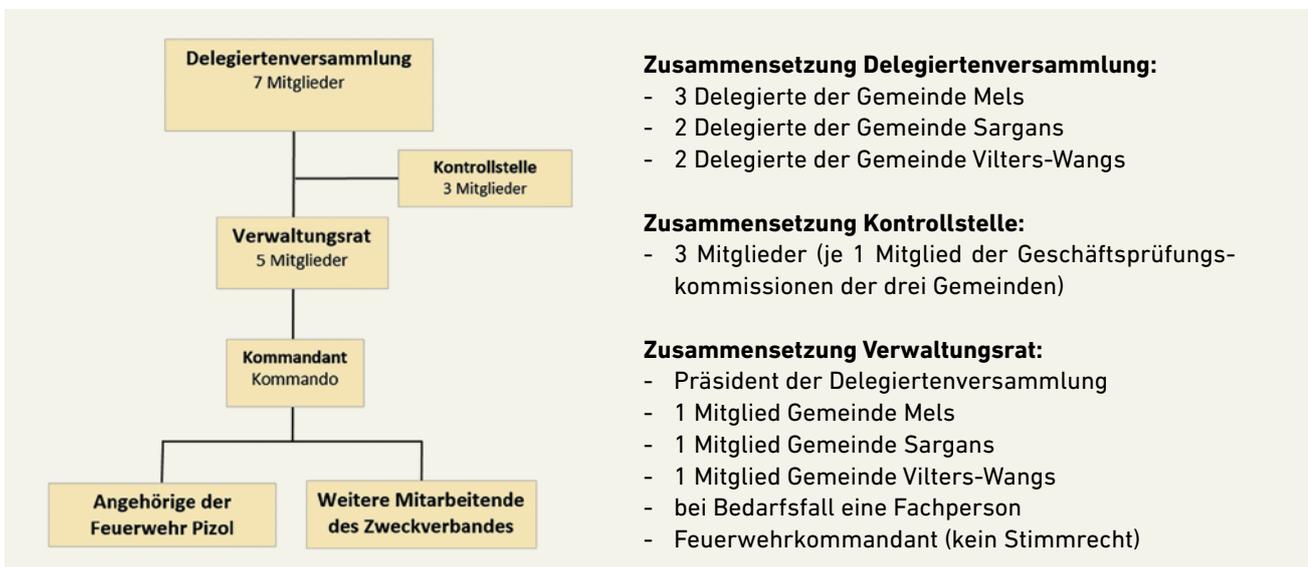
- > öffentlich-rechtliche Zusammenarbeitsvereinbarung zwischen den drei Gemeinden (Überarbeitung der bestehenden Zusammenarbeitsvereinbarung)
- > Gründung eines öffentlich-rechtlichen Gemeindeunternehmens
- > Errichtung eines Zweckverbandes

Insbesondere mit Blick auf die gemeinsame strategische Verantwortung der drei Gemeinden ist die bestehende Zusammenarbeitsvereinbarung zu ersetzen. Mit dieser können keine eigenständigen gemeinsamen Organe mit Entscheidbefugnissen eingesetzt werden. Vielmehr ist nach der heute neu geltenden kantonalen Feuerschutzgesetzgebung eine Rechtsform zu wählen, welche die Bildung von gemeinsamen, interkommunal handelnden Organen und eine Mitwirkung der beteiligten Gemeinden ermöglicht. Die Gemeindebehörden und auch die Bürgerschaften der drei Gemeinden sind damit auch weiterhin an wichtigen Entscheiden mitbeteiligt. Weiter ist massgebend, dass die heute bestehende Struktur und interne Feuerwehrorganisation problemlos in die Nachfolgeorganisation überführt werden kann.

Aufgrund dieser Vorgaben und nach Abwägen aller Vor- und Nachteile entschied sich die Feuerschutzkommission dazu, die Rechtsform des Zweckverbandes zu wählen.

### Der Zweckverband

Der im Gemeindegesetz verankerte Zweckverband ist der Zusammenschluss



mehrerer Gemeinden für die gemeinsame Erledigung einer bestimmten öffentlichen Aufgabe und ist für die Feuerwehr Pizol die tauglichste und beste Rechtsform. Die Verantwortung und die Mitsprache aller drei beteiligten Gemeinden kann mit dem Zweckverband einfach geregelt und parallel dazu eine effiziente verbandsinterne Organisationsstruktur mit einer klaren Zuständigkeitsordnung erreicht werden. Der Zweckverband verfügt über eigene Organe, nämlich die Delegiertenversammlung, den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Die Delegierten, die aus Vertretern der Gemeinden bestehen, beschliessen über Ausgaben und das Budget des eigenen Zweckverband-Haushaltes. Die gesetzlichen Vorschriften über den Gemeindehaushalt und seine Kontrolle werden sachgemäss angewendet.

Dem künftigen Zweckverband obliegen – genau gleich wie bisher – die Erfüllung der Aufgaben der Feuerwehr als Einsatzorganisation für Rettung und allgemeine Schadenwehr sowie die unverzügliche Hilfeleistung insbesondere bei Bränden, Explosionen, Naturereignissen, Ereignissen, welche die Umwelt schädigen oder gefährden und Unfallereignisse, welche unter Beizug der Feuerwehr zu bewältigen sind. Die einfache Organisation, angepasst an die zu erfüllenden Aufgaben sowie die Mitsprache aller Gemeinden an der Delegiertenversammlung, sind grosse Vorteile des Zweckverbandes als neue Rechtsform.

Die organisationsrechtliche Basis des Zweckverbandes sowie die wichtigsten Rechtsgrundlagen für die Führung der Feuerwehr Pizol bildet die Zweckverbandsvereinbarung (Vereinbarung über den Zweckverband Feuerwehr Pizol). Sie regelt insbesondere die Zusammensetzung und Einberufung der Verbandsorgane, die Festlegung der Zuständigkeiten des Verbands und seiner Organe und die für den Verbandshaushalt massgebenden Finanzierungsgrundsätze. Die Verbandsvereinbarung ist Bestandteil der Abstimmung und ist im Anhang zu diesem Gutachten abgedruckt.

#### Kostenteiler

Die Räte der drei Gemeinden empfehlen, dass der zu gründende Verband seine Aufwendungen insbesondere durch jährliche Beiträge der Verbandsgemeinden für die aus der Erfüllung der Aufgaben entstehenden laufenden Aufwendungen finanziert.

Die Anteile der Gemeinden werden gemäss der Vereinbarung auf die Gemeinden aufgeteilt (50 Prozent nach Versicherungskapital, 50 Prozent nach Einwohner). Dies ergibt folgenden Kostenteiler:

Kostenteiler	Versicherungskapital		Einwohner (31.12.20)		Insgesamt
	CHF	50 %	50 %	100 %	
Mels	2 053 155 800	22.74	8 658	21.96	44.70
Sargans	1 324 036 600	14.67	6 175	15.65	30.32
Vilters-Wangs	1 136 793 200	12.59	4 883	12.39	24.98
<b>Total</b>	<b>4 513 985 600</b>		<b>19 716</b>		

Die Bemessung der Beiträge erfolgt im Verhältnis der Einwohnerzahlen der Verbandsgemeinden per 31. Dezember des vergangenen Jahres. Erträge aus Einsatz- und Dienstleistungen und Subventionen sowie Leistungen von Dritten im Rahmen des Verbandszweckes gemäss Art. 2 der Zweckverbandsvereinbarung tragen ebenfalls zur Finanzierung des Verbandes bei.

#### Jährliche Beiträge der Verbandsgemeinden

Die jährlichen Beiträge der Verbandsgemeinden werden aus dem Ertrag der Feuerwehrrersatzabgaben finanziert. Die Feuerwehrrersatzabgabe beträgt derzeit maximal 20 Prozent der einfachen Steuer vom Einkommen. Sie wird bei Feuerwehrrpflichtigen zwischen dem 20. und bis zum 50. Altersjahr erhoben, sofern kein Feuerwehrrdienst geleistet wird.

**Der Zweckverband verfügt über eigene Organe, nämlich die Delegiertenversammlung, den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.**

**Die Bemessung der Beiträge erfolgt im Verhältnis der Einwohnerzahlen der Verbandsgemeinden per 31. Dezember des vergangenen Jahres.**

### Ergebnis der Feuerwehersatzabgabe 2020

Gemäss dem Abschluss der Jahresrechnung 2020 haben die Gemeinden im vergangenen Jahr folgende Feuerwehersatzabgaben eingenommen:

Ergebnis der Feuerwehersatzabgabe 2020	Betrag CHF
Vilters-Wangs	326 271.00
Sargans	407 985.00
Mels	554 817.00
<b>Total alle drei Gemeinden zusammen</b>	<b>1 289 073.00</b>

### Überführung des Inventars

Die vorhandenen Ausrüstungen der Feuerwehren der Vereinbarungsgemeinden wie Fahrzeuge, Geräte und persönliche Ausrüstungen gingen mit der Vereinbarung im Jahr 2005 ins Eigentum aller drei Vereinbarungsgemeinden über. Dieses im gemeinsamen Eigentum der Gemeinden Mels, Sargans und Vilters-Wangs befindliche Inventar (Fahrzeuge, Geräte, Maschinen und Sachmittel) der bisher in einer Zusammenarbeitsvereinbarung organisierten Feuerwehr Pizol übertragen die drei Gemeinden gemäss Art. 26 der Zweckverbandsvereinbarung zu Eigentum des Zweckverbandes Feuerwehr Pizol.

Die zu überführenden Fahrzeuge und weiteren Sachmittel dienen der unmittelbaren Erfüllung einer gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Aufgabe. Nachdem diese Aufgabe künftig nicht mehr von den drei Gemeinden, sondern vom Zweckverband gemeinsam erfüllt wird, ergibt sich aus der Überführung dieser Sachmittel keine neue Ausgabe, für die ein Kredit erforderlich ist. Die Zweckverbandsvereinbarung bildet nach der bundesgerichtlichen Rechtsprechung einen «Grunderlass». Somit muss über diese Eigentumsübertragung nicht gesondert abgestimmt werden.

Das sich im Eigentum der drei Gemeinden befindliche Inventar der Feuerwehr Pizol ist in einem Verzeichnis auf 141 Seiten detailliert aufgelistet und umfasst u. a. eine grosse Fahrzeugflotte:

- > **Kommandofahrzeug**
- > **Einsatzleitfahrzeug**
- > **Logistikfahrzeug**
- > **Verkehrsfahrzeug**
- > **4 Tanklöschfahrzeuge**
- > **1 Hubrettungsfahrzeug**
- > **2 Rüstwagen**
- > **5 Mannschaftstransporter mit einem Gesamtwert von über 3,2 Millionen Franken.**



Der Wagenpark der Feuerwehr Pizol.

Ebenfalls sind im Inventar alle für die Feuerwehrdienstleistung erforderlichen Geräte, Maschinen und Sachmittel wie acht Motorspritzen, Schläuche, Notstromaggregate, Atemschutzausrüstungen, Leitern, Tauchpumpen, Wassersauger, Schneidgeräte, Kettensägen, Wärmebildkameras, hydraulische Rettungsschere, Beleuchtungs- und Signalisationsmittel, Defibrillatoren, Funkgeräte, usw. und die persönliche Ausrüstung aller Angehörigen der Feuerwehr aufgeführt.

Das Feuerwehrinventar wird in den drei Gemeindedepots in Mels, Sargans und Wangs sowie in den speziellen Aussendepots Weisstannen und Furt parkiert, gelagert und gewartet. Der Materialwart der Feuerwehr ist für den Unterhalt der Einsatzgeräte, Einsatzmittel und Ausrüstungen verantwortlich.

**Das Feuerwehrinventar wird in den drei Gemeinde-Depots in Mels, Sargans und Wangs sowie in den speziellen Aussendepots Weisstannen und Furt parkiert.**

### **Bauten und Anlagen**

Mit der im Jahr 2005 realisierten Zusammenlegung der Feuerwehren Mels, Sargans und Vilters-Wangs zur Regionalfeuerwehr Pizol haben die drei Gemeinden die für die Aufgabenerfüllung nötigen Bauten und Anlagen der Feuerwehr zur Nutzung überlassen. Heute sind in allen drei Gemeinden über mehrere Standorte grössere oder kleinere Depots für Material und Mannschaft für die Feuerwehr vorhanden. Diese sind nicht zeitgemäss organisiert, teilweise veraltet und kostenintensiv. Zudem erschweren sie den Einsatz aufgrund der dezentralen Lagen und benötigen eine optimierte Materialbewirtschaftung.

Um Einsatzzeiten zu optimieren und Synergien zu nutzen, ist vorgesehen, ein neues, zentrales Depot zu realisieren und die veralteten Depots in Sargans und Wangs aufzuheben sowie das Depot in Mels für Gemeindezwecke umzunutzen. Dazu hat die Gebäudeversicherung St.Gallen Erreichbarkeitsanalysen für Brandfälle erstellt. Der ideale Standort eines neuen Depots für alle drei Gemeinden liegt im Raum Riet, in der Nähe der Einkaufszentren.

Der Entscheid für ein neues Feuerwehrdepot wird in einer separaten Vorlage erarbeitet und ist nicht Bestandteil der Zweckverbandsvereinbarung. Bis zu einem allfälligen Bezug eines neuen Feuerwehrdepots werden die bestehenden Depots dem Zweckverband weiterhin zur Verfügung gestellt. Der betriebliche Unterhalt ist vom Zweckverband zu leisten. Der bauliche Unterhalt fällt in die Zuständigkeit der Eigentümergemeinden.

### **Abstimmung an der Bürgerversammlung**

Gemäss Art. 22 Abs. 3 Bst. e des Gemeindegesetzes (sGS 151.2; abgekürzt GG) bedarf die Mitgliedschaft einer Gemeinde in einem Zweckverband der obligatorischen Beschlussfassung der Bürgerschaft. Die Gemeinden Mels, Sargans und Vilters-Wangs haben in ihren Gemeindeordnungen für diesen Beschluss die Zuständigkeit der Bürgerversammlung festgelegt (Art. 6 der Gemeindeordnung der Gemeinde Mels; Art. 6 der Gemeindeordnung der Gemeinde Sargans und Art. 6 der Gemeindeordnung der Gemeinde Vilters-Wangs). Die Zweckverbandsvereinbarung, die eine allgemein verbindliche Vereinbarung darstellt, müsste – wie auch andere solche Vereinbarungen – gemäss Gesetz dem fakultativen Referendum unterstellt werden (vgl. Art. 23 Bst. b GG). Bei der Gründung eines neuen Zweckverbandes bzw. beim Beitritt einer Gemeinde zu einem Zweckverband ist es jedoch mit Blick auf den Grundsatz der Einheit der Materie, wonach die einzelnen Gegenstände einer Vorlage zusammenzufassen sind, wenn zwischen diesen ein sachlicher Zusammenhang besteht, geboten, dass in den Bürgerschaftsbeschluss über die Mitgliedschaft im Zweckverband gleichzeitig die Zustimmung zur Zweckverbandsvereinbarung integriert wird.

## **Vereinbarung über den Zweckverband Feuerwehr Pizol**

Die Gemeinderäte der politischen Gemeinden Mels, Sargans und Vilters-Wangs erlassen gestützt auf Art. 3 Abs. 1 sowie Art. 136 Bst. c in Verbindung mit Art. 141 bis Art. 149 des Gemeindegesetzes vom 21. April 2009 und in Ausführung des Gesetzes über den Feuerschutz vom 28. Januar 2020, der Feuerschutzverordnung vom 13. Oktober 2020 sowie der Verordnung über Gebühren und Tarife zum Feuerschutz vom 13. Oktober 2020 als Vereinbarung:

---

### Artikel Vereinbarung über den Zweckverband Feuerwehr Pizol

---

## **I. Allgemeine Bestimmungen**

### **1 Rechtsnatur und Sitz**

Unter der Bezeichnung «Zweckverband Feuerwehr Pizol» (nachfolgend «Verband») bilden die politischen Gemeinden Mels, Sargans und Vilters-Wangs (nachfolgend «Verbandsgemeinden») einen Zweckverband als öffentlich-rechtliche Körperschaft mit eigener Rechtspersönlichkeit und mit Sitz in Mels.

### **2 Zweck**

<sup>1</sup> Der Verband bezweckt nach Massgabe der kantonalen Gesetzgebung über den Feuerschutz und über den Bevölkerungsschutz die gemeinsame Sicherstellung der Erfüllung der in der Zuständigkeit der politischen Gemeinden liegenden Feuerwehraufgaben.

<sup>2</sup> Die Verbandsgemeinden setzen eine gemeinsame Gemeindefeuerwehr unter der Bezeichnung «Feuerwehr Pizol» ein.

### **3 Hilfeleistung**

<sup>1</sup> Die Feuerwehr Pizol leistet als Einsatzorganisation für Rettung und allgemeine Schadenwehr unverzüglich Hilfe insbesondere bei:

- a) Bränden und Explosionen;
- b) Naturereignissen;
- c) Ereignissen, welche die Umwelt schädigen oder gefährden;
- d) Einstürzen von Bauwerken;
- e) Unfallereignissen;
- f) ABC-Ereignissen.

### **4 Dienstleistungen**

<sup>1</sup> Die Feuerwehr Pizol leistet unterstützende Hilfe in der sanitätsdienstlichen Rettung.

<sup>2</sup> Sie kann zu weiteren, kostenpflichtigen Dienstleistungen beigezogen werden, wenn es die Erfüllung der Hilfeleistungspflicht nach Art. 3 dieser Vereinbarung zulässt.

<sup>3</sup> Die Übernahme ständiger Dienstleistungen durch die Feuerwehr Pizol oder die Übertragung von solchen an die Feuerwehr Pizol bedarf des Beschlusses der Delegiertenversammlung. Vorbehalten bleibt die Zustimmung der Stimmberechtigten der Verbandsgemeinden gemäss den in den Gemeindeordnungen festgelegten Finanzkompetenzen.

### **5 Zuständigkeitsabgrenzung zwischen Verbandsgemeinden und Verband**

<sup>1</sup> Die Verbandsgemeinden erfüllen die Aufgaben des Feuerschutzes nach der kantonalen Gesetzgebung über den Feuerschutz, soweit nicht nach Massgabe dieser Vereinbarung der Verband zuständig ist.

<sup>2</sup> In der Zuständigkeit der Verbandsgemeinden verbleiben insbesondere:

- a) der Vollzug der Brandschutzvorschriften sowie die Erteilung von brandschutztechnischen Bewilligungen und Kontrollen;
- b) Kontrolle und Reinigung von Feuerungsanlagen sowie die Zulassung von Kaminfegern sowie deren Entschädigung;
- c) die Sicherstellung der Löschwasserversorgung.

## **II. Organisation**

### **1. Verbandsorgane**

#### **6 Bestand**

<sup>1</sup> Verbandsorgane sind:

- a) die Delegiertenversammlung;
- b) der Verwaltungsrat;
- c) die Kontrollstelle.

<sup>2</sup> Die Amtsdauer entspricht jener der Gemeindebehörden.

### **2. Delegiertenversammlung**

#### **7 Zusammensetzung und Wahl**

<sup>1</sup> Die Delegiertenversammlung ist das oberste Organ des Verbandes.

<sup>2</sup> Die Gemeinderäte der Verbandsgemeinden wählen ihre Delegierten in die Delegiertenversammlung.

<sup>3</sup> Die Delegiertenversammlung setzt sich wie folgt zusammen:

- a) drei Delegierte der politischen Gemeinde Mels;
- b) zwei Delegierte der politischen Gemeinde Sargans;
- c) zwei Delegierte der politischen Gemeinde Vilters-Wangs.

---

Artikel Vereinbarung über den Zweckverband Feuerwehr Pizol

---

**8 Zuständigkeit**

---

Die Delegiertenversammlung:

- a) wählt:
    1. aus ihrer Mitte den Präsidenten der Delegiertenversammlung. Er übt zugleich das Amt als Präsident des Verwaltungsrates des Verbandes aus;
    2. den Verwaltungsrat;
    3. den Feuerwehrkommandanten sowie den Stellvertreter;
    4. die Mitglieder der Kontrollstelle;
  - b) beschliesst über die Genehmigung des jährlichen Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates;
  - c) beschliesst über:
    1. Jahresrechnung, Budget und Finanzplan;
    2. Ausgaben im Rahmen ihrer Finanzbefugnisse gemäss Anhang zu dieser Vereinbarung;
  - d) beantragt den Räten der Verbandsgemeinden die Aufnahme von weiteren Gemeinden und legt deren Einkaufsbeitrag fest.
- 

**9 Einberufung**

---

<sup>1</sup>Die jährliche Delegiertenversammlung beschliesst über:

- a) die Jahresrechnung und die Abnahme des Prüfungsberichts der Kontrollstelle;
- b) das Budget und den Finanzplan.

<sup>2</sup>Der Verwaltungsrat kann eine weitere Delegiertenversammlung einberufen.

---

**10 Beschlussfassung**

---

<sup>1</sup>Die Delegiertenversammlung ist beschlussfähig, wenn mehr als die Hälfte ihrer Mitglieder anwesend sind.

<sup>2</sup>Sie fasst ihre Beschlüsse mit der Mehrheit der Stimmenden. Der Präsident stimmt mit. Bei Stimmengleichheit ist der Antrag angenommen, für den er stimmt.

<sup>3</sup>Der Feuerwehrkommandant sowie der Stellvertreter nehmen beratend an der Delegiertenversammlung teil. Sie können sich je nach Beratungsgegenstand von weiteren Kaderpersonen der Feuerwehr Pizol begleiten lassen.

---

**3. Verwaltungsrat**

---

**11 Zusammensetzung**

---

<sup>1</sup>Der Verwaltungsrat besteht aus vier bis fünf Mitgliedern.

<sup>2</sup>Er setzt sich wie folgt zusammen:

- a) dem Präsidenten der Delegiertenversammlung;
- b) je einem Delegierten jeder Verbandsgemeinde, die auf Vorschlag des betreffenden Gemeinderates von der Delegiertenversammlung gewählt werden;
- c) im Bedarfsfall zusätzlich aus einer Fachperson, welche auf Vorschlag von der Delegiertenversammlung gewählt wird.

<sup>3</sup>Der Feuerwehrkommandant sowie der Aktuar nehmen an der Sitzung des Verwaltungsrates mit beratender Stimme teil.

---

**12 Einberufung**

---

Der Verwaltungsrat tritt zusammen auf:

- a) Einladung des Präsidenten;
  - b) Verlangen von wenigstens zwei Mitgliedern.
- 

**13 Beschlussfassung**

---

<sup>1</sup>Der Verwaltungsrat ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit der Mitglieder anwesend ist.

<sup>2</sup>Er entscheidet mit der Mehrheit der Stimmenden. Der Präsident stimmt mit. Bei Stimmengleichheit ist der Antrag angenommen, für den er stimmt.

<sup>3</sup>Der Präsident und der Aktuar zeichnen gemeinsam für den Verwaltungsrat.

<sup>4</sup>Der Stellvertreter des Feuerwehrkommandanten nimmt beratend an den Sitzungen des Verwaltungsrates teil. Er kann sich mit Zustimmung des Verwaltungsrates von weiteren Kaderpersonen der Feuerwehr Pizol begleiten lassen.

---

**14 Zuständigkeit**

---

<sup>1</sup>Der Verwaltungsrat:

- a) unterbreitet der Delegiertenversammlung den Vorschlag zur Wahl des Feuerwehrkommandanten im Dienstgrad eines Majors sowie des Stellvertreters;
  - b) stellt den Aktuar sowie weitere Mitarbeitende des Verbandes an;
  - c) ernennt auf Antrag des Feuerwehrkommandanten die Offiziere. Der Feuerwehrkommandant ernennt Angehörige der Feuerwehr bis zur Stufe Unteroffizier;
  - d) regelt auf Antrag des Feuerwehrkommandanten die Organisation der Feuerwehr Pizol und legt die Dienstgrade unterhalb von Feuerwehrkommandant fest;
  - e) bezeichnet die feuerwehrdienstleistenden Feuerwehropflichtigen;
  - f) unterbreitet der Delegiertenversammlung Vorlagen zu den in ihre Zuständigkeit fallenden Geschäften und stellt Antrag;
  - g) vollzieht die Beschlüsse der Delegiertenversammlung;
  - h) vertritt den Verband nach aussen;
  - i) erstellt zuhanden der Delegiertenversammlung Jahresrechnung, Budget und Finanzplan;
  - j) legt im Rahmen des Budgets den Stellenplan und die Besoldungen fest;
  - k) beschliesst über Ausgaben im Rahmen der Finanzbefugnisse gemäss Anhang zu dieser Vereinbarung;
  - l) ahndet Disziplinarfehler von Angehörigen der Feuerwehr mit einem Verweis, einer Busse bis 500 Franken oder mit dem Ausschluss aus der Feuerwehr.
-

---

**Artikel** Vereinbarung über den Zweckverband Feuerwehr Pizol

---

<sup>2</sup> Der Verwaltungsrat erfüllt im Rahmen des Verbandszwecks alle weiteren Aufgaben, soweit diese gemäss dieser Vereinbarung nicht in die Zuständigkeit eines anderen Verbandsorgans fallen.

**15 Personalrecht**

Für das Arbeitsverhältnis (Dienst- und Besoldungsregelung) der vom Verband angestellten Mitarbeitenden erlässt der Verwaltungsrat ein Reglement.

**4. Kontrollstelle**

**16 Zusammensetzung**

<sup>1</sup> Die Kontrollstelle besteht je nach Möglichkeit aus je einem Mitglied der Geschäftsprüfungskommissionen der Verbandsgemeinden.

<sup>2</sup> Die Geschäftsprüfungskommissionen der Verbandsgemeinden schlagen der Delegiertenversammlung je ein Mitglied zur Wahl vor.

<sup>3</sup> Die Mitglieder der Kontrollstelle gehören weder der Delegiertenversammlung noch dem Verwaltungsrat an.

**17 Konstituierung und Einberufung**

<sup>1</sup> Die Kontrollstelle konstituiert sich selbst und bezeichnet aus ihrer Mitte den Präsidenten.

<sup>2</sup> Sie tritt auf Einladung ihres Präsidenten zusammen, sooft es die Geschäfte erfordern.

<sup>3</sup> Sie ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit der Mitglieder anwesend ist. Der Präsident stimmt mit. Bei Stimmgleichheit ist der Antrag angenommen, für den er stimmt.

**18 Aufgaben**

<sup>1</sup> Die Kontrollstelle:

- a) prüft die Haushaltsführung sowie die Amtsführung des Verwaltungsrates und der Verwaltung im abgelaufenen Jahr;
- b) besorgt die Kontrolle des Finanzhaushalts;
- c) prüft die Anträge des Verwaltungsrates an die Delegiertenversammlung über das Budget für das nächste Jahr.

<sup>2</sup> Sie berichtet der Delegiertenversammlung über das Ergebnis ihrer Prüfungstätigkeit und stellt Antrag über die Abnahme der Jahresrechnung.

<sup>3</sup> Die Kontrollstelle kann Sachverständige für die angemessene fachkundige Kontrolle des Finanzhaushalts beiziehen, wenn dies für die Aufgabenerfüllung erforderlich ist.

**III. Finanzielles und Haushalt**

**19 Finanzierung**

<sup>1</sup> Der Verband finanziert seine Aufwendungen insbesondere durch:

- a) jährliche Beiträge der Verbandsgemeinden für die laufenden Aufwendungen, die der Feuerwehr Pizol nach Abzug von kantonalen Beiträgen sowie von Gebühren und Entschädigungen Dritter aus der Erfüllung der Aufgaben gemäss Art. 3 und Art. 4 in Verbindung mit Art. 5 dieser Vereinbarung entstehen;
- b) Entschädigungen für kostenpflichtige Einsätze und Dienstleistungen der Feuerwehr sowie im Rahmen von Art. 29 Abs. 2 des Gesetzes über den Feuerschutz vom 28. Januar 2020 für Nachbarschaftshilfen;
- c) Einnahmen aus Gebühren bei Fehlalarm;
- d) Kursentschädigungen für die Feuerwehrausbildung;
- e) Investitionsbeiträge aus dem Feuerschutzfonds im Bereich Feuerwehr.

<sup>2</sup> Die Bemessung der jährlichen Beiträge der Verbandsgemeinden erfolgt je zur Hälfte nach den am 31. Dezember des Vorjahres gegebenen:

- a) Einwohnerzahlen der Verbandsgemeinden (Werte je Gemeinde);
- b) Versicherungswerten der Gebäudeversicherung (Werte je Gemeinde).

**20 Rechnungsführung**

<sup>1</sup> Der Verwaltungsrat kann die Führung der Verbandsrechnung mit Leistungsvereinbarung einer Verbandsgemeinde oder einem externen Dienstleistungsanbieter übertragen.

**IV. Verbandsmitgliedschaft**

**21 Beitritt weiterer Gemeinden**

<sup>1</sup> Der Beitritt von weiteren Gemeinden zum Verband bedarf der Änderung dieser Vereinbarung und der Zustimmung aller Verbandsgemeinden.

<sup>2</sup> Beitretende Gemeinden leisten eine Einkaufssumme, die ganz oder teilweise in Form von Sacheinlagen erbracht werden kann.

**22 Austritt von Gemeinden**

<sup>1</sup> Eine Verbandsgemeinde kann frühestens nach Ablauf von zehn Jahren seit ihrem Beitritt und danach jeweils auf das Ende eines Rechnungsjahres aus dem Verband austreten.

<sup>2</sup> Die Kündigungsfrist beträgt fünf Jahre.

<sup>3</sup> Der Verwaltungsrat informiert die zuständige kantonale Stelle nach Eingang der Kündigung schriftlich über den vorgesehenen Austritt einer Verbandsgemeinde und die Austrittsmodalitäten.

**23 Entschädigung und Haftung**

<sup>1</sup> Die austretende Verbandsgemeinde hat Anspruch auf die Hälfte der in den letzten fünf Jahren vor ihrem Austritt anteilmässig mitfinanzierten Investitionen unter Berücksichtigung der vorgenommenen Abschreibungen.

<sup>2</sup> Sie hat keinen Anspruch auf einen Anteil am Vermögen des Verbandes.

Artikel Vereinbarung über den Zweckverband Feuerwehr Pizol

<sup>3</sup> Sie haften anteilmässig für alle Verbindlichkeiten des Verbandes, die während ihrer Mitgliedschaft entstanden sind.

**24 Auflösung des Zweckverbandes**

<sup>1</sup> Die Delegiertenversammlung beschliesst über die Auflösung des Zweckverbandes.

<sup>2</sup> Der Auflösungsbeschluss regelt insbesondere:

- a) die Verwendung des Vermögens;
- b) die Haftung der Verbandsgemeinden für die Verbindlichkeiten des Verbandes.

<sup>3</sup> Der Verwaltungsrat informiert die zuständige kantonale Stelle nach Erstellen seiner Vorlage an die Delegiertenversammlung schriftlich über die vorgesehene Auflösung und den Entwurf des Auflösungsbeschlusses.

<sup>4</sup> Auflösung und Auflösungsbeschluss bedürfen der Zustimmung aller Verbandsgemeinden.

**V. Schlussbestimmungen**

**25 Anpassung von Erlassen der Verbandsgemeinden**

Die Gemeinderäte der Verbandsgemeinden passen die Feuerschutzreglemente sowie weitere mit der Gesetzgebung über den Feuerschutz und mit dieser Vereinbarung in Widerspruch stehende Erlasse an.

**26 Übertragung des Inventars**

Die Räte der Verbandsgemeinden regeln durch gemeinsamen Beschluss die Übertragung des bestehenden Inventars (Fahrzeuge, Geräte, Maschinen und Sachmittel) der bisher in einer Zusammenarbeitsvereinbarung organisierten Feuerwehr Pizol zu Eigentum des Zweckverbandes Feuerwehr Pizol. Sie legen im Beschluss Voraussetzungen und Bedingungen der Übertragung fest.

**27 Aufhebung bisherigen Rechts**

Die Vereinbarung der politischen Gemeinden Mels, Sargans und Vilters-Wangs über gemeinsame Organe des Feuerschutzes vom 19. Dezember 2012 wird aufgehoben.

**28 Vollzugsbeginn**

Die Räte der Verbandsgemeinden legen durch gemeinsamen Beschluss den Vollzugsbeginn dieser Vereinbarung fest.

<sup>1</sup> Der Einfachheit und Verständlichkeit halber sind in diesem Rechtserlass männliche Formen verwendet worden; selbstredend gelten diese auch für weibliche Personen.

<sup>2</sup> sGS 151.2; abgekürzt GG.

<sup>3</sup> sGS 871.1; abgekürzt FSG.

<sup>4</sup> sGS 871.11; abgekürzt FSV.

<sup>5</sup> sGS 871.3; abgekürzt VGTE.

<sup>6</sup> Art. 5 ff. FSG (unter Vorbehalt der Zuständigkeit des Kantons gemäss Art. 17 Abs. 1 und 2 FSG).

<sup>7</sup> Art. 18 ff. FSG.

<sup>8</sup> Art. 42 und 43 FSG.

<sup>9</sup> Art. 13 Abs. 1 FSV.

<sup>10</sup> Art. 14 FSV.

<sup>11</sup> Art. 31 bis 34 FSG.

<sup>12</sup> Art. 46 FSG.

<sup>13</sup> sGS 871.1.

<sup>14</sup> Art. 9 VGTE.

<sup>15</sup> Art. 12 VGTE.

<sup>16</sup> Art. 14 VGTE.

<sup>17</sup> Art. 49 und 50 FSV.

**Anhang: Finanzbefugnisse**

Gegenstand	Verwaltungsrat	Delegiertenversammlung		Zustimmung aller Verbandsgemeinden
		Budget	Besonderer Beschluss	
<b>Neue Ausgaben</b>				
Einmalige neue Ausgaben	–	bis 500 000 je Fall	bis 500 000 je Fall	über 1 000 000 je Fall
Jährlich wiederkehrende neue Ausgaben	–	bis 500 000 je Fall	bis 500 000 je Fall	über 1 000 000 je Fall
<b>Unvorhersehbare neue Ausgaben</b>				
Ausgaben oder Mehrausgaben (Nachtragskredit)	bis 100 000 je Fall, höchstens 300 000 je Rechnungsjahr	–	soweit nicht der Verwaltungsrat abschliessend zuständig ist	über 200 000 je Fall
<b>Dringliche und gebundene Ausgaben</b>				
Ausgaben gemäss Art. 118 GG	abschliessend	–	–	–

# Quellwasserableitung Stegenquellen

Die rund 57 Jahre alte Druckleitung von den Stegenquellen zum Mühleboden vor Schwendi, eine Hauptschlagader der Melser Wasserversorgung, muss im Jahr 2022 erneuert werden. Dabei wird die bestehende Stahl-Eternitleitung DN 200 mm mit einer schubgesicherten FZM-BLS-Gussleitung ersetzt. Gleichzeitig soll die Transportleitung ab Druckbrecher Mühleboden bis zur Weisstannerstrasse (ca. 360 m) inkl. Seequerung erneuert werden.

## Antrag

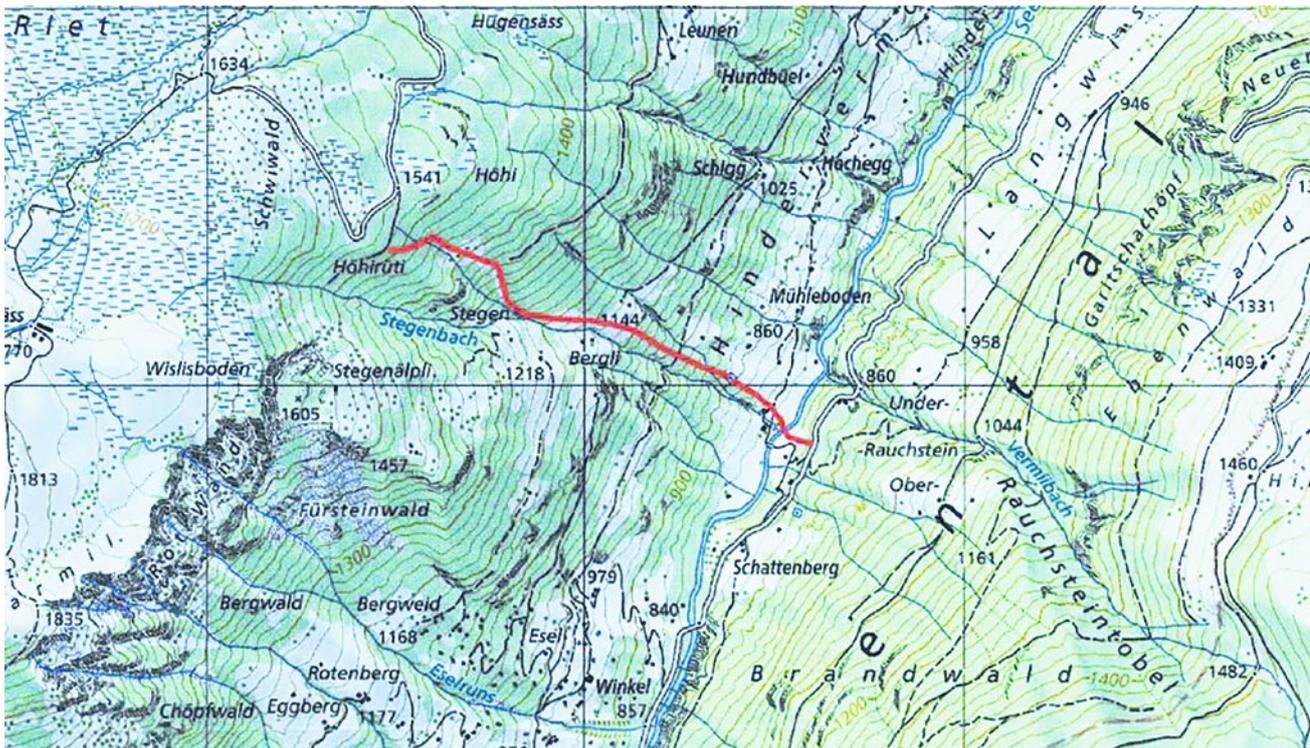
Der Gemeinderat beantragt der Bürgerversammlung vom 22.11.2021, der Erneuerung der Druckleitung Stegenquellen zu Nettokosten in Höhe von 2,08 Millionen Franken (inkl. MWST) zuzustimmen.

## Ausgangslage

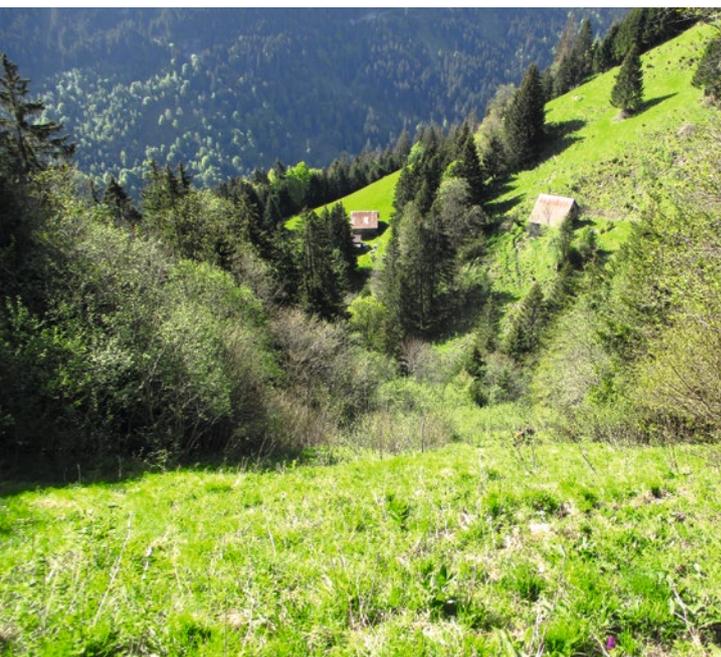
Die bestehende Quellwasserableitung wurde im Jahre 1964 erbaut. Die Druckleitung weist eine Länge von 1 236 m auf und befindet sich in sehr steilem Gelände. Sie wurde mit einem Innendurchmesser von 200 mm erstellt und weist einen statischen Druck von ca. 62.2 bar auf. Aufgrund der Druckverhältnisse war die Druckleitung im unteren Bereich aus Stahlrohren und im oberen Bereich aus Eternitrohren realisiert worden. Die Rohrverbindungen sind nicht schubgesichert. Deshalb sind auf der gesamten Druckleitungslänge rund 50 Fixpunkte aus Beton erstellt worden.

## Wassertechnische «Hauptschlagader»

Über diese bedeutende Druckleitung fliessen rund 50 Prozent des Wasserbedarfs der Wasserversorgung Mels. Dies entspricht rund 1,5 Millionen Kubikmeter (1,5 Milliarden Liter) pro Jahr oder durchschnittlich 2800 Minutenliter. Mels ist also sehr stark von dieser Quelle abhängig und bei einer längeren Trockenheit könnte der Bedarf der Melser Bevölkerung ohne den Wasserverbund Sarganserland nicht abgedeckt werden.



Situationsübersicht



Hier verläuft die Leitung: Steiles Gelände (im Boden) und Seezquerung (rechts).

#### **Bestehende Linienführung soll beibehalten werden**

Am 23. Dezember 2020 gab es bei der Quellwasserableitung einen Leitungsschaden, der umgehend instand gestellt wurde. Bei diesen Reparaturarbeiten zeigte sich, dass eine Erneuerung der Druckleitung dringend angezeigt ist. Eine Begehung des sehr steilen und unwegsamen Geländes machte schnell klar, dass eine bessere Linienführung als die bestehende kaum möglich ist. Mit dem Entfernen der alten Leitung inkl. Fixpunkte wird somit der Graben für die neue Leitung teilweise bereits erstellt. Die bisherige Druckleitung kann gemäss Vorschriften der VVEA entsorgt werden: bei Probeentnahmen sind keine Auffälligkeiten festgestellt worden. Auch die Transportleitung ab Druckbrecher Mühleboden bis zur Weissstannerstrasse (ca. 360 m) soll inkl. Seezquerung erneuert werden. Die bestehende Seezquerung war überirdisch als Rohrbrücke ausgeführt worden, neu soll die Seez unterirdisch gequert werden. Die Sammelbrunnenstube Stegen ist bereits am Strom- und Steuerungsnetz angeschlossen. Mit dem Neubau der Druckleitung wird auch die Kabelverbindung ersetzt und die Kabel werden neu eingezogen. Hierfür werden auf der gesamten Strecke vier Einzugschächte benötigt. Die Leitungen werden entlang der neuen Druckleitung verlegt und an den jeweiligen Anschlusspunkten an die bestehenden Systeme angeschlossen.

Zwischen der Seez und der Weissstannerstrasse soll ein neuer Wasser-Regulier- und Abgabeschacht erstellt werden.

#### **Unterbruch ist kurz zu halten**

Die Wahl derselben Linienführung bedeutet, dass die Quellwasserableitung bis zur Weissstannerstrasse während den gesamten Bauarbeiten komplett unterbrochen sein wird. Damit fehlt der Wasserversorgung ein Grossteil des Wassers, wobei das Wasser innerhalb des Versorgungsnetzes diverse Kraftwerksanlagen durchläuft. Deshalb gilt es, den gesamten Bauablauf so zu optimieren, so dass ein möglichst kurzer Unterbruch entsteht.

Alle Bachquerungen erfolgen ausserhalb der Laich- und Entwicklungszeit. Sie werden folglich im Zeitraum vom April bis Oktober 2022 in offener Bauweise ausgeführt. Dabei wird jeweils eine Wasserhaltung eingerichtet. Die Tiefe der Leitung unter der Bachsohle ist durch die Normalien des Tiefbauamtes des Kantons St. Gallen geregelt.

Die Querung der Seez erfolgt ebenfalls in offener Bauweise. Dabei wird zuerst die eine Hälfte der Seez gequert, wobei das Wasser über die andere Hälfte geführt wird. Anschliessend wird das Vorgehen umgekehrt. Die Querung muss zwingend bei Niedrigwasser erfolgen. Die Schneeschmelze und die Sommergewitter schränken den möglichen Zeitraum zusätzlich ein.

### Kosten

Die Kosten beruhen auf Massenausügen sowie Erfahrungswerten und Richtofferten einzelner Arbeitsgattungen oder Lieferungen. Die Genauigkeit der Gesamtsumme beträgt  $\pm 10$  Prozent.

Kosten	Betrag CHF
<b>Quellwasserableitung Stegenquellen (ca. 1600 m)</b>	<b>Fr. 1 775 000</b>
<b>Leitungsbau Teil 1, Sammelbrunnenstube Stegen-Druckbrecher Mühleboden</b>	<b>1 335 000</b>
Regiearbeiten	40 000
Baustelleneinrichtung	80 000
Abbrüche und Demontagen	40 000
Bauarbeiten für Werkleitungen	675 000
Verankerungen und Nagelwände (Fixpunkte)	50 000
Ortsbetonbau (Fixpunkte und Betonriegel)	140 000
Werkleitungen für Wasser und Gas	310 000
<b>Leitungsbau Teil 2, Druckbrecher Mühleboden bis Weisstannerstrasse</b>	<b>340 000</b>
Regiearbeiten	10 000
Baustelleneinrichtung	20 000
Abbrüche und Demontagen	10 000
Bauarbeiten für Werkleitungen	200 000
Ortsbetonbau (Betonriegel)	10 000
Werkleitungen für Wasser und Gas	90 000
<b>Diverses</b>	<b>100 000</b>
Rohrleitungen Chromstahl in Druckbrecher Mühleboden	10 000
Strom und Steuerkabel, Elektroarbeiten	40 000
Regulier- und Abgabeschacht	50 000
<b>Diverses</b>	<b>1 775 000</b>
<b>Technisches Konto</b>	<b>195 000</b>
Projekt- und Bauleitung	160 000
Bodenschutzkonzept, Bodenkundliche Baubegleitung	35 000
<b>Diverses</b>	<b>80 000</b>
Rodungen und Wiederaufforstung	65 000
Entschädigungen und Gebühren	15 000
<b>Gesamtprojekt exkl. MwSt.</b>	<b>2 050 000</b>
7.7% MwSt.	157 850
(Vorbehältlich GVA-Beitrag)	-120 000
<b>Gesamtprojekt inkl. MwSt.</b>	<b>2 087 850.00</b>

### Termine

Die folgenden Meilensteine sind für das Projekt vorgesehen:

<b>Ausschreibung der Hauptarbeiten</b>	<b>Oktober/November 2021</b>
<b>Vergabe der Hauptarbeiten</b>	<b>Dezember 2021</b>
<b>Rodung</b>	<b>Winter 2021/2022</b>
<b>Erhalt Baubewilligung</b>	<b>März 2022</b>
<b>Baubeginn</b>	<b>April 2022</b>
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>September 2022</b>



Brunnenstube Quelle Stegen A (links) und Druckbrecheranlage/Trafostation Mühleboden..

VERRUCANO

# Hinter den Kulissen des Verrucano-Budgets

Wie viel darf das Kultur- und Kongresshaus Verrucano kosten und wie sind die Zahlen definiert worden? Der Betrieb des Verrucano nimmt, trotz Coronapandemie, Fahrt auf. So ist es auch angebracht, dass ausgewählte Budgetposten ausführlicher beleuchtet werden. Wir laden Sie ein, hinter die Kulissen des Budgets Verrucano zu schauen.

Wie budgetiert man den Betrieb eines Kultur- und Kongresshauses? Welche Grundlagen können bei einem neuen Betrieb herangezogen werden? Ein wichtiger Grundpfeiler des Budgets eines Betriebes ist immer sein Businessplan. Die Fachhochschule Graubünden (ehemals HTW) hat in Zusammenarbeit mit der Gemeinde einen solchen für das Verrucano erstellt. Das Augenmerk wurde insbesondere auf das Betriebsdefizit gelegt, dieses sollte möglichst gering ausfallen.

## Aktive Bespielung – wie in Gutachten und Antrag kommuniziert

Der Businessplan gründet einerseits auf den Erfahrungen aus dem Betrieb anderer Säle (Benchmark), andererseits richtet er sich nach den eigenen Erwartungen an das Verrucano. Als Ausgangslage diente bislang immer der Gedanke der aktiven Bespielung und Ausmietung der Räumlichkeiten Verrucano, dies aufgrund von Gutachten und Antrag zum Baukredit des Hauses. Die Chancen eines neuen Saales und attraktiver Räumlichkeiten sollen genutzt werden. Auf den damaligen Auftrag der Bevölkerung wurde der Businessplan ausgerichtet.

## Nicht sämtliche Kosten können beeinflusst werden...

Bei den Kosten für den Betrieb müssen einerseits die eigentlichen Betriebskosten unterschieden werden von den Kosten, die nicht betrieblicher Natur sind, also von «Ohne-

hinkosten» wie Abschreibungen, Unterhaltskosten und Versicherungsprämien etc. Beeinflussbar sind primär die eigentlichen Betriebskosten.

## A) KOSTEN

**Löhne Verwaltung und Betrieb** CHF 285 000  
Folgende Lohnkosten sind enthalten:

- > **150 %\* Stellenprozent der Geschäftsleitung**
- > **100 % Hauswartung**
- > **Reinigungskräfte und Hilfskräfte** CHF 45 000

\*50% Stellenprozent sind für die Stellvertretung der Geschäftsleitung vorgesehen.

Diese stehen unter dem Vorbehalt des Ausgangs der Abstimmung vom 28.11.2021. Die Melser Stimmbürgerinnen und Stimmbürger werden an der Urne über den Kredit für die Stellvertretung der Geschäftsleitung entscheiden. Bei einem Nein wird das Budget um die veranschlagte Lohnsumme für 50 Stellenprozente gekürzt.

**Dienstleitungen Dritter** CHF 20 000

Die Technik im Verrucano ist äusserst komplex. In diesem Budgetposten sind Fachexperten Technik enthalten, die das Personal (Hauswart) und auch Vereinsvertreter in der



Sinfonieorchester St. Gallen, 31. August 2021.



KOA		Budget 2022 Aufwand	Budget 2022 Ertrag
32901.30100	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	285 000	
32901.30500	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	18 500	
32901.30520	AG-Beiträge an Pensionskassen	23 500	
32901.30530	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	400	
32901.30540	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	5 100	
32901.30550	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1 600	
32901.30900	Aus- und Weiterbildung des Personals	3 000	
32901.30990	Übriger Personalaufwand	2 000	
32901.31000	Büromaterial	500	
32901.31010	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	15 000	
32901.31020	Drucksachen, Publikationen	5 000	
32901.31030	Fachliteratur, Zeitschriften	100	
32901.31100	Anschaffung Mobiliar	5 000	
32901.31110	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	10 000	
32901.31111	Veranstaltungstechnik	10 000	
32901.31200	Wasser, Abwasser	10 000	
32901.31201	elektrische Energie (Strom)	40 000	
32901.31202	Heizöl, Gas, Fernwärme	40 000	
32901.31203	Abfallbeseitigung	2 000	
32901.31300	Dienstleistungen Dritter	20 000	
32901.31301	Telefon, Kommunikation	12 500	
32901.31302	Post-, Bankgebühren, Porti	2 000	
32901.31307	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	3 000	
32901.31320	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.	60 000	
32901.31330	Informatik-Nutzungsaufwand	8 000	
32901.31340	Sachversicherungsprämien	13 000	
32901.31370	Steuern und Abgaben	2 100	
32901.31440	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	35 000	
32901.31500	Unterhalt Mobiliar	3 000	
32901.31600	Miete und Pacht Liegenschaften	37 900	
32901.31700	Reisekosten und Spesen	5 000	
32901.33000	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	952 000	
32901.36350	Beiträge an private Unternehmen	0	
32901.39300	Interne Verrechnung von Betriebs- und Verwaltungskosten	0	
32901.42400	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		5 000
32901.42406	Ticketing		5 000
32901.42600	Rückerstattungen Dritter		20 000
32901.44700	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		130 000
32901.44703	Pacht Catering		63 000
32901.49200	Interne Verrechnung von Pacht, Mieten, Benützungskosten		85 000
<b>Total</b>		<b>1 630 200.00</b>	<b>308 000.00</b>
			-1 322 200.00

Anwendung der komplexen Technik schulen. Dieses Wissen ist für den Betrieb des Hauses von grosser Wichtigkeit. Zum einen können die Möglichkeiten des Hauses besser ausgeschöpft werden, zum anderen werden Vereine in der Bespielung und in der Nutzung des Verrucano flexibler.

**Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.**

CHF 60 000

Der Budgetposten deckt das gesamte Marketing ab. Gerade in der aktuellen Aufbau-Situation eröffnet die richtige Marketingstrategie grosse Chancen. Das Verrucano ist neu und muss dem breiten Publikum schmackhaft gemacht werden.

**Unterhalt Hochbauten, Gebäude**

CHF 35 000

Damit die hochwertige Qualität des Haus lange erhalten werden kann, müssen Unterhaltarbeiten getätigt werden. Die Technik ist den heutigen Anforderungen und Bedürfnissen entsprechend äusserst komplex, spezielle Unterhaltarbeiten wie die Bühnentechnik müssen fremdvergeben werden. Auch in sicherheitsrelevanten Bereichen müssen Fachexperten die Wartungsarbeiten erledigen.

**Miete und Pacht Liegenschaften**

CHF 37 900

Das Verrucano soll für Feste, wie auch für die Fasnacht, als Austragungsort dienen. Dazu werden Böden und weitere Elemente des Verrucano geschützt und abgedeckt, wofür es die entsprechende Ausrüstung braucht. Diese Abdeckungen werden im Keller des Hauses verräumt. Die erforderlichen Räume werden gemietet.

**Planmässige Abschreibungen Sachanlagen**

CHF 952 000

Die Abschreibungen werden gemäss den kantonalen Richtlinien jährlich vorgenommen.

Im Verrucano erhöhen sich die Abschreibungen gegenüber dem Budget 2021, da die technischen Anlagen (15 Jahre) und das Mobiliar (5 Jahre) kürzer abgeschrieben werden als der Bau (25 Jahre).

**B) EINNAHMEN**

**Rückerstattungen Dritter**

CHF 20 000

Der hauseigene Caterer, Rheintal Catering, muss den Stromverbrauch übernehmen. Der Betrag wurde basierend auf den bisherigen Erfahrungswerten budgetiert.

**Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV**

CHF 130 000

Für den wirtschaftlichen Erfolg des Verrucano sind die Pachtzinsen und die Saalmieten äusserst relevant. Diese wurden auf den Grundlagen des Businessplans der FHGR budgetiert. Dieser Budgetposten kann nur dann eingehalten werden, wenn das Verrucano aktiv bespielt und ausgemietet werden kann. Die budgetierten Einnahmen gehen von einer guten Auslastung aus.

**Pacht Catering**

CHF 63 000

Auch dieser Budgetposten wurde dem Businessplan entnommen. Hier gilt wie bei den Pachtzinsen: Je mehr Veranstaltungen, desto grösser der Beitrag an die Gemeinde.



**C) BUCHHALTERISCH FESTGEHALTENE EINNAHMEN**

**Interne Verrechnung von Pacht, Mieten,**

**Benutzungskosten**

CHF 85 000

Die Vision des Verrucanos verlangt, dass Vereine im Verrucano die einheimische Kultur hegen und pflegen. Die Vereine unterstehen jedoch nicht der Vollkostenrechnung, sondern erhalten Vorzugstarife, welche in einer separaten Preisliste, einem Rabattsystem, aufgeführt sind.

Die Differenz zum Vollkostenbetrieb wird hier ausgeglichen, sie wird mit 50 000 Franken veranschlagt. 35 000 Franken werden für gemeindeinterne Anlässe verbucht (Bürgerversammlung, Jungbürgerfeiern, Sitzungen von Fachkommissionen usw.).

Um das Betriebsdefizit – wie im Businessplan vorgesehen – so gering wie möglich halten zu können, danken wir Ihnen für die Unterstützung des Budgets des Verrucanos.

*Reto Killias, Leiter Ressort Kultur und Freizeit*

**Kultur- und Schadenfonds**

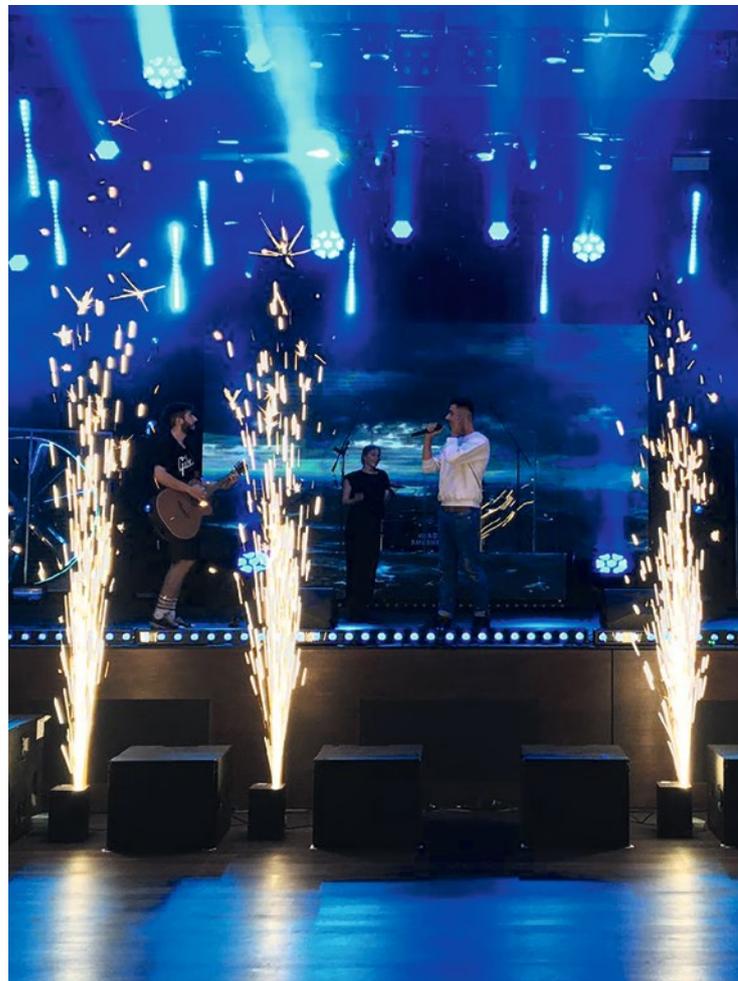
CHF 50 000

Kulturschaffende benötigen für die Finanzierung von Anlässen Zuschüsse und Gelder. Oft sind kulturelle Anlässe nur durch Gelder von Kanton und Bund realisierbar. Beide Institutionen verlangen als Voraussetzung für die Kostengutsprache eine Beteiligung der Gemeinde und/oder einen finanziellen Beitrag von Dritten. Damit nun diese Geldern abgeschöpft werden können, soll ein Kulturfonds geschaffen werden, der die Verteilung der Gelder regelt. Gelder können durch einen Fonds schneller und gezielter an Melser Kulturschaffende und Projekte gesprochen werden. Die Gemeinde finanziert kulturelle Organisationen und Anlässe bislang durch Einzelbeiträge. Der Kulturfonds schafft unter anderem die Möglichkeit einer gegenseitigen, engen Zusammenarbeit von Altem Kino und Verrucano, eine Win-Win-Situation kann geschaffen werden. Für Schäden bei Veranstaltungen im Dorfkern wird ein Schadenfonds von 50 000 Franken eingerichtet.

## Im Verrucano ist vieles möglich!



Nicht nur Freunde der klassischen Musik finden im Verrucano beste akustische Bedingungen vor, hier wird auch eine hervorragende Bühne für Pop-Konzerte geboten. Davon überzeugte sich auch die Popband Baba Shrimps (Bild oben links), die im Verrucano am 30. März 2021 ein ganz besonderes Minikonzert gab. Das Verrucano – ein Haus für alle!



# Was läuft im Verrucano?

**Aktualitäten, Buchungen und weitere Informationen:**  
[www.verrucano.ch/programm](http://www.verrucano.ch/programm)



## WEIHNACHTEN MIT GERMAN BRASS

Das international renommierte Spitzen-Bläser Ensemble verspricht einen Konzertabend der Extraklasse und stimmt uns auf das Weihnachtsfest ein.

→ Tickets unter [Sargans.Kulturticket.ch](http://Sargans.Kulturticket.ch)



SAMSTAG  
11. DEZEMBER 2021  
19.30 UHR



## JAHRESKONZERT JUGENDMUSIK MELS

Die Jugendmusik Mels zusammen mit ihrem Jugendspiel und dem Drum Corps der Musikgesellschaft Konkordia Mels freut sich, zum allerersten Mal im Löwensaal des neuen Kultur- und Kongresshauses Verrucano in Mels ein Konzert geben zu können.

→ Eintritt frei - Kollekte



SAMSTAG  
6. NOVEMBER 2021  
19.30 UHR

## KAMMER- PHILHARMONIE GRAUBÜNDEN

Unter der Leitung von Dirigent Baldur Brönnimann und Beatrice Berrut am Klavier, präsentiert Ihnen das Orchester Kammerphilharmonie Graubünden einige Werke von Mozart.

→ Tickets unter [Kammerphilharmonie.ch](http://Kammerphilharmonie.ch)



SONNTAG  
12. DEZEMBER 2021  
17 UHR

## TURNERUNTER- HALTUNG «IM KNAST»

Die Turnerunterhaltung steht in diesem Jahr unter dem Namen «IM KNAST» - Jeder Ausbruchversuch ist zwecklos.

→ Tickets unter [Eventfrog.ch](http://Eventfrog.ch)

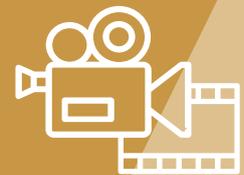
20. NOVEMBER 2021  
13.30 UHR / 20 UHR  
27. NOVEMBER 2021  
20 UHR



## MELSER FILM

In diesem 95-minütigen Film nimmt Sie Patrik Pfiffner mit auf eine Reise zwischen Gegenwart und Vergangenheit. Sehen Sie, wie die MelslerInnen innerhalb eines Jahres ihre Kultur und Tradition pflegen.

→ Eintritt gratis



SONNTAG  
19. DEZEMBER 2021  
17 UHR

## «MERRY BLISSMASS»

«Merry Blissmass» ist zurück! Die 2021-er Ausgabe ihres Erfolgsprogramms garantiert einen beflügelnden Weihnachtsgenuss für Aug und Ohr, der sogar den mürrischsten Weihnachtsmuffel zum Jubilieren bringt.

→ Tickets unter [Starticket.ch](http://Starticket.ch)

SONNTAG  
5. DEZEMBER 2021  
17 UHR



## FESTLICHES KONZERT ZUM JAHRES- AUSKLANG

Der künstlerische Leiter Gion Gieri Tuor inszeniert in diesem Jahr mit «Christmas Surprises» eine wunderschöne Auswahl an Weihnachtsliedern im besonderen klassischen Stil, mit Anlehnung an die Swing-Musik.

→ Tickets unter [obersaxen@sursesva.info](mailto:obersaxen@sursesva.info)

DONNERSTAG  
30. DEZEMBER 2021  
20 UHR



## NEUJAHRSKONZERT

Unter der Leitung von Petr Popelka präsentiert das Sinfonieorchester St. Gallen an Neujahr Walzer und Polka von Strauss, Fucik und Lanner.

→ Tickets unter Ticketino.com



SONNTAG  
2. JANUAR 2022  
17 UHR

## GERSHWIN PIANO QUARTET – LET'S DANCE

Gershwin Piano Quartet interpretiert mit ihren Arrangements für vier Klaviere Highlights von Brahms, Gershwin, Ravel, Beethoven und Jazz-Standards aus den 50er Jahren.

→ Tickets unter Sargans.Kulturticket.ch



FREITAG  
18. MÄRZ 2022  
19.30 UHR

## JULIA FISCHER QUARTETT – FRÜHE GENIALITÄT

Mit Ihrem Julia Fischer Quartett ist die Star-Violonistin am 14. Januar 2022 zu Gast in Mels, um Werke von Tschaikowsky und Mozart zu präsentieren.

→ Tickets unter Sargans.Kulturticket.ch



FREITAG  
14. JANUAR 2022  
19.30 UHR

## «THE SPIRIT OF FREDDIE MERCURY»

«The Spirit of Freddie Mercury» bietet eine ausgefallene Bühnenshow mit Ledershorts, barocken Kostümen und Fantasieuniformen ergänzt durch Tänzer\*innen und internationale Top-Sänger\*innen.

→ Tickets noch nicht verfügbar



MONTAG  
21. MÄRZ 2022  
20 UHR

## NIGHT OF THE DANCE

Die schönsten Tanz- und Akrobatikszenen im Stile von Riverdance, Lord of the Dance, Stomp, Dirty Dancing, Feet of Flames, Cirque du Soleil uvm.

→ Tickets noch nicht verfügbar



MITTWOCH  
19. JANUAR 2022  
20 UHR

## ZÜRCHER KAMMERORCHESTER

Mit dem Zürcher Kammerorchester unter der Leitung des Star-Blockflötisten Maurice Steger und Werken von Bach, Vivaldi, Mozart und Part geht die erste Saison der Klassik Sterne Sargans am 22. April 2022 zu Ende.

→ Tickets unter Sargans.Kulturticket.ch



FREITAG  
22. APRIL 2022  
19.30 UHR

## «DIE NACHT DER MUSICALS»

In «Die Nacht der Musicals» verschmelzen die bekanntesten und beliebtesten Lieder aus den erfolgreichsten Musicalproduktionen der Welt zu einem fesselnden und vielseitigen Bühnenfeuerwerk.

→ Tickets noch nicht verfügbar



DONNERSTAG  
10. FEBRUAR 2022  
20 UHR

## KAYA YANAR – DER FLUCH DER FAMILIE

Das Programm «Ausrasten! Für Anfänger» lief Ende 2020 aus. Aufgrund der hohen Nachfrage, wird Kaya Yanar sein Programm «Der Fluch der Familie» erneut bei uns im Verrucano zeigen.

→ Tickets unter Ticketcorner.ch



SONNTAG  
28. APRIL 2022  
20 UHR



**Gemeindeverwaltung Mels**  
Rathaus, Postfach 102  
8887 Mels  
Telefon 058 228 30 00  
[www.mels.ch](http://www.mels.ch)  
[gemeindeverwaltung@mels.ch](mailto:gemeindeverwaltung@mels.ch)